

PASTORALE SALESIANA IN CONTESTO ISLAMICO

Cairo 30/12/1988 - 3/1/1989

ROMA - SALESIANI - DICASTERO PER LE MISSIONI

Compilato dall'

UFFICIO MISSIONI

ROMA - CASA GENERALIZIA

Gennaio, 1989

INDEX

Index	i
Presentazione	iii
Foto	v
Lista dei Partecipanti	vii
Estratto dal Direttorio Ispettoriale Medio Oriente .	ix
<i>Société et Culture dans un context islamique . .</i>	<i>1</i>
<i>P. George C. ANAWATI, OP.</i>	
<i>Società e cultura in Ambiente Islamico</i>	<i>25</i>
<i>P. George C. ANAWATI, OP.</i>	
Synthesi dei lavori di gruppo:	47
<i>Cultura e Evangelizzazione</i>	
<i>Rapports Religion Islamique-Chrétienne</i>	<i>51</i>
<i>Mgr. Hanna GOLTA</i>	
<i>Rapporti tra Religione Islamica e Cristiana</i>	<i>67</i>
<i>Mgr. Hanna GOLTA</i>	
Synthesi dei lavori di gruppo	82
<i>Rapporti tra religione islamica e cristiana</i>	
<i>L'oratoire, lieu de rencontre</i>	<i>85</i>
<i>P. Luc VAN LOOY, SDB.</i>	

<i>Educare i giovani in Contesto Islamico</i>	111
<i>P. Bashir SOUCCAR, SDB.</i>	
Synthesi dei lavori di gruppo:	128
<i>Educazione in Contesto Islamico</i>	
<i>Condizione della donna e promozione umana . .</i>	133
<i>Sr. Ibtissam KASSIS, FMA.</i>	
Synthesi dei lavori di gruppo:	149
<i>Condizione della donna e promozione umana</i>	
Conclusioni:	154
<i>Proposte Operative per FMA e SDB</i>	
<i>in Contesto islamico</i>	

ALLEGATI

"Riconosciamo con gioia i valori spirituali comuni"	157
Discorso del Papa a Casablanca	
Le Conseil d'églises du Moyen-Orient	168
Analysis of the 88 muslim countries	176
Educazione cristiana ed Evangelizzazione	
in ambiente islamico (Libano)	181
Realtà propria riguarda l'educazione Cristiana	
in ambiente "totalmente" islamico (Tunisia) .	185
La Turchia: Culla del Cristianesimo	189

PRESENTAZIONE

Don Bosco si trova a casa dappertutto, basta che ci siano giovani, di qualsiasi cultura o religione. La convivenza di giovani di culture e religioni diverse forma una ricchezza che offre occasioni per aprirsi gradualmente a valori assoluti, ma le sfide che vengono da questo tipo di società complessa richiedono dall'educatore e dall'evangelizzatore uno studio attento della realtà. Per poter aiutare il giovane nella costruzione della sua personalità ci vuole una conoscenza profonda ed una comprensione non solo teorica dell'ambiente in tutti i suoi aspetti socio-politico-religioso-culturali.

I salesiani e le figlie di Maria Ausiliatrice dei paesi predominantemente Islamici si sono riuniti nel Cairo per studiare insieme la loro realtà culturale, religiosa e sociale per confrontarla con il patrimonio spirituale-religioso di Don Bosco.

Lo studio partiva principalmente da una riflessione sull'esperienza fatta lungo gli anni di presenza nel mondo islamico ed esaminando il filo conduttore della religione e della vita sociale nei paesi del Medio-Oriente e del Nord-Africa. Con l'aiuto di esperti e con il vivo coinvolgimento dei partecipanti stessi si è arrivato ad esprimere alcuni criteri operativi che serviranno indubbiamente da guida per una maggior qualifica della prassi educativa e per una ulteriore riflessione.

Questo convegno ci ha lanciato verso un approfondimento continuo e ad un dialogo fruttuoso tra realtà musulmana e pastorale salesiana. Per tutta la famiglia salesiana dei paesi partecipanti significa una verifica ed una spinta per coltivare in tutti i valori spirituali presenti e per riproporre con forza "l'oratorio" come formula tipicamente salesiana.

Luc Van Looy, sdb.



P A R T E C I P A N T I

Salesiani Don Bosco

<i>Don Alfredo Picchioni</i>		Betlemme - Israel
<i>Don Giovanni Laconi</i>		Betlemme - Israel
<i>Don Lino Ottone</i>		Betlemme - Israel
<i>Don Piergiorgio Gianazza</i>		Betlemme - Israel
<i>Don Filippo Dore</i>		Betlemme - Israel
<i>Sig. Piero Chiocca</i>		Betlemme - Israel
<i>Don Gianmaria Giannaza</i>		Nazareth - Israel
<i>Don Renato Cautero</i>		Cremisan - Israel
<i>Don Sante Bedon</i>		Istanbul - Turkey
<i>Don Prospero Roero</i>	. . Rod El Farag -	Cairo - Egypt
<i>Don Bruno Cavašin</i>	. . Rod El Farag -	Cairo - Egypt
<i>Don Marcello Fardin</i>	. . Rod El Farag -	Cairo - Egypt
<i>Don Andrea Pollak</i>	. . Rod El Farag -	Cairo - Egypt
<i>Don Erando Vacca</i>	. . Rod El Farag -	Cairo - Egypt
<i>Don Severino Libralato</i>	. . . Zeitun -	Cairo - Egypt
<i>Don Giuseppe Giorgis</i>	. . . Zeitun -	Cairo - Egypt
<i>Don Albano Tavella</i>	. . . Zeitun -	Cairo - Egypt
<i>Sig. Ferruccio Tavella</i>	. . . Zeitun -	Cairo - Egypt
<i>Don Fernando Xausa</i>		Alexandria - Egypt
<i>Don Renzo Leonarduzzi</i>		Alexandria - Egypt
<i>Don Vittorio Pozzo</i>		El Houssoun - Liban

Sig. Michel Bulos Aleppo - Syria
Don Jean Pierre Michaud Casablanca - Maroc
Don Angelo Moreschi Dilla - Ethiopia
Sig. Raphael Cosmes Thiès - Sénégal
Don Fabio Attard La Manouba - Tunisie

Figlie di Maria Ausiliatrice

Sr. Adriana Grasso Amman - Jordan
Sr. Giuseppina Paparella Amman - Jordan
Sr. Audry Dias Amman - Jordan
Sr. Anna Menegon Damasco - Syria
Sr. Widad Abiad Damasco - Syria
Sr. Lina Fior Damasco - Syria
Sr. Fides Roncetti Cremona - Israel
Sr. Marcella Soldaini Alexandria - Egypt
Sr. Mary Farid Alexandria - Egypt
Sr. M. Claire Daniel Héliopolis - Egypt
Sr. Ibtissam Kassis . . Rod El Farag - Cairo - Egypt
Sr. Amira Kondos . . Rod El Farag - Cairo - Egypt
Sr. Laura Gorlato La Manouba - Tunisie
Sr. Lidia Sordo La Manouba - Tunisie

ESTRATTO

dal

DIRETTORIO ISPETTORIALE

MEDIO - ORIENTE

1986

E con grande simpatia che guardiamo a loro e ci sentiamo totalmente impegnati nel promuovere il loro livello culturale, nel favorire il loro inserimento nella società mediante un'adeguata qualificazione professionale e nell'aiutarli ad aprirsi ad una fede matura.

Non ci sentiamo chiusi nelle nostre opere né prigionieri della nostra mentalità e della nostra esperienza, ma facciamo uno sforzo per accoglierli così come sono.

Più che "fare per loro" vogliamo "vivere con loro e per loro", senza alcun senso di superiorità culturale, professionale o religiosa, anzi aiutandoli a scoprire i grandi valori della vita, della fede, della solidarietà a partire dal loro mondo e dalla loro cultura.

In particolare, ci sentiamo impegnati nel formarli ad essere operatori di pace, convinti che la ragione, la religione e l'amorevolezza inculcateci da Don Bosco, continueranno a conquistare tanti giovani.

SOCIETE ET CULTURE DANS UN CONTEXTE ISLAMIQUE

P. Georges C. ANAWATI

Le titre italien qui m'a été proposé comme sujet de mon exposé est "SOCIETA E CULTURA IN AMBIENTE ISLAMICO". Le sujet comporte trois notions: société, culture et milieu musulman, dont il nous faut préciser le contenu et déterminer les relations réciproques. Après mûre réflexion, j'ai pensé qu'on pouvait traiter ce sujet de la manière suivante.

Quelques remarques préliminaires permettront de signaler des distinctions utiles pour éviter des malentendus. J'aborderai ensuite directement le sujet. Parce que la société est formée d'hommes réunis par une même croyance en vue d'un bien commun, il nous faut d'abord examiner la notion de Dieu, auquel la société musulmane se réfère constamment comme base de sa structure. Ce sera l'objet de notre première partie.

Dans une deuxième partie, j'analyserai la conception que se fait l'Islam de l'homme: sa structure, sa destinée terrestre et céleste: homo islamicus.

La société musulmane devant, en principe, être entièrement régie par la Loi divine, la Shariha, nous verrons, dans une troisième partie, les bases de la Civitas islamica.

Enfin, la société musulmane ayant, au cours des siècles, élaboré une culture et une civilisation dont elle vit encore, nous essayerons d'en esquisser les traits caractéristiques.

En guise de conclusion, je proposerai quelques réflexions sur la place des chrétiens en général, et en particulier des communautés religieuses, dans la société musulmane contemporaine.

Remarques préliminaires

A) L'Islam est une grande religion

- 1) Par le nombre de ses fidèles (presqu'un milliard).
- 2) Par la structure de son enseignement dogmatique, simple et bien défini.
- 3) Par la civilisation qu'elle a créée et sa culture toujours vivante.
- 4) Par ses ressources économiques, principalement le pétrole.
- 5) Par son importance politique.

B) L'Islam est un et multiple

- 1) L'Islam possède un puissant facteur d'unité, un bien commun: le Coran, ainsi que les cinq piliers de l'Islam: la profession de foi, les cinq prières rituelles (salât), le jeûne du Ramadan, la dîme aumônière (zakât) et le pèlerinage à La Mecque. Il y a une communauté musulmane (la Umma), dont le Coran dit: "Vous êtes la meilleure communauté qui ait été produite pour les hommes" (3, 110), vaste communauté religieuse internationale.

2) Malgré cette unité foncière des croyants, l'Islam se présente actuellement sous des réalisations diverses du point de vue des régions géographiques, des langues, des niveaux de culture, des degrés d'adaptation aux exigences du monde moderne. Il faut distinguer en particulier:

- L'Islam arabe, privilégié parce que le Prophète était arabe et que le Coran est en arabe. Il comprend l'Arabie Saoudite, les Emirats du Golfe, l'Irak, la Syrie, l'Egypte, le Soudan, l'Afrique du Nord.
- Ensuite, l'Islam iranien, l'Islam indo-pakistanaï et celui du Bangladesh, l'Islam indonésien, l'Islam turc, l'Islam chinois, et l'Islam de la diaspora.
- Il faut enfin distinguer les variétés de l'Islam vécu: shiite et sunnite, populaire et savant, modéré et radical, mystique et légaliste, etc...

C) L'Islam est un complexe sui generis qui est à la fois religion, cité et culture

D) L'Islam a une connexion essentielle avec la politique

Dans l'époque contemporaine, les musulmans ont senti le besoin de se grouper. L'abolition du califat en 1921, et la naissance de nations indépendantes à l'intérieur de l'aire géographique islamique ont contribué à la fondation de diverses institutions: Congrès du monde musulman, Ligue du monde musulman, et surtout Organisation de la Conférence islamique, institutions où le politique se mêle intimement au religieux et exprime un renouveau du panislamisme.

E) L'Islam n'a pas, sur le plan dogmatique, de magistère officiel

L'Islam n'est pas une Eglise et ne comporte pas de hiérarchie religieuse. Les universités et les muftis des différents pays musulmans expriment leurs opinions sur des questions du jour mais leurs déterminations n'ont pas de valeur universelle.

PREMIERE PARTIE

Dieu, Base de la Société Musulmane

La société musulmane est essentiellement une société théocentrique: c'est Dieu qui, à travers le Coran, sa Parole livrée, est censé diriger l'activité des hommes et leur assurer le bonheur dans ce monde et dans l'Au-delà. Aussi est-il indispensable, pour comprendre en profondeur cette société, d'avoir une idée exacte de l'idée que se font les musulmans de Dieu.

Remarquons d'abord que l'Islam est né, pour parler comme Pascal, "dans un coin retiré de l'univers". La Mecque du Vème siècle, bien qu'elle fût la route des caravanes, était restée en marge de la culture antique. C'est dire que le phénomène musulman se présente dans la pensée de son fondateur comme quelque chose d'absolument nouveau par rapport aux cultures contemporaines. Ou plus exactement, il veut, par-delà des siècles d'ignorance, se rattacher à la Révélation primitive, celle que Dieu a faite à Abraham, père des croyants. Et le message que lui, Mahomet, apporte, n'est à ses yeux que le retour à cette Révélation primitive.

Si donc, culturellement parlant, la pensée musulmane est à ses débuts totalement coupée de la culture gréco-

romaine, elle se rattache par contre, par beaucoup de ses vérités, aux religions juive et chrétienne. Parcourez le Coran et vous verrez combien de vérités chrétiennes sont affirmées avec force et servent de pivot à l'enseignement du Prophète.

1. Le Dieu de l'Islam est tout d'abord "personnel". Disons tout de suite que le terme même de personne n'est pas coranique et que, étant donné l'idée qu'évoque ce mot (la personne du Christ, considéré par les chrétiens comme Dieu), les musulmans s'abstiennent de l'appliquer à Allah. Mais ne nous laissons pas abuser par les mots: une chose est certaine, c'est que les rapports de Muhammad avec le Dieu qu'il annonce, dont il transmet le message à ses compatriotes, sont des rapports personnels. Allah n'est pas un vague principe lointain, abstrait, aux contours incertains. Il est bel et bien le Dieu de l'Ancien Testament, qui s'émeut et compatit, qui, dans sa colère, détruit les villes prévaricatrices, qui a pitié des hommes et envoie les prophètes pour les remettre dans la voie droite, qui s'intéresse aux difficultés de Muhammad et lui donne ordres et conseils pour les résoudre. Bref, il possède les prérogatives qui constituent la personne: il possède la Vie, la Science et la Volonté.

2. Sans pénétrer dans "les profondeurs de Dieu", le Coran affirme cependant avec force que "Dieu est le Vivant, le Subsistant. Ni somnolence ni sommeil ne le prennent" (2,256). "Il fait sortir le vivant du mort et fait sortir la mort du vivant: il vivifie la terre après sa mort" (30,18). "Il est le vivant qui ne meurt pas" (25,60). Il est le Créateur du ciel et de la terre, celui qui façonne toutes choses, le dispensateur de tout bien. Il reconnaît les bienfaits, il nourrit ses créatures, il est généreux, noble, il exauce les vœux, il est libéral, il ressuscite les morts, il est bon, clément, bienfaisant, libéral, compatissant, etc... Autant d'attributs qui soulignent aux yeux du croyant combien Allah est une Personne vivante avec qui on a des rapports que l'on pourrait dire "humains".

3. Par ailleurs, Dieu est omniscient. Il entend tout, il sait tout, il voit tout. Il est le sage. "Il a les clés des choses secrètes: lui seul les connaît, il n'y a pas un seul grain dans les ténèbres de la terre, un brin vert ou desséché qui ne soit pas inscrit dans le Livre évident" (6,59). Il sait ce que portent les entrailles des mères. Il pénètre ce que les coeurs renferment.

4. Sa volonté est créatrice. Il est Tout-Puissant. Il crée tout ce qu'il veut. Quand il décrète une affaire, il dit seulement à son propos: "Sois", et elle "est" (3,42). Son pouvoir sur la création et sur l'homme est total. C'est lui qui arrête avant leur création les destins des hommes, qui fixe le terme de leur vie, ceux des communautés et des nations. Il détient et élabore l'ordre. Il dispense la joie et la peine, élève et humilie, éprouve l'homme à son gré, tourmente qui il veut, purifie qui il veut. Il sauve par sa seule indulgence. Il scelle l'ouïe, le coeur, les yeux des infidèles, des impies et des hypocrites. Sa liberté est absolue. "On ne demande pas de compte à Dieu".

5. En même temps qu'il est personnel, Dieu est aussi "transcendant". "Rien ne lui ressemble". L'Islam s'est toujours détourné avec force de toute représentation de la divinité, par crainte de l'idolâtrie, insistant sur l'impossibilité pour l'homme de se "représenter" Dieu. Certes, il y a dans le Coran beaucoup d'anthropomorphismes. Mais la lutte implacable menée par Muhammad contre le polythéisme ("Il n'y a pas d'autre divinité qu'Allah"), le sens proprement religieux mêlé d'une espèce de terreur sacrée de la présence de Dieu, faisait naître dans le croyant le sentiment profond d'un Dieu dominant parfaitement les phénomènes et les événements, maître du temps et de l'histoire, les dépassant de toute son infinie grandeur. Eternel, inengendré, inaccessible dans son mystère, il est d'une unité et d'une simplicité parfaites, se suffisant à lui-même, éternellement subsistant. "Tout est périssable hormis son visage". Ce sens aigu de la

transcendance de Dieu fait que le musulman répugne à l'idée d'une "incarnation", d'un Dieu se faisant homme. Dieu ne se manifeste que dans la nuée ou derrière un voile, et le musulman trouve absurde qu'un Dieu se fasse homme: philosophie d'une transcendance séparante de Dieu, profondément opposée à l'"Emmanuel", au "Dieu avec nous" de l'Évangile.

6. Cette exaltation de la transcendance divine va-t-elle couper le croyant musulman du Dieu qu'il adore? Que non pas. Dieu est proche de l'homme par sa connaissance, sa puissance et ses dons. Dieu est lumière et nourrit l'intelligence: "Dieu est la lumière des cieux et de la terre. Cette lumière est comme une niche dans laquelle se trouve une lampe; une lampe placée dans un cristal, semblable à une étoile brillante... C'est lumière sur lumière... Dieu guide qui il lui plaît vers sa lumière..." (24,35). Dieu est proche de ceux qui l'implorent, du croyant sincère: "Nous sommes plus proches de lui que sa veine jugulaire" (50,16). Le Dieu de l'Islam n'est pas le Dieu des philosophes mais bien celui d'Abraham, d'Isaac et de Jacob: "Votre Dieu est un Dieu unique, soumettez-vous donc à lui et annoncez la bonne nouvelle aux humbles gens dont les coeurs sont saisis de crainte quand on mentionne le nom de Dieu, à ceux qui supportent avec patience l'adversité, à ceux qui prient et qui dispensent aumônes sur ce que nous leur avons donné" (22,33-36). Et l'on trouve dans le Coran des éléments ascétiques et mystiques qui serviront aux âmes assoiffées de Dieu, de point de départ pour une recherche de Dieu sensible au coeur: le cycle des prophètes, le "ravisement" de Muhammad à Jérusalem, des allégories typiques, etc...¹

¹ Cf. G.C. ANAWATI et Louis GARDET, Mystique musulmane - Aspects et tendances - Expériences et techniques, Paris, Vrin, 2ème éd., 1968, pp. 20-21.

7. Il reste cependant que le Dieu de l'Islam, du moins sous sa forme traditionnelle², est un "Dieu de justice". Et dans une étude parue il y a quelques années d'un scholar musulman pakistanais³, l'auteur a montré que l'idée centrale du Coran est l'idée de la justice. A Dieu appartient de demander des comptes, de juger, de punir. Certes, Dieu est clément et miséricordieux, il préfère pardonner au pécheur, et le croyant trouve en lui refuge et secours. Le Coran dira même que "Dieu aime le croyant". Mais les rapports de Dieu avec celui-ci restent les rapports d'un maître souverain à l'égard de ses créatures, non ceux d'un père à l'égard de ses enfants. L'Islam a repoussé l'idée d'une paternité divine, toujours par crainte d'une conception idolâtrique de cette paternité. Dieu a créé l'homme pour l'adorer (51,56). Ce que l'homme doit faire, c'est rendre ce culte d'adoration et de louange à Dieu, obéir à sa Loi, s'abandonner complètement à sa volonté. Mais il ne s'agit pas, comme nous le signalions plus haut, de pénétrer "dans les profondeurs de Dieu", de vivre au fond de son coeur la vie trinitaire dont il ne soupçonne même pas l'existence. Seuls les mystiques ultérieurs (et ils seront suspects aux yeux de l'orthodoxie officielle) tenteront de s'unir à l'essence divine dans une recherche éperdue d'une union

² Nous disons "traditionnelle" parce que depuis près d'un demi-siècle, probablement par émulation avec les affirmations chrétiennes d'un Dieu essentiellement Amour, les apologistes musulmans en sont venus, presque inconsciemment, à présenter l'Islam dans les articles de vulgarisation ou dans les sermons à la radio, comme religion de l'amour : de Dieu pour les hommes, des hommes pour Dieu et des hommes entre eux.

³ Daud RAHBAR, God of Justice, A Study in the Ethical Doctrine of the Qurân, Leyde, Brill, 1960. Sur ce livre et sur son auteur, voir notre article de la Revue thomiste, Vers un dialogue islamo-chrétien, t. LXIV (1964), pp. 323-325.

toujours plus intense. Mais la "philosophie religieuse coranique" maintient avec soin les distances entre Dieu et l'homme.

Ces affirmations capitales qui forment le coeur même de l'enseignement dogmatique musulman situent tout de suite l'Islam par rapport au christianisme dans un lien de parenté étroite, au point qu'un Saint Jean Damascène a pu le considérer comme une hérésie chrétienne. Si on ajoute à ces vérités la place qu'occupent, dans l'Islam, Jésus né miraculeusement de la Vierge Marie et maître de vie spirituelle, le jeûne, la dîme aumônière, on se rendra compte que, dès sa naissance, l'Islam a noué des liens très étroits avec le christianisme. Et quand plus tard des mystiques et des penseurs musulmans essaieront d'intérioriser ces données scripturaires, ne nous étonnons pas de les voir aboutir à des conclusions ou à certaines expériences dont la résonnance chrétienne nous frappe: le ferment chrétien a été déposé sous forme encapsulée, pourrait-on dire, dans le germe musulman lui-même.

Rappelons que du point de vue dogmatique, il existe, entre l'Islam et le christianisme, des divergences fondamentales irréductibles. On peut les résumer de la manière suivante.

Tout d'abord, l'Islam affirme le caractère prophétique de Mahomet et le caractère révélé du Coran, tandis que le christianisme soutient que la Révélation est close depuis la mort du dernier Apôtre.

En second lieu, si l'Islam admet la chute d'Adam et d'Eve, il nie cependant la transmission de cette faute à l'humanité, chaque homme n'étant responsable que de ses propres actes.

En troisième lieu, si dans le Coran la négation de la Trinité porte sur la triade Allah, Jésus et Marie, cependant les théologiens musulmans ont toujours considéré toute conception trinitaire comme une atteinte au monothéisme du Coran.

En quatrième lieu, malgré les privilèges que le Coran reconnaît à Jésus, l'Islam s'est opposé dès le début à toute idée d'incarnation et insiste sur le fait que Jésus n'est qu'un homme qui s'est toujours défendu d'être l'égal de Dieu.

Enfin, l'Islam nie le dogme de la Rédemption, et cela pour plusieurs raisons. D'abord parce qu'il ne reconnaît pas le dogme du péché originel transmis. Ensuite parce que la notion du péché comme offense à l'amour de Dieu est absente du Coran: on n'y trouve pas, comme dans l'Ancien Testament, un rappel constant du péché, la nécessité de réparer, d'offrir des sacrifices. Dieu pardonne directement et tout est achevé. D'ailleurs, la crucifixion est niée dans le Coran: un sosie a été mis à la place de Jésus qui a été élevé au ciel, d'où il reviendra à la fin des temps. Au jour de la résurrection, Jésus témoignera contre ceux qui n'ont pas cru en lui (Coran, 4,157).

DEUXIEME PARTIE

L'Anthropologie Musulmane: Homo Islamicus

1. Bien que le Coran soit la source principale de l'anthropologie musulmane, il ne faut pas oublier que des générations de penseurs à tendances diverses, juridiques, philosophiques (stoïcienne, aristotélicienne ou plotinienne en particulier), mystiques, ont médité sur les données coraniques et ont apporté sur la structure de l'âme et de ses facultés de nombreux compléments.⁴

⁴ Pour une analyse des divers termes appliqués à l'âme (nafs, qalb, rūh, 'aql) et un exposé de l'anthropologie musulmane telle que l'ont élaborée les diverses écoles musulmanes, cf. l'ouvrage de M.L. GARDET, Dieu et la destinée de l'homme (troisième traité, ch. 1er, Destinée humaine et anthropologie, pp. 237-257), Paris, Vrin, 1967.

2. Il est rapporté dans le Coran (7,171) que Dieu fit en quelque sorte un Pacte, une Alliance (mîthâq)⁵ avec l'humanité représentée par Adam et cela, commente la tradition, une fois pour toutes dans la prééternité: "Or, quand ton Seigneur fit sortir des reins des fils d'Adam leurs descendants, et qu'il leur fit porter témoignage contre eux-mêmes disant: 'Ne suis-je pas votre Seigneur?', ils dirent: 'Certes nous l'attestons'". Dieu, disent certains commentateurs, se fit adorer par la race humaine comme Seigneur absolu et transcendant. L'effet de ce mîthâq est "d'imprimer dans chaque âme comme une foi innée en cette unicité de Dieu qu'elle a reconnue et proclamée en sa préexistence. C'est la religion 'naturelle' déposée par Dieu comme un sceau au coeur de tout homme qui vient en ce monde".⁶

3. L'homme est créé directement par Dieu, corps et âme, non pas, comme dans la Genèse, à son image et à sa ressemblance, mais toutefois, précise le Coran, "de la plus belle forme".⁷ Le corps a été créé d'argile, - à l'inverse

⁵ Louis Massignon traduit ce terme par "Covenant", dont la notion devait avoir une telle importance dans l'élaboration des constitutions anglo-saxonnes. Sur cette notion et son importance chez les mystiques musulmans, voir L. GARDET, La Cité musulmane, 2ème éd., Paris, Vrin, 1961, pp. 55-56.

⁶ Ibid., p. 56.

⁷ Coran 39,69 : "Quand le Seigneur dit aux anges : 'Je vais créer un mortel d'une argile (tirée) d'une boue malléable; quand je l'aurai harmonieusement formé, et aurai insufflé en lui de mon souffle, tombez devant lui prosternés'". Il existe une tradition muhammadienne (hadith) qui affirme que Dieu a créé l'homme "à son image", mais plusieurs commentateurs entendent cette expression comme signifiant "à l'image de l'homme", telle

de Satan, créé de feu, - et rappelle à l'homme sa parenté foncière avec le cosmos. L'âme est un "secret de Dieu". Le Coran précise cependant que l'homme a été créé faible (4,32), impatient (70,19), prompt de sa nature (17,12), et que son âme charnelle l'entraîne parfois à enfreindre la Loi de Dieu.

4. Créés d'abord dans le paradis terrestre, Adam et Eve n'y souffrirent ni de la faim ni de la soif ni de la chaleur ni de la nudité (20,116-117). Mais ils mangèrent du fruit défendu et Dieu les chassa du paradis (7,18-24; 2,33-34; 20,118-121). Chassé, Adam se repentit et Dieu lui pardonna. Il y eut donc une "faute originelle" mais elle resta confinée à nos premiers parents. Le Coran insiste sur la seule responsabilité personnelle: "Chaque âme est responsable ce qu'elle fait". Avec force, l'Islam rejette toute idée de péché collectif, d'un péché originel grevant la nature humaine et qui demanderait l'intervention d'un Rédempteur. A la communion des saints comportant une réversibilité des mérites, il substitue une solidarité sociale dans la Communauté musulmane qui se traduit par un sens profond de l'égalité foncière des hommes devant Dieu, de la gratuité des dons divins et en même temps de la justice sociale et de l'entraide parmi les membres de la Communauté (al-Umma). Il y a une communauté sociale, civique, non une communion d'âmes dans une même vie de grâce. Le principe d'unité de cette Communauté est le Coran, considéré comme la Parole de Dieu, alors que dans le christianisme c'est la personne du Christ qui assure cette unité.

5. L'homme a été créé pour rendre témoignage à l'Unicité de Dieu, pour adorer son Créateur, le louer et le servir. Dieu l'a placé au centre de l'univers pour qu'en

qu'elle préexistait sous forme intelligible. Cf. L. MAS-SIGNON, Passion d'al-Hallâj, pp. 599 et sqq. et L. GARDET, La Cité musulmane, p. 52, note 2.

son Nom il l'investisse et en soit le roi ou plutôt le gérant. Tous les biens de l'univers sont à sa disposition: qu'il les utilise à bon escient, en se rendant compte qu'il en est comptable. Mais qu'il en jouisse. L'Islam qui entend préparer les siens à la vie future, leur demande également d'organiser du même coup la possession et la jouissance des biens d'ici-bas. La tradition musulmane rapporte à ce sujet le mot suivant de Muhammad: "Agis pour tes affaires terrestres comme si tu allais vivre toujours, et travaille pour ta vie céleste comme si tu allais mourir demain".

6. A la base, il y a toujours la confiance totale en Dieu, car "tout est grâce", et la conviction profonde qu'il faut s'en remettre complètement à Lui: c'est le sens même du mot "Islam". Ce qui caractérise l'homo islamicus, c'est l'emprise totale de Dieu sur son comportement, ce besoin de mêler Dieu à toute sa vie dans les moindres détails. Et la piété musulmane saura décrire avec plus ou moins de bonheur toutes les lois du savoir-vivre, de la bienséance, envisagées avant tout à partir de l'adoration et du respect que l'on doit à Dieu. L'homme musulman est un homme vivant sous le regard de Dieu et la société musulmane est une société avant tout théocentrique: les droits de Dieu passent avant tout. L'homme n'a de valeur que dans la mesure où il reconnaît la place de Dieu dans sa vie et dans la société. Une anthropologie qui mettrait "entre parenthèses" le problème de Dieu n'aurait aucun sens pour le musulman.

7. Cette emprise totale de Dieu sur l'homme va-t-elle ôter à celui-ci son libre-arbitre et le rendre irresponsable? On aurait tort de le croire. S'il y a dans le Coran des textes qui insistent sur la Toute-Puissance de Dieu, sur son pouvoir absolu sur la créature, il y en a d'autres qui affirment la responsabilité de l'homme. Il y a eu, certes, surtout à partir du 11ème siècle, une insistance très forte sur le Décret de Dieu, au point d'en venir à

nier pratiquement le libre-arbitre; mais il serait inexact de considérer cette tendance comme congénitale à l'Islam. Le réveil des pays musulmans et leur dynamisme à la fois politique, économique et social prouvent d'une façon patente qu'ils peuvent puiser dans leur foi des raisons d'agir.

8. Enfin, l'homme est ici-bas un voyageur. Sa destinée est dans l'au-delà. La mort est dans les mains de Dieu et viendra au temps par Lui assigné. Le corps est détruit mais il ressuscitera un jour. L'homme est appelé à une vie éternelle auprès de Dieu. Elle ne sera pas comme dans le christianisme une "vision béatifique", rendue possible par la "lumière de gloire", mais par la jouissance de biens créés à laquelle vient se joindre, en surcroît, une certaine "vision de Dieu" mais intermittente, disait l'Islam classique.

TROISIEME PARTIE

Civitas Islamica

Il nous faut maintenant voir comment cet homo islamicus va organiser la société où il vit: quelles sont les institutions qui la soutiennent, quelles sont les relations du pouvoir avec les sujets.

Disons tout de suite que, selon la jurisprudence traditionnelle, la société musulmane est une société théocratique laïque égalitaire.

C'est là un point capital quand on compare l'Islam au christianisme, l'Islam à une organisation de la cité. Il a un style de vie inspiré directement par sa foi et sa loi

religieuse. Celle-ci est considérée comme révélée et donc intangible. Et les docteurs de la Loi, les fugahâ, se chargeront de veiller jalousement à son application.

Voici comment on pourrait résumer schématiquement ses dispositions en nous en tenant à l'Islam traditionnel, médiéval, celui-là même qui fait l'objet de notre étude.

1. La Communauté musulmane tend à former un Etat dont le bien commun et le principe d'unité sont le Coran. Le calife représente l'autorité suprême, politique car il n'y a pas d'autorité proprement spirituelle. Le calife réunit tous les pouvoirs entre ses mains. Son pouvoir législatif est réglementé par la Loi religieuse, exprimé explicitement dans le Coran et la Summa.

En revanche, le pouvoir exécutif et judiciaire lui appartiennent en plénitude. Il délègue son pouvoir exécutif aux gouverneurs (wali) dans les provinces, et son pouvoir judiciaire aux juges (qâdis), soit directement, soit par l'intermédiaire du grand qâdi.

2. Le qâdi est compétent en matière pénale. Il doit appliquer le droit pénal musulman, qui comporte une distinction fondamentale entre la peine fixe (hadd) et la peine discrétionnaire (tahzir). Les peines fixes sont au nombre de six: a) pour l'homicide volontaire, la mort (peine exécutée par la famille de la victime); b) pour l'homicide involontaire, le paiement du prix du sang (diyya); c) pour l'adultère, la lapidation; pour les autres cas de fornication, la flagellation; d) pour les boissons alcooliques et les fausses imputations de fornication, la flagellation; e) pour le voleur, l'amputation de la main; f) pour le brigand, la mise à mort ou l'amputation d'un membre.

3. La base de l'appartenance à l'Etat est la religion musulmane. Aussi, seul le musulman est pleinement citoyen. En principe, il a seul accès aux fonctions publiques. Les gens du livre (ahl al-kitah) sont des dhimmis, des protégés: ils reçoivent en principe les mêmes droits que les sujets musulmans, mais doivent payer un impôt spécial, la canitation (jizya). De plus, ils sont astreints à certaines dispositions vestimentaires et ne peuvent accéder à certaines restrictions. Leurs litiges, en ce qui concerne le statut personnel, sont tranchés par leurs tribunaux ecclésiastiques.

4. Le musulman peut épouser une chrétienne ou une juive sans que celles-ci aient à changer de religion, mais le chrétien ou le juif ne peut pas épouser une musulmane, à moins qu'il ne se convertisse à l'Islam.

5. La condition de la femme musulmane est, en droit, égale à celle de l'homme: elle est pourvue d'une capacité complète de jouissance et d'exercice. Cependant la polygamie est admise: le mari peut épouser quatre femmes libres et posséder autant de concubines esclaves que ses moyens le lui permettent. D'autre part, seul le mari a droit à la répudiation (talâq). Le divorce (tatliq) sur demande de la femme est prononcé dans certains cas exceptionnels.

6. Enfin, le principe de la guerre sainte est un devoir pour la Communauté en tant que telle. Et cela parce que, la religion musulmane étant considérée comme la vraie religion, il y a obligation pour les musulmans de la prêcher afin que le Dieu véritable soit reconnu sur toute la terre et que la loi religieuse y soit appliquée. Cette foi est d'abord proposée; si elle est refusée, il faut combattre par les armes ceux qui y résistent. Le caractère principal de la guerre sainte musulmane est d'être essentiellement agressive et conquérante.

Les infidèles, ceux qui ne croient pas en Dieu, ont à choisir entre la mort ou la foi musulmane. Quant aux Gens du Livre, ils peuvent, comme nous le disions plus haut, rester dans la Communauté musulmane, en acceptant de payer le tribut.

7. On peut dire ainsi que la Loi musulmane est à la fois libérale, tolérante et d'une inexorable inflexibilité. Elle est libérale parce qu'il n'y a pas pour l'Islam de distinction entre les races, parce qu'elle laisse aux chrétiens et aux juifs le libre exercice de leurs lois religieuses et de leurs coutumes, ainsi que leurs biens, parce qu'elle accorde l'affranchissement au serf ou à l'esclave qui se fait musulman. Autrement dit, rien n'est plus facile que d'entrer dans la Communauté musulmane: il suffit de prononcer la Shahâda devant deux témoins. Mais cette Loi est inflexible parce qu'une fois devenu musulman, on ne peut plus faire marche arrière: la sanction, c'est la mort. De plus, la femme chrétienne ne peut pas hériter de son mari musulman. De sorte que dans une société musulmane où l'Islam est la religion d'Etat, où insensiblement une pression sociale pèse sur la minorité, l'érosion de ces communautés est constante et inéluctable.

QUATRIEME PARTIE

L'Islam comme Civilisation et Culture

Malgré sa structure théocratique, la société musulmane a réussi à créer une civilisation et une culture originales dont se réclament encore aujourd'hui des millions de croyants, fiers de leur héritage, et que l'on pourrait caractériser comme suit.

1. Tout d'abord, la civilisation musulmane est religieuse et, plus profondément, théocentrique. La mosquée-cathédrale qui se trouve au centre de toute cité musulmane veut être le symbole de cette soumission (= islam) des citoyens musulmans au Seigneur Tout-Puissant. L'appel à la prière par le muezzin cinq fois par jour souligne encore davantage cette emprise. Toute la vie sociale est pénétrée de sentiments religieux, même si chez certains croyants les expressions ont perdu quelque peu de leur contenu religieux. Mais tous sont pénétrés, certains jusqu'au fatalisme, de l'idée que "tout ici-bas est périssable, hormis le visage de Dieu".

2. Mais en même temps, c'est une civilisation "terrestre". Non seulement elle fait la part du monde, mais elle s'y installe en quelque sorte, essayant de faire de ce monde une demeure agréable, un avant-goût du paradis. Elle montre une confiance totale dans la nature humaine, dans les dons qu'elle a reçus de Dieu. Elle n'admet nullement un péché originel alourdissant l'âme dans sa recherche vers le bonheur. Ainsi, ce n'est que chez quelques poètes qu'on entend des plaintes sur les duretés de la vie, sur le toedium vitae. Ce n'est pas en terre d'Islam que fleurit le suicide. La civilisation musulmane est avide de vivre, de jouir de la vie intensément, intellectuellement mais aussi sensuellement, sans que cela lui pose de problème sur le plan moral. C'est la foi qui sauve et Dieu est miséricordieux. Amour du luxe, du raffinement dans les habitations, dans l'habillement et la nourriture. Les califes du Caire, en plein été, faisaient venir de la neige du fond de la Syrie, sur des caravanes de chameaux, pour offrir à leurs hôtes de délicieux sorbets.

Cette civilisation aime les sentiments violents, dans le bien comme dans le mal. C'est à son ombre qu'est né l'amour courtois, et toute une littérature décrit avec délicatesse comment on peut mourir d'amour. Mais en même temps, on y voit paraître des scènes de cruauté:

une grande partie des califes de Bagdad sont morts assassinés, et c'est en terre d'Islam que sont nées les sociétés secrètes qui exigent de leurs affiliés qu'ils sachent au besoin utiliser la dague ou le poison.

3. A la vérité, cet aspect raffiné de la civilisation est surtout le propre d'une minorité des classes supérieures, d'une aristocratie de la richesse, du pouvoir ou de l'esprit. Il ne doit pas nous faire oublier la force puissante vers le bien que représente l'Islam pour la grande majorité de ses adeptes. L'Islam est une communauté qui prie, qui se recueille devant Dieu, qui exige de ses membres de marcher dans la voie droite (fihl-tarîğ al-mustagîm), de toujours tenir compte des droits de Dieu et des droits des hommes (rihâyat huqûq Allah wa huqûq al-ghayr). Des millions de croyants musulmans trouvent dans l'humble soumission à la volonté divine, dans la fidélité à suivre les prescriptions de la Loi, dans l'exercice quotidien des vertus de patience, d'entraide mutuelle, d'acceptation de la souffrance, une force morale qui leur permet de réaliser ici-bas leur vocation d'hommes religieux. Et c'est cela qui fait la grandeur de l'Islam et qui lui permet à l'heure actuelle de constituer une des grandes forces morales de l'humanité.

4. Au plan plus proprement spirituel, on peut dire que la civilisation musulmane a été essentiellement un pont, un intermédiaire exceptionnel entre l'Antiquité classique et l'Europe chrétienne.

Les Musulmans ont reçu avec avidité, avec amour, avec un respect infini les grandes oeuvres de la Grèce, et sous l'impulsion de puissants mécènes, des équipes de traducteurs firent passer en langue arabe Platon et Aristote, Hippocrate et Galien, Ptolémée, Euclide et Archimède, Appolonius et Théon, Ménélas et Aristarque, Héron d'Alexandrie et Philon de Byzance, et beaucoup d'autres. L'admirable souplesse de la langue arabe leur

permet de forger un vocabulaire philosophique et scientifique précis, capable de rendre les termes scientifiques et techniques.

Bientôt, les disciples devinrent eux-mêmes des maîtres. Car les penseurs musulmans ne se contentèrent pas de copier servilement les Anciens, mais essayèrent de les assimiler et, grâce à leurs principes, de repenser leurs propres problèmes. Platon et Aristote revêtirent bientôt le caftan et portèrent le turban. Avec les Kindî, les Fârâbî, les Avicenne, les Ibn Tofayl, les Averroès, la pensée antique aborda les problèmes que posent certaines vérités dogmatiques transmises par la Révélation: l'existence de Dieu, sa nature, le problème de la création, de la prière, de la Providence, de l'immortalité de l'âme, du bonheur éternel, de la résurrection des corps, etc...

5. De même au plan scientifique, les Musulmans, épris d'observations concrètes, dépassèrent bientôt leurs maîtres. Les arts techniques se répandirent rapidement en Mésopotamie et en Egypte: travaux d'irrigation, construction de routes, de forteresses, arts de la guerre, etc... En arithmétique, ils apprirent l'usage des chiffres, ils firent de l'algèbre une science exacte en la développant considérablement, et jetèrent les bases de la géométrie analytique. Ils furent indiscutablement les fondateurs de la trigonométrie plane et sphérique qui n'existait pas, à proprement parler, chez les Grecs. En astronomie, ils perfectionnèrent les instruments d'observation, en construisirent d'autres, firent de nombreuses observations. En optique, ils brillèrent d'un vif éclat: Alhazen et Kamal al-Din surpassèrent Euclide et Ptolémée. En médecine et en pharmacologie, ils ajoutèrent aux Anciens leurs nombreuses observations faites dans les hôpitaux qu'ils fondèrent. Le Continens de Razès, le Canon d'Avicenne renferment la somme de toutes les connaissances médicales de l'Antiquité, accrues de l'expérience déjà longue des praticiens arabes. Razès écrivit le premier traité qui décrive avec précision la variole. Un

grand nombre de drogues enrichirent l'arsenal de la thérapeutique. Voyageurs infatigables, les musulmans parcoururent l'immense territoire de l'empire musulman qui s'étendait des bords de l'Indus jusqu'à l'Atlantique et décrivirent soigneusement les itinéraires et les particularités des pays qu'ils traversèrent. L'ouvrage sur l'Inde de Biruni, l'une des plus illustres figures de la science musulmane, est encore aujourd'hui une mine de renseignements précis sur les us et coutumes des populations médiévales de l'Inde.

Enfin, au point de vue de l'art, l'Islam a su marquer de son empreinte ses diverses manifestations. Si, en principe, la prohibition de la reproduction des êtres animés, en particulier des figures humaines, a empêché les artistes musulmans de déployer leur génie dans la peinture et la sculpture, on peut dire cependant que dans les autres domaines, surtout dans celui de l'architecture, ils ont donné libre cours à leurs talents. Tout au long des pays d'Islam, depuis le Golfe du Bengale, à travers les contrées asiatiques, en Indonésie, en Inde, en Iran, en Afghanistan, en Syrie, en Afrique du Nord jusqu'aux bords de l'Atlantique, des édifices religieux et profanes reflétèrent la foi religieuse et la joie de vivre des disciples de Mahomet. La grande Mosquée de Cordoue, la Mosquée d'El-Aqsa à Jérusalem, les mosquées du Caire, d'Istanbul, l'Alcazar de Séville, le palais de l'Alhambra à Grenade, le mausolée de Taj Mahal à Agra, en Inde, sont autant de témoignages des splendeurs de l'art musulman. Des arts mineurs mais bien représentatifs ont donné à celui-ci certaines de ses caractéristiques: l'art décoratif avec ses arabesques, les bois sculptés, les tissus, la céramique, la calligraphie, les peintures, les armures, les lampadaires, etc...

Il n'est que de feuilleter les beaux livres, luxueusement édités, magnifiquement illustrés, consacrés depuis quelques décennies à l'art islamique, pour se rendre compte à quel point, dans le domaine artistique, les musulmans ont su mettre au service de leur religion et de leur

culture leur science et leurs talents remarquables, enrichissant d'une façon originale le patrimoine de l'humanité.

Réflexions sur le salut des musulmans

1. Tout homme venant en ce monde est destiné à la fin surnaturelle, laquelle consiste dans la vision immédiate et intuitive de Dieu Un et Trine (dogme de foi, cf. Benoît XII, Const. Benedictus Deus; Concile de Florence, de Vienne, du Vatican).

2. Cette vision ne peut être obtenue que par et dans la grâce du Christ. Or, depuis l'Incarnation, la grâce de l'Eglise est l'âme de l'Eglise, âme qui est la plénitude (plérôme) de toutes les grâces individuelles reçues par les hommes. Ces grâces sont des participations, à des degrés divers, à la vie divine.

3. Dès lors, du seul fait qu'il a en lui la grâce du Christ, un homme, à quelque famille spirituelle qu'il appartienne, est dans l'Eglise, même s'il n'y est pas visiblement: parce qu'être vivifié par la grâce du Christ et être vivifié par l'âme de l'Eglise, c'est la même chose.

4. Cette grâce est offerte à tous, et tous ceux qui ont l'usage de leur liberté peuvent l'accepter ou la refuser: "Dieu notre Sauveur... veut sauver tous les hommes et les amener à la connaissance de la vérité" (1 Tim. 2, 3-4).

5. La grâce initiale qui établit l'âme en union avec Dieu est un acte d'amour surnaturel qui justifie. Tout homme non baptisé peut, dès qu'il parvient à la maîtrise suffisante de sa conscience morale, adhérer autant qu'il faut, par un acte de foi surnaturelle, aux vérités de foi indispensables pour produire l'acte de charité.

6. L'objet minimum de cette foi théologique est l'existence de Dieu et d'une Providence rédemptrice contenant implicitement, depuis la promulgation de l'Evangile, l'une tout le mystère de la Trinité et l'autre tout le mystère de l'Incarnation rédemptrice.

Cette doctrine devenue "commune" a été réaffirmée dans le Concile Vatican II. La Constitution dogmatique sur l'Eglise (*Lumen Gentium*) dit que "tous les peuples forment une seule communauté". Le chrétien ne considère pas les non-chrétiens comme des étrangers mais il sait que tous ceux qui sont de bonne volonté sont reliés à l'unique Peuple de Dieu, quoique à des degrés divers.

Il faut croire que ceux qui, "sans qu'il y ait de leur faute, ignorent l'Evangile du Christ et son Eglise, mais cherchent Dieu d'un coeur sincère... peuvent arriver au salut éternel", qu'à ceux-là mêmes qui, sans faute de leur part, ne sont pas parvenus à une connaissance expresse de Dieu mais travaillent, non sans la grâce divine, à avoir une vie droite, la Providence ne refuse pas les secours nécessaires à leur salut...

Tous ceux-là sont ordonnés au Peuple de Dieu, c'est-à-dire qu'ils commencent à en faire partie: "le destin du salut les enveloppe"... le chrétien "reconnaît à travers le visage de tout homme... le visage du Christ".

A la lumière de cette doctrine commune, nous pouvons maintenant aborder les textes explicites de Vatican II concernant les Musulmans.



SOCIETA' E CULTURA IN AMBIENTE ISLAMICO

P. Georges C. ANAWATI

PREMESSA

In lingua italiana, il titolo che mi è stato proposto come argomento del mio esposto è: *"Società e cultura in ambiente islamico"*. L'argomento comporta tre nozioni: la nozione di società, la nozione di cultura e la nozione di ambiente musulmano, di cui dobbiamo precisare i contenuti e determinare le relazioni reciproche.

Dopo matura riflessione, ho pensato che potevamo trattare questo argomento nel modo seguente:

qualche osservazione preliminare permetterà di segnalare delle distinzioni utili onde evitare malintesi.

Affronterò poi direttamente l'argomento. Dal momento che la società è formata da uomini che sono uniti da uno stesso 'credo' in vista di un bene comune, ci conviene anzitutto esaminare la nozione di Dio, al quale la società musulmana costantemente si riferisce, come a base della sua struttura.

Sarà questo l'oggetto della prima parte.

In una seconda parte, analizzerò il concetto che l'Islam si fa dell'uomo: la sua struttura, il suo desiderio terrestre e celeste: "Homo Islamicus"

La società islamica dovendo, come principio, essere retta dalla legge divina, la "Shari'a", vedremo in una terza parte, i fondamenti della 'civitas islamica'.

Infine, avendo la società musulmana, nel corso dei secoli, elaborato una cultura e una civiltà di cui vive ancora oggi, proveremo a tratteggiarne gli aspetti caratteristici.

A modo di conclusione, proporrò qualche riflessione sul posto che occupano nella società musulmana contemporanea i cristiani in generale e i membri della Comunità religiosa, in particolare.

OSSERVAZIONI PRELIMINARI

A) L'Islam è una grande religione

- 1) per il numero dei suoi fedeli (quasi un miliardo)
- 2) per la struttura del suo insegnamento dogmatico, semplice e ben definito.
- 3) per la civilizzazione che esso ha creato e la sua cultura sempre viva.
- 4) per le sue risorse economiche, principalmente il petrolio
- 5) per la sua importanza politica.

B) L'Islam è uno e molteplice

- 1) L'Islam possiede un potente fattore di unità, un bene comune: il Corano come pure i 5 pilastri dell'Islam (la professione di fede, le 5 preghiere rituali (salat) il digiuno del Ramadan, l'elemosina (zakat), il pellegrinaggio alla Mecca). Ha una comunità musulmana (la Umma) di cui il Corano dice: "voi siete la migliore comunità che sia stata prodotta dagli uomini" (3, 110), vasta comunità religiosa internazionale.
- 2) Nonostante questa unità fondamentale dei credenti, l'Islam si presenta attualmente sotto delle realizzazioni diverse dal punto di vista delle regioni

geografiche, delle lingue, dei livelli di cultura, dei gradi di adattamento alle esigenze del mondo moderno. Bisogna in particolare distinguere: l'islam arabo privilegiato perché il Profeta era arabo e il Corano è in arabo. Comprende l'Arabia Saudita, gli Emirati del Golfo, l'Irak, la Siria, l'Egitto, il Sudan, l'Africa del nord.

Poi ancora l'islam iraniano, l'islam indo-pachistane, e quel del Bangladesh; l'islam indonesiano, l'islam turco, l'islam cinese, e infine l'islam della diaspora.

Bisogna ancora distinguere le varietà dell'islam vissuto: sciita e sunnita, popolare e dotto, moderato e radicale, mistico e legalista, e via dicendo.

C) L'islam è un complesso sui generis che è nello stesso tempo religione, cittadinanza e cultura.

D) L'islam ha una connessione essenziale con la politica

Nell'epoca contemporanea, i musulmani hanno sentito l'obbligo di raggrupparsi. L'abolizione del califfato (nel 1924) e la nascita di nazioni indipendenti nell'interno dell'area geografica islamica hanno contribuito alla fondazione di diverse istituzioni: Congresso del mondo musulmano, Lega del mondo musulmano e soprattutto Organizzazione della Conferenza islamica, istituzioni in cui il politico si mescola intimamente col religioso ed esprime un rinnovamento del panislamismo.

E) L'islam non ha, sul piano dogmatico, un magistero ufficiale

L'islam non è una chiesa e non comporta gerarchia religiosa. Le università e i mufti dei diversi paesi musulmani esprimono le loro opinioni sulle questioni del giorno ma queste non hanno valore universale.

PRIMA PARTE

Dio, fondamento della società musulmana

La società musulmana è essenzialmente una società teocentrica: è Dio che, attraverso il Corano è supposto dirigere l'attività degli uomini e assicurare loro la felicità in questo mondo e nell'Al di là. Così pure è indispensabile, per comprendere in profondità questa società, avere un'idea esatta della concezione che i musulmani si fanno di Dio.

Osserviamo anzitutto che l'Islam è nato, per dirla con Pascal, in "un angolo appartato dell'universo". La Mecca del V secolo, sebbene fosse sulla rotta delle carovane, era rimasta al margine della cultura antica. Il che vuol dire che il fenomeno musulmano si presenta nel pensiero del suo Fondatore come qualcosa di assolutamente nuovo in rapporto alle culture contemporanee; o più esattamente vuole, risalire, oltre i secoli dell'ignoranza, alla Rivelazione primitiva, quella che Dio ha fatto ad Abramo, padre dei credenti. E il messaggio che Lui, Maometto, apporta, non è, ai suoi occhi, che il ritorno a questa Rivelazione primitiva.

Se dunque, culturalmente parlando, il pensiero musulmano, alle sue origini, è totalmente scisso dalla cultura greco-romana, si lega a sua volta, per mezzo di molte sue verità, alle religioni giudea e cristiana.

Scorrete il Corano e vi accorgerete quante verità cristiane sono affermate con forza e come servono di perno all'insegnamento del Profeta.

Queste affermazioni capitali che costituiscono il cuore stesso dell'insegnamento dogmatico musulmano, situano direttamente l'islam, in rapporto al cristianesimo, in un legame di parentela sì stretto che un S. Giovanni Damasceno ha potuto considerarlo come una eresia cristiana. Se si aggiunge poi a queste verità il posto che occupa nell'Islam, Gesù nato dalla Vergine e maestro di vita

spirituale, del digiuno, dell'elemosina, ci si renderà conto che fin dalla sua nascita l'Islam ha annodato degli stretti legami col cristianesimo. E quando più tardi dei mistici e dei pensatori musulmani cercheranno di interiorizzare questi dati scritturistici, non ci meravigliamo più di vederli giungere a certe conclusioni o a certe esperienze la cui risonanza cristiana ci colpisce: il fermento cristiano è stato deposto, si potrebbe quasi dire, informa incapsulata nello stesso germe musulmano.

1. Il Dio dell'Islam è innanzitutto "personale". Diciamo subito che il termine stesso di persona non è coranico e che, data l'idea che evoca questa parola (la persona del Cristo, considerata dai cristiani come Dio), i musulmani si astengono dall'applicarla ad Allah. Ma non lasciamoci impressionare dalle parole: una cosa è certa: ed è che i rapporti di Mohammed e il Dio che annuncia e di cui trasmette i messaggi ai suoi compatrioti, sono rapporti personali. Allah non è un lontano vago principio, astratto, dagli incerti contorni. E' proprio il Dio dell'Antico Testamento, che si commuove e compatisce; che, nella sua collera, distrugge le città prevaricatrici; che ha pietà degli uomini e invia i profeti per rimetterli sul retto cammino; che s'interessa delle difficoltà di Mohammed e gli dà ordini e consigli per risolverle. In breve, egli possiede le prerogative che costituiscono la persona: possiede la Vita, la Scienza e la Volontà.

2. Senza penetrare nelle "profondità di Dio", il Corano afferma tuttavia con forza che "Dio è il Vivente, il Sussistente. "Non è colto né da sonno né da sonnolenza" (2,256). "Egli fa uscire il vivo dal morto e il morto dal vivo: vivifica la terra dopo che essa è morta" (30,18). "Egli è il Vivente che non muore" (25,60). E' il Creatore del cielo e della terra; Colui che plasma tutte le cose, il dispensatore di ogni bene". Riconosce il bene fatto, nutre le sue creature; è generoso, nobile; esaudisce le suppliche, è liberale, compassionevole ecc. Questi sono tutti attributi che mettono in evidenza agli occhi dei credenti come Allah sia una Persona vivente con la quale si hanno

dei rapporti che si potrebbero dire "umani".

3. D'altronde, Dio è onnisciente. Intuisce tutto, sa tutto, vede tutto. E' sapiente. "Ha la chiave delle cose segrete: Lui solo le conosce; non c'è un solo granello nelle tenebre della terra, un qualcosa di verde o di secco che non sia scritto del Libro evidente" (6,59). Sa ciò che porta il seno delle madri. Penetra ciò che i cuori racchiudono.

4. La sua volontà è creatrice. Egli è l'onnipotente. Crea tutto ciò che vuole. Quando decreta qualcosa, dice soltanto al suo riguardo: "Sii" ed essa "è" (3,42). Il suo potere sulla creazione e sull'uomo è totale. E' lui che decreta ancor, prima di crearli, il destino degli uomini, e fissa il termine della loro vita, quello delle comunità e delle nazioni. E' lui che decreta ancor, prima di crearli, il destino degli uomini, e fissa il termine della loro vita, quello delle comunità e delle nazioni. E' lui che ha in suo potere ed elabora l'ordine; dispensa la gioia e il dolore, innalza ed umilia, prova a suo piacere l'uomo, tormenta chi vuole, purifica chi vuole, Salva per la sua sola indulgenza. Sigilla l'udito, il cuore, gli occhi degli infedeli, degli empi e degli ipocriti. La sua libertà è assoluta. "A Dio non si domanda conto".

5. Dio è personale, ma nello stesso tempo anche "trascendente". "Niente gli assomiglia". L'Islam si è ribellato con forza ad ogni rappresentazione della divinità, per timore d'idolatria, insistendo sull'impossibilità dell'uomo di "rappresentarsi" Dio.

Certo, nel Corano ci sono molti antropomorfismi. Ma la lotta implacabile condotta da Mohammed contro il politeismo ("non c'è altra divinità che Allah"), il senso squisitamente religioso, misto a una specie di sacro terrore della presenza di Dio, faceva nascere nel credente il sentimento profondo di un Dio che domina perfettamente i fenomeni e gli avvenimenti, Signore del tempo e della storia nell'atto di trascenderli con tutta la sua infinita

grandezza. Eterno, non generato, inaccessibile nel suo mistero, egli è perfettamente uno e semplice, autosufficiente a se stesso, eternamente sussistente. "Tutto perisce fuori del suo volto". Questo senso acuto della trascendenza di Dio fa sì che il musulmano si ribella all'idea di una "incarnazione" di un Dio che si fa uomo. Dio non si manifesta che nella nube o dietro un velo e il musulmano trova assurdo che un Dio si faccia uomo: filosofia di una trascendenza separante da Dio, profondamente opposta all'"Emmanuele", al "Dio con noi" del Vangelo.

6. Questa esaltazione nella trascendenza divina separerà il credente musulmano dal Dio che egli adora? Non sia mai. Dio è vicino all'uomo con la sua conoscenza, la sua potenza e i suoi doni. Dio è luce e nutre l'intelligenza: "Dio è la luce dei cieli e della terra. Questa luce è come un baldacchino sotto il quale si trova una lampada; una lampada posta in un cristallo simile a una stella brillante... E' luce su luce... Dio guida colui che gli piace vero la luce..." (24,35) Dio è vicino a quelli che lo implorano, al credente sincero: "siamo più vicino a Lui che la sua vena giugulare" (50,16). Il Dio dell'Islam non è il Dio dei filosofi, bensì quello di Abramo di Isacco e di Giacobbe: "Il vostro Dio è un Dio unico sottomettetevi dunque a Lui e annunziate la buona novella alla gente umile i cui cuori sono presi dal timore quando si nomina il nome di Dio, a coloro che sopportano con pazienza l'avversità, a coloro che pregano e che dispensano in elemosina una parte dei beni che noi abbiamo loro concesso" (22,3336). E si trovano nel Corano degli elementi ascetici e mistici che serviranno alle anime assetate di Dio come punto di partenza per una ricerca di Dio sensibile al cuore; i cicli dei Profeti, il "rapimento" di Mohammed a Gerusalemme, delle allegorie tipiche, ecc.¹

¹ Cfr. G.C. ANAWATI e Louis GARDET, Mystique musulmane - aspects and tendances. expériences et techniques. Paris, Vrin, 2e éd. 1968, pp. 20-21.

7. Rimane tuttavia che il Dio dell'Islam, almeno sotto la sua forma tradizionale² è un "Dio di giustizia". E in uno studio comparso qualche anno fa di uno studioso musulmano pachistano³, l'Autore ha dimostrato che l'idea centrale del Corano è l'idea della giustizia. A Dio appartiene il domandar conto, il giudicare, il punire. E' certo che Dio è clemente e misericordioso, preferisce perdonare al peccatore e il credente trova in Lui rifugio e aiuto. Il Corano dirà anche che "Dio ama il credente". Ma i rapporti di Dio con costui restano i rapporti di un padrone sovrano a riguardo delle sue creature, non quelli di un padre nei riguardi dei suoi figli. L'Islam ha respinto l'idea di una paternità divina, sempre per timore di una concezione idolatrica di questa paternità. Dio ha creato l'uomo perché l'adori (51,56). Ciò che l'uomo deve fare è rendere questo culto di adorazione e di lode a Dio, obbedire alla sua legge, abbandonarsi completamente alla sua volontà. Ma non si tratta, come lo segnalavamo più sopra, di penetrare nelle "profondità di Dio", di vivere in fondo al cuore una vita trinitaria di cui non sospetta nemmeno l'esistenza. Solo i mistici posteriori (e che saranno sospetti agli occhi dell'ortodossia ufficiale) tenteranno di unirsi all'essenza divina in una ricerca appassionata di una unione sempre più intensa. Ma la "filosofia religiosa coranica" mantiene con cura le sue

² Diciamo "tradizionale" perché da oltre mezzo secolo, probabilmente per emulazione con le affermazioni cristiane di un Dio essenzialmente Amore, gli apologeti musulmani sono arrivati quasi inconsiamente a presentare l'Islam negli articoli di volgarizzazione o nelle omelie alla radio, come religione dell'amore di Dio per gli uomini, degli uomini per Dio e degli uomini tra di loro.

³ Daud RAHBAR, God of Justice, A Study in the Ethical Doctrine of the Qurân, Leyde, Brill, 1960. A riguardo di questo libro e del suo Autore vedere il nostro articolo de la Revue thomiste, Vers un dialogue islamo-chrétien, t.LXIV (1964), pp 323-325.

distanze tra Dio e l'uomo.

8. Ricordiamo qui che dal punto di vista dogmatico esistono sempre fra l'Islam e il Cristianesimo delle divergenze fondamentali e irriducibili. Si può riassumerle nel modo seguente.

Anzitutto l'Islam afferma il carattere profetico di Mohammed e il carattere rivelato del Corano, mentre il cristianesimo sostiene che la Rivelazione è una cosa chiusa con la morte dell'ultimo apostolo.

In secondo luogo se l'Islam ammette la caduta di Adamo ed Eva, nega tuttavia la trasmissione di questa colpa all'umanità, essendo ogni uomo unico responsabile dei suoi propri atti.

In terzo luogo, se nel Corano la negazione della Trinità porta sulla triade Allah, Gesù e Maria, tuttavia i teologi musulmani hanno sempre considerato qualsiasi concezione trinitaria come un attentato al monoteismo del Corano. In quarto luogo nonostante i privilegi che il Corano riconosce a Gesù, l'Islam sin dal principio si è opposto a qualsiasi idea di incarnazione e insiste sul fatto che Gesù non è che un uomo che si è sempre rifiutato di farsi uguale a Dio.

E finalmente l'Islam nega il Dogma della redenzione e questo per varie ragioni. Prima di tutto perché non riconosce il dogma della trasmissione del peccato originale e poi perché la nozione di peccato come offesa all'amore di Dio è assente dal Corano e non vi si trova come nell'Antico Testamento un richiamo costante del peccato, la necessità di riparare, di offrire dei sacrifici. Dio perdona direttamente e tutto è finito. D'altronde la crocifissione è negata nel Corano: un sosia è stato messo al posto di Gesù il quale è stato elevato al cielo donde ritornerà alla fine dei tempi. Nel giorno della risurrezione, Gesù testimonierà contro tutti quelli che non hanno creduto in Lui (4, 157)

SECONDA PARTE

L'antropologia musulmana: homo islamicus

1. Sebbene il Corano sia la sorgente principale dell'antropologia musulmana, non bisogna dimenticare che delle generazioni di pensatori con tendenze diverse, giuridiche, filosofiche (stoica, aristotelica o plotiniana in particolare), mistici, hanno meditato sui dati coranici e hanno apportato sulla struttura dell'anima e delle sue facoltà numerosi complementi.⁴

2. E' riferito nel Corano (7,171) che Dio fece in qualche modo un patto, un'alleanza (*mithak*)⁵ con l'umanità rappresentata da Adamo e ciò, commenta la tradizione, una volta per tutte nella preeternità: "ora quando il tuo Signore fece uscire dai suoi reni dei figli di Adamo loro discendenti e che fece loro portare testimonianza contro se stessi dicendo: "non sono io il vostro Signore?" essi dissero "certamente, noi lo attestiamo", Dio, dicono certi commentatori, si fece adorare dalla razza umana come Signore assoluto e trascendente. L'effetto di questo *midhak* è "di imprimere in ogni anima come una

⁴ Per un'analisi dei diversi termini applicati all'anima (*nafs*, *qalb*, *rûh*, *'aql*) e un esposto dell'antropologia musulmana quale l'hanno elaborata le diverse scuole musulmane, cfr. l'opera di M.L. GARDET Dieu et la destinée de l'homme. (troisième traité ch.1.er destinée humaine et anthropologie, pp 237-257) Paris Vrin, 1967.

⁵ Louis Massignon traduce termine con "*Covenant*" - la sua nozione doveva avere una tale importanza nell'elaborazione delle Costituzioni anglo-sassoni. Su questa nozione e sulla sua importanza presso i mistici musulmani, vedere L. GARDET, La Cité musulmane, 2.e Paris, Vrin 1961, pp 55-56.

fede innata in questa unicità di Dio che essa ha riconosciuto e proclamato nella sua preesistenza. E' la "religione naturale" deposta da Dio come un sigillo nel cuore di ogni uomo che viene in questo mondo".⁶

3. L'uomo è creato da Dio direttamente corpo e anima non già come nel Genesi a sua immagine e somiglianza, ma tuttavia, precisa il Corano, "nella sua forma più bella".⁷ Il corpo è stato creato d'argilla - al contrario di Satana, creato di fuoco - e ricorda all'uomo la sua parentela fondamentale col cosmo. L'anima è un "segreto di Dio". Il Corano precisa tuttavia che l'uomo è stato creato debole (4,32), impaziente (70,19), pronto per sua natura (17,12) e che la sua anima carnale lo trascina qualche volta a infrangere la legge di Dio.

4. Creati anzitutto nel paradiso terrestre, Adamo ed Eva non soffrirono per nulla né la fame, né la sete, né il caldo, né la loro nudità (20,116-117). Ma mangiarono del frutto proibito e Dio li cacciò dal paradiso (7,18-24) (2,33-34) (20,118-121). Cacciato, Adamo si pentì e Dio gli perdonò. C'è stato dunque un "peccato originale", ma rimase limitato ai nostri progenitori. Il Corano insiste sulla sola responsabilità personale: "ogni anima è responsabile di ciò che fa". L'Islam rigetta con forza ogni idea

⁶ Ibid. pag. 56.

⁷ Corano 39,69: "Quando il tuo Signore dice agli angeli: sto per creare un mortale con un'argilla ricavata da un frango plasmabile; quando l'avrò formato armoniosamente e avrò soffiato in lui mio soffio, cadete prostrati davanti a lui". Esiste una tradizione maomettana (Hadith) che afferma che Dio ha creato l'uomo "a sua immagine", ma molti commentatori intendono questa espressione come se volesse significare "a immagine d'uomo", com'essa preesisteva sotto forma intelligibile. Cfr. L. MASSIGNON, Passion d'al-Hallâj, pp. 599 e segg. e L. GARDET, La Cité musulmane, pg. 52 nota 2.

di peccato collettivo, d'un peccato originale che grava sulla natura umana e che esigerebbe l'intervento di un Redentore. Alla comunione dei santi che comporta la reversibilità dei meriti, esso sostituisce una solidarietà sociale della Comunità musulmana che si traduce con un senso profondo dell'uguaglianza fondamentale degli uomini davanti a Dio, della gratuità dei doni divini e nello stesso tempo della giustizia sociale e del mutuo aiuto tra i membri della Comunità (Umma). Esiste una Comunità sociale, civica, non una comunione di anime su una stessa via di grazia. Il principio di unione di questa Comunità e il Corano, considerato come parola di Dio, mentre nel cristianesimo è la Persona di Cristo che assicura questa unione.

5. L'uomo è stato creato per rendere testimonianza dell'unità di Dio, per adorare il suo Creatore, lodarlo e servirlo. Dio lo ha posto al centro dell'universo perché in suo Nome Egli lo investisse e ne sia il Re o piuttosto il responsabile.

Tutti i beni dell'universo sono a sua disposizione: che egli li utilizzi con discernimento rendendosi conto che ne è amministratore. Ma che ne goda. L'Islam che intende preparare i suoi alla vita futura, domanda loro ugualmente di utilizzare nello stesso tempo il possesso e il godimento dei beni di quaggiù. La tradizione musulmana riferisce a questo riguardo la seguente parola di Mohammed: "Agisci per i tuoi affari terrestri come se tu dovessi vivere sempre e lavora per la tua vita celeste come se tu dovessi morire domani.

6. Alla base, c'è sempre la fiducia totale in Dio, poiché "tutto è grazia" e la convinzione profonda che bisogna sempre rimettersi completamente a Lui: è il senso stesso della parola Islam. Ciò che caratterizza l'homo islamicus è l'impresa totale di Dio sul suo comportamento, questo bisogno di mescolare Dio a tutta la sua vita nei minimi dettagli. E la pietà musulmana saprà descrivere più o meno felicemente tutte le leggi del saper vivere, del

benessere visti, prima di tutto, a partire dall'adorazione e dal rispetto che si deve a Dio. L'uomo musulmano è un uomo vivo sotto lo sguardo di Dio e la società musulmana è una società prima di tutto teocentrica: i diritti di Dio passano prima di tutto. L'uomo non ha valore che nella misura con cui riconosce il posto di Dio nella sua vita e nella società.

Un'antropologia che metterebbe tra parentesi il problema di Dio non avrebbe nessun senso per il musulmano.

7. Questa impresa totale di Dio sull'uomo toglierà a quest'ultimo il suo libero arbitrio e lo renderà responsabile? Si avrebbe torto a crederlo. Se ci sono nel Corano dei testi che insistono sulla onnipotenza di Dio, sul suo potere assoluto sulla creatura, ce ne sono altri che affermano la responsabilità dell'uomo. C'è stata senza dubbio, soprattutto a partire dal II secolo, una insistenza molto forte sul Decreto di Dio al punto di negare praticamente il libero arbitrio; ma sarebbe inesatto considerare questa tendenza come congeniale all'Islam. Il risveglio attuale dei paesi musulmani, il loro dinamismo nello stesso tempo politico, economico e sociale, provano in una maniera lampante che possono attingere nella loro fede le ragioni di agire.

8. Finalmente l'uomo è quaggiù un viaggiatore. Il suo destino è nell'Aldilà. La morte è nelle mani di Dio e verrà al tempo da Lui stabilito. Il corpo sarà distrutto ma risusciterà un giorno. L'uomo è chiamato a una vita eterna presso Dio. Non sarà come nel cristianesimo una visione beatifica resa possibile dalla luce di gloria, ma il godimento dei beni creati al quale viene ad aggiungersi in soprappiù una certa visione di Dio, ma intermittente, diceva l'Islam classico.

TERZA PARTE

Civitas islamica

Dobbiamo ora vedere come quest'uomo islamicus organizza la società in cui vive: quali sono le istituzioni che la sostengono, quali sono le relazioni del potere con i suoi soggetti.

Diciamo subito che, stando alla giurisprudenza tradizionale, la società musulmana è una società teocratica, laica, ugualitaria.

E' questo un punto capitale quando si paragona l'Islam al cristianesimo, l'Islam ha una organizzazione dello Stato. Ha uno stile di vita che s'ispira direttamente alla sua fede e alla sua legge religiosa. Questa, è considerata come riveta e quindi intangibile. I dottori della legge, i fuhaka, s'incaricano di vigilare gelosamente alla sua applicazione.

Ecco come si potrebbe riassumere schematicamente le sue disposizioni attenendoci all'Islam tradizionale, medioevale, quello stesso che costituisce l'oggetto del nostro studio.

1. La Comunità musulmana tende a formare uno Stato il cui bene comune e il principio di unità sono il Corano. Il Califfo rappresenta l'autorità suprema, politica, poiché non c'è autorità propriamente spirituale. Il Califfo riunisce tutti i suoi poteri nelle sue mani. Il suo potere legislativo è regolamentato dalla legge religiosa, espressa esplicitamente nel Corano e nella Sunna.

In compenso il potere esecutivo e giudiziario gli appartengono pienamente. Egli delega il suo potere esecutivo ai Governatori (Wali) nelle province, il suo potere giudiziario ai giudici (Kadis) sia direttamente, sia per mezzo del Grande Cadi.

2. Il Cadi è competente in materia penale. Egli deve applicare il diritto penale musulmano che comporta una distinzione fondamentale tra la pena fissa (Hadd) e la pena discrezionale (Ta'zir). Le pene fisse sono in numero di sei: a) la morte per l'omicidio volontario (pena eseguita dalla famiglia della vittima); b) per l'omicidio involontario c'è il pagamento di un prezzo di sangue (Dyaa), la lapidazione per l'adulterio, la flagellazione per gli altri casi di fornicazione; c) e d) la flagellazione per le bevande alcoliche e le false accuse di fornicazione; e) l'amputazione della mano per il ladro; f) la morte o l'amputazione di un membro per il brigante.

3. La base per l'appartenenza allo Stato è la religione musulmana. Così solo il musulmano è cittadino pieno. Egli solo ha accesso, come principio, alle funzioni pubbliche. La Gente del libro (Ahl-al Kitab) sono dei Dhimmis, dei protetti: ricevono come norma gli stessi diritti che i soggetti musulmani, ma devono pagare un'imposta speciale, la capitazione (jizya). In più sono legati a certe disposizioni per l'abbigliamento e non possono accedere a certe restrizioni. Le loro liti, in ciò che riguarda lo statuto personale, vengono risolte dai loro tribunali ecclesiastici.

4. Il musulmano può sposare una cristiana o una ebrea senza che queste debbano cambiare religione, ma il cristiano o l'ebreo non può sposare una musulmana a meno che egli stesso non si converta all'Islam.

La condizione della donna musulmana è, nel diritto, uguale a quella dell'uomo: essa gode di una completa capacità di piacere e di esercizio. Tuttavia la poligamia è ammessa: il marito può sposare quattro donne libere e possedere altrettante concubine, schiave a seconda dei suoi mezzi. D'altra parte, solamente il marito ha il diritto al ripudio (Talak). Il divorzio (Taklik), a domanda della donna, è pronunciato solamente in casi eccezionali.

5. Finalmente il principio della guerra santa è un dovere per la Comunità inquanto tale. E ciò perché la

religione musulmana essendo considerata la vera religione, impone ai musulmani l'obbligo di predicarla affinché il vero Dio sia riconosciuto su tutta la terra e la legge religiosa vi sia applicata. Questa fede viene prima proposta se è rifiutata, bisogna combattere quelli che vi resistono con le armi. Il carattere principale della guerra santa musulmana, è di essere essenzialmente aggressiva e conquistatrice.

Gli infedeli che non credono in Dio devono scegliere tra la morte o la fede musulmana. La Gente del Libro può, come dicevamo sopra, rimanere nella Comunità musulmana accettando di pagare il tributo.

6. Perciò si può dire che la legge musulmana è insieme liberale, tollerante e di una inesorabile inflessibilità. Essa è liberale perché non c'è distinzione per l'Islam di razze; perché essa lascia ai cristiani e agli ebrei il libero esercizio delle loro leggi religiose e dei loro costumi, come pure dei loro beni; perché essa concede al servo o allo schiavo che si fa musulmano l'affrancamento. In altre parole, niente è più facile che entrare nella Comunità musulmana: basta pronunciare la shahada davanti a due testimoni. Ma questa legge è inflessibile perché una volta diventati musulmani, non si può più fare marcia indietro: la sanzione è la morte. In più, la donna cristiana non può ereditare dal suo marito musulmano; dimodochè in una società musulmana dove l'Islam è la religione di stato, questo, diventa insensibilmente una pressione sociale che gioca sulle minoranze: l'erosione di queste comunità è costante e ineluttabile.

QUARTA PARTE

L'Islam come civilizzazione e cultura

Nonostante la sua struttura teocratica, la società

musulmana è riuscita a creare una civiltà e una cultura originali alle quali attingono ancora oggi milioni di credenti fieri della loro eredità e che si potrebbe caratterizzare in questo modo:

1. Anzitutto la civiltà musulmana è religiosa e, più profondamente, teocentrica. La moschea-cattedrale che si trova al centro di tutte le città musulmane vuol essere simbolo di questa sottomissione (Islam) dei cittadini musulmani al Signore onnipotente. L'appello alla preghiera che il muezzin fa cinque volte al giorno, sottolinea ancor più questa realtà. Tutta la vita sociale è penetrata da sentimenti religiosi, anche se presso certi credenti le espressioni hanno perduto un po' del loro contenuto religioso. Ma sono tutti penetrati, alcuni fino al fatalismo, dell'idea che tutto quaggiù è perituro eccetto il volto di Dio.

2. Ma nello stesso tempo è una civiltà terrestre. Non solo essa fa parte del mondo, ma si stabilisce, in qualche modo, cercando di fare di questo mondo una dimora piacevole, un pregustamento del paradiso. Essa mostra una fiducia totale nella natura umana, nei doni che essa ha ricevuto da Dio; non ammette affatto un peccato originale che appesantisce l'anima nel suo cammino verso la felicità. E' solamente qualche poeta che fa sentire le lamentele sulla durezza della vita, sul toedium vitae. Non è su territorio dell'Islam che fiorisce il suicidio. La civiltà musulmana è avida di vivere, di godere della vita intensamente, intellettualmente ma anche sensualmente, senza che tutto ciò diventi un problema sul piano morale (è la fede che salva e Dio è misericordioso): amore del lusso, della raffinatezza delle abitazioni, l'abbigliamento, il nutrimento. I Califfi del Cairo facevano venire, in piena estate dalla lontana siria della neve su carovane di cammelli per offrire ai loro ospiti dei deliziosi sorbetti.

Questa civiltà ama i sentimenti violenti nel bene come nel male. E' alla sua ombra che è nato l'amore cortese e c'è tutta una letteratura che descrive con delicatezza

come si può morire d'amore. Ma nello stesso tempo, si vedono comparire delle scene di crudeltà: una grande parte dei Califfi di Badad è morta assassinata; ed è nella terra dell'Islam che sono nate le società segrete che esigono dal loro affiliati che sappiano all'occorrenza utilizzare la daga o il veleno.

3. Per la verità, questo aspetto raffinato della civiltà fu soprattutto proprio di una minoranza di classi superiori, di una aristocrazia della ricchezza, del potere e dello spirito. Non ci deve far dimenticare la potente forza verso il bene che rappresenta l'Islam per la maggior parte dei suoi seguaci. L'Islam è una comunità che prega, che si raccoglie davanti a Dio, che esige nei suoi membri di camminare per la vita diritta (Fi el tarik el mustakm), di tener sempre conto dei diritti di Dio e dei diritti dell'uomo (ri'ayat huquq Allah wa huquq al ghayr). Dei milioni di credenti musulmani trovano nell'umile sottomissione alla volontà di Dio, nella fedeltà a seguire le prescrizioni della legge, nell'esercizio quotidiano delle virtù della pazienza, del mutuo aiuto, dell'accettazione della sofferenza, una forza morale che permette loro di realizzare quaggiù la loro vocazione di uomini religiosi. Ed è questo che ha fatto la grandezza dell'Islam e che gli permette, nell'ora attuale, di costituire una delle grandi forze morali dell'umanità.

4. Sul piano più propriamente intellettuale, si può dire che la civiltà musulmana è stata essenzialmente un ponte, un intermediario eccezionale tra l'antichità classica e l'Europa cristiana.

I musulmani hanno ricevuto con avidità, con amore, con un rispetto infinito, le grandi opere della Grecia, e, sotto l'impulso di potenti mecenati, squadre di traduttori fecero passare nella lingua araba Platone e Aristotele, Ippocrate e Galieno, Tolomeo, Euclide e Archimede, Apollonio e Teone, Menelao e Aristarco, Erone di Alessandria e Filone di Bisanzio e molti altri. L'ammirabile duttilità della lingua araba permise loro di

forgiare un vocabolario filosofico e scientifico precisi, capace di esprimere le parole scientifiche e tecniche.

Ben presto i discepoli divennero essi stessi maestri. Poiché i pensatori musulmani non si accontentarono di copiare servilmente gli Antichi, ma tentarono di assimilarli e, grazie ai loro principi, di ripensare i loro propri problemi. Platone e Aristotele si rivestirono presto del caffetano e portarono il loro turbante. Con i Kindi, i Farabi, gli Avicenna, gli Ibn Tofayl, gli Averroè, il pensiero antico affrontò i problemi che pongono certe verità dogmatiche trasmesse dalla Rivelazione: esistenza di Dio, sua natura, problema della creazione, della preghiera, della provvidenza, immortalità dell'anima, felicità eterna, risurrezione dei corpi ecc.

5. Lo stesso avviene sul piano scientifico; i musulmani, avidi di osservazioni concrete, sorpassarono presto i loro maestri.

Le arti tecniche si sparsero rapidamente nella Mesopotamia e in Egitto: lavoro di irrigazione, costruzione di strade, di fortezze, di strumenti di guerra ecc. In aritmetica impararono l'uso delle cifre, fecero dell'algebra una scienza esatta, la svilupparono considerevolmente e gettarono le basi della geometria analitica. Furono indiscutibilmente i fondatori della trigonometria piana e sferica che non esistevano ancora, per dir la verità, presso i greci. In astronomia, perfezionarono gli strumenti di osservazione, ne costruirono dei nuovi, fecero numerose osservazioni. In ottica, brillarono di un vivo splendore: Alhazem e Kamal el Din, superando Euclide e Tolomeo. In medicina e farmacologia, aggiunsero agli antichi le loro numerose osservazioni fatte negli ospedali che essi fondarono. Il *Continens* di Razes, il *Canone* di Avicenna racchiudono la somma di tutte le conoscenze mediche dell'antichità accresciute dall'esperienza già abbastanza lunga degli esperti arabi. Razes scrisse per primo il trattato che descrive con precisione il vaiolo. Un gran numero di droghe arricchirono l'arsenale della

terapeutica. Viaggiatori infaticabili, i musulmani percorrono l'immenso territorio dell'impero musulmano che si estendeva dalle rive dell'Indo all'atlantico e descrissero con cura gli itinerari e le particolarità dei paesi che attraversarono. L'opera sull'Indo di Biruni, una delle figure più illustri della scienza musulmana, è ancor oggi una miniera di osservazioni precise sugli usi e costumi delle popolazioni medioevali dell'India.

Finalmente, dal punto di vista dell'arte, l'Islam ha saputo lasciare la sua impronta in vari campi. Se, per principio, la proibizione della riproduzione di esseri animati, e in particolare della figura umana ha impedito agli artisti musulmani di sviluppare il loro genio nella pittura e nella scultura, si può tuttavia dire che negli altri settori, soprattutto quello dell'architettura, hanno lasciato libero corso ai loro talenti. In tutti i paesi dell'Islam, dal golfo del Bengala, attraverso le contrade asiatiche, in Indonesia, in India, in Iran, nell'Afganistan, nella Siria, nell'Africa del Nord fino ai limiti dell'Atlantico, gli edifici religiosi e profani riflettono la fede religiosa e la gioia di vivere dei discepoli di Maometto. La grande moschea di Cordoba, la moschea dell'Aqsa di Gerusalemme, le moschee del Cairo, d'Istanbul, l'Alcazar di Siviglia, il palazzo dell'Alhambra di Granata, il mausoleo di Tag Mahal a Agra, in India, sono altrettante testimonianze dello splendore dell'arte musulmana. Le arti minori, ma molto rappresentative, hanno dato a questa qualcuna delle sue caratteristiche: l'arte decorativa con i suoi arabi, i legni scolpiti, i tessuti, la ceramica, la calligrafia, le pitture, le armi, i lampadari ecc. Non c'è che da sfogliare i bei libri in edizioni di lusso, illustrati magnificamente e consacrati da qualche decennio all'arte islamica, per rendersi conto a che punto nel campo dell'arte, i musulmani hanno saputo mettere a servizio della loro religione e della loro cultura i loro considerevoli talenti e la loro scienza, arricchendo in modo originale il patrimonio comune dell'umanità.

CONCLUSIONE

RIFFLESSIONI sulla SALVEZZA dei MUSULMANI

1. Ogni uomo che viene in questo mondo è destinato al fine soprannaturale che consiste nella visione immediata e intuitiva di Dio Uno e Trino (dogma di fede cfr. Benedetto XII, Cost. Benedictus Deus; Conc. Fior. Conc. di Vienna, Conc. Vat 1).

2. Questa visione non può essere ottenuta che per mezzo e nella grazia di Cristo. Ora, dopo l'Incarnazione, la grazia di Cristo è l'anima della Chiesa, anima che è la pienezza (pleroma) di tutte le grazie individuali ricevute dagli uomini. Queste grazie sono partecipazione, in gradi diversi, alla vita divina.

3. Da allora, per il solo fatto che un uomo ha in sé la grazia di Cristo, a qualunque famiglia spirituale appartenga, o anche senza appartenere a nessuna, è nella Chiesa, anche se non vi è visibilmente; legato, perché essere vivificato dalla grazia di Cristo o dall'anima della Chiesa, è la stessa cosa.

4. Questa grazia è offerta a tutti, e tutti coloro che hanno l'uso della loro libertà possono accettarla o rifiutarla: "Dio nostro Salvatore... vuol salvare tutti gli uomini e condurli alla conoscenza della verità". (1 Tim. 2,3-4)

5. La grazia iniziale che stabilisce l'anima in unione con Dio, è un atto di amore soprannaturale che giustifica. Qualsiasi uomo non battezzato, dal momento che raggiunge il controllo sufficiente della propria coscienza morale, per mezzo di un atto di fede soprannaturale, può aderire, per quanto è necessario, alle verità di fede indispensabili per produrre l'atto di carità.

6. L'oggetto minimo di questa fede teologale è

^C^Cl'esistenza di Dio e di una Provvidenza redentrice contenente implicitamente, dopo la promulgazione del Vangelo, l'una tutto il mistero della Trinità, e l'altra tutto il mistero dell'Incarnazione redentrice.

Tale dottrina divenuta comune, e stata riaffermata dal Concilio Vaticano II . La Costituzione dogmatica della Chiesa (Lumen Gentium) dice che "tutti i popoli formano una sola Comunità". Il cristiano non considera i "non cristiani come degli estranei, ma sa che tutti gli uomini di buona volontà, sono legati all'unico Popolo di Dio, benché in grado diverso".

Si deve credere che coloro i quali, "senza loro colpa, ignorano il Vangelo di Cristo e la sua Chiesa, ma cercano Dio con cuore sincero... possono giungere alla salvezza eterna"; come pure che a quelli che, senza loro colpa, non sono giunti ad una chiara conoscenza di Dio, ma si applicano, non senza la grazia divina, a seguire una retta via, la Provvidenza non rifiuta gli aiuti necessari alla loro salvezza.... Tutti costoro sono orientati al Popolo di Dio", cioè cominciano già a farne parte: "il progetto della salvezza già li avvolge"... il cristiano "ravvisa sul volto di ogni uomo, il volto di Cristo".

Alla luce di questa dottrina comune, noi possiamo ora affrontare i testi del Vaticano II riguardante i musulmani.

SYNTESI DEI LAVORI DI GRUPPO

CULTURA ED EVANGELIZZAZIONE

1. Come conoscere la cultura islamica e come iniziarsi ad essa?

- Intendiamo per "cultura" tutto ciò che promuove l'uomo, come pure il modo specifico di pensare e vivere la realtà: famiglia, società, usi e costumi, ecc... e affermiamo che ogni autentica educazione è, in qualche modo, "evangelizzazione".
- Rilevando carenze nella conoscenza della cultura islamica e dell'ambiente, si propone:
 - a) lo studio sistematico dell'Islam e la conoscenza dell'ambiente nel periodo della formazione iniziale;
 - b) l'aggiornamento personale e comunitario mediante iniziative a carattere locale e partecipando a incontri e convegni a raggio più ampio (per es.: Journées Romaines);
 - c) l'aggiornamento delle biblioteche;
 - d) la crescita della propria sensibilità verso i musulmani, pur non dimenticando i cristiani del luogo e il loro atteggiamento riservato, e a volte ostile verso l'Islam (discriminazione, motivi storici, ecc.), aiutandoli a superarlo e a situarsi in atteggiamento positivo e attivo.

2. Come far conoscere la cultura cristiana?

- "Sfruttare" e vivere fino in fondo il nostro sistema educativo: è il "veicolo" migliore per far respirare quanto viviamo. Concretamente: valorizzare i mezzi educativi ordinari enucleati nel Progetto Educativo: assistenza-presenza, feste salesiane, associazionismo giovanile, buon giorno, incontri formativi con i collaboratori laici, ecc.
- Nell'educazione religiosa e nella presentazione del Cristianesimo non sottolineare l'aspetto confessionale, ma piuttosto quello esperienziale cercando di penetrare la soggettività dei credenti, pur tenendo presente la grande ignoranza e diffidenza reciproca sul piano religioso.
- Far circolare stampe adatte già esistenti o che si possono preparare.
- Saper dire la propria "differenza" con un linguaggio accessibile, attinto quindi alla loro cultura.
- Creare, come scelta di base, oratori aperti a tutti, pur nel rispetto delle situazioni e delle sensibilità, favorendo quindi, secondo l'opportunità e le iniziative o attività, gruppi misti islamo-cristiani.
- Non possiamo inoltre non ricordare come spesso i nostri primi estimatori e difensori siano le famiglie dei nostri giovani e a volte anche le autorità.

3. Come sviluppare presso i nostri amici musulmani?

- lo spirito critico, rettitudine di giudizio;
Come far apprezzare il lavoro ben fatto, l'amore della perfezione, la bellezza...
Come affinare la loro vita morale...

- Pur sapendo che la critica è, almeno per ora, un vero "veleno" per i musulmani, e che non è nostro compito metterli in crisi (eccetto casi particolari), vanno aiutati a riflettere sugli interrogativi della vita e sulle motivazioni delle loro azioni, dando a nostra volta, ragione di quello che siamo, di ciò che facciamo e viviamo.
- Non pretendere risultati immediati.
- Educare alla retta coscienza e al conseguente comportamento, anche mediante il racconto di fatti e detti presi dalla Tradizione islamica (Hadith).
- Il problema di fondo rimane non tanto quello di "che cosa dire", ma del "come dirlo" e nel "come viene colto e interpretato" da loro, con il rischio quindi che, crescendo, il/la giovane musulmano/a ricuperi in pieno la propria identità fino al rigetto di quanto sembrava avesse accolto e assimilato negli anni di contatto con noi.
- I grandi valori umani (rettitudine, sincerità, giustizia, ecc.) offrono una base comune di riflessione e di azione, che toccherà alla sensibilità dell'educatore scoprire e valorizzare.
- Nel presentare i valori morali, educarli al riferimento alla coscienza (ovviamente da formare) quale giudice del loro comportamento.

4. Come comprendere la consegna del Papa "evangelizzare le culture"?

- Quanto al modo di evangelizzare la cultura islamica, si fa notare anzitutto che, con l'incarnazione, ogni realtà umana è stata redenta.

Inoltre, scoprendo che, in generale, quanto c'è di valido nel Corano lo si trova pure nella S. Scrittura, il nostro vivere cristianamente questi stessi valori, è vera "evangelizzazione".

- Miriamo però anche a presentare e proporre valori più impegnativi, qual la ricerca della verità, la convivenza, il perdono, il sacrificio, ecc.
- Ma è soprattutto la nostra vita che acquista un valor di segno e di proposta: spesso noi siamo l'unico Vangelo che i nostri giovani avranno letto e leggeranno nella loro vita.
- Inoltre non è da sottovalutare l'importanza che, nel nostro contesto, hanno tuttora i segni esterni (abito, ecc.).

RAPPORTS RELIGION

ISLAMIQUE - CHRÉTIENNE

Mgr. Hanna Golta

PREMIERE PARTIE

I. Présence de l'Islam

1. Population

- a) 52 millions; chaque année, 1 million d'augmentation.

Pour les chrétiens, nous n'avons pas les statistiques exactes mais des opinions différentes. Le Gouvernement a déclaré en 1986 (la plus récente statistique) que le pourcentage de la population chrétienne s'élève à 2,5% de la population. La police secrète, par nos relations amicales, dit qu'il y a plus de 4 millions de chrétiens. Le Pape Chenouda déclare que les chrétiens ne sont pas moins de 6 millions.

- b) Il y a d'autres petites minorités: Juifs, Bahai',...

2. Tendances de l'Islam

- a) La majorité de la population est formée de simples musulmans (l'homme de la rue: 65% d'analphabètes, surtout parmi les femmes).

- b) Les modérés, surtout parmi les gens cultivés: professeurs, techniciens, journalistes qui forment un courant clair, modéré, mais encore faible et peureux. Ils s'expriment très peu et avec grande prudence.
- c) Les fondamentalistes, qui sont formés des guides ou chefs qui ont le titre de "Prince du groupe". Ils sont très extrémistes et sont aidés par l'Iran, la Lybie, l'Arabie Saoudite et par les autres groupes dans les différents pays arabes. Les membres de ces groupes sont pour la majorité (90%) des étudiants secondaires, universitaires et diplômés.

Beaucoup d'entre eux n'ont pas terminé leurs études universitaires pour se consacrer à leur mission religieuse.

Parmi eux, il y a de jeunes professionnels dans différents métiers. Un autre groupe se trouve parmi les officiers de la police et de l'armée qui les soutient secrètement. Ils sont encore appuyés par les gens placés dans les mass-media.

- d) Les extrémistes jouent un rôle très dynamique au plan de la vie sociale, en vue de donner une image islamique à la société égyptienne. On peut voir des femmes voilées partout: à l'université, dans les écoles secondaires, préparatoires et primaires, parmi les employées, dans les banques, etc...

Les prières en public, surtout les jours de fête, regroupent des milliers de personnes; partout se construisent des mosquées, surtout face aux institutions chrétiennes et aux entrées des grandes villes et des petits villages; de petites mosquées se construisent dans tous les bureaux de l'Etat et même dans les sociétés privées. Les extrémistes ont demandé de consacrer une place pour la prière et le Coran dans toutes les écoles chrétiennes, et naturellement dans les écoles gouvernementales.

Les hauts-parleurs sont placés partout, même dans les petits appartements privés, et les gens sont forcés d'accepter, sans pouvoir rien faire contre la prière et le souvenir de Dieu ! Les églises, les familles chrétiennes reçoivent de temps en temps des pamphlets par la poste pour les inviter à l'Islam.

En autobus, en pleine rue, on trouve de jeunes extrémistes barbus qui font la propagande islamique.

e) Les extrémistes cherchent également à dominer la vie culturelle à tout point de vue.

- Ils diffusent des livres pour une propagande islamique et contre les dogmes chrétiens. Ces livres sont financés par les pays arabes pétroliers.

Ils diffusent également des revues islamiques qui critiquent continuellement les gouvernements arabes non islamiques, et demandent sans cesse l'application de la loi islamique. Ces revues montrent la diffusion de l'Islam dans le monde entier et en particulier en Occident. Elles critiquent le christianisme en le présentant comme une religion qui a échoué devant la société moderne.

Dans tous les journaux quotidiens, hebdomadaires et mensuels, il y a des pages consacrées à la propagande islamique. Même dans les journaux de gauche, on trouve une flatterie de l'Islam en même temps qu'une critique contre certaines personnalités religieuses et contre les extrémistes.

- A la télévision (3 chaînes) et à la radio (5 stations), les programmes islamiques augmentent de

plus en plus. A la tété, pas de temps pour l'expression chrétienne. A la radio, il y a une station spéciale qui s'appelle "Station du Coran", et qui est consacrée à la propagande islamique seulement. Les autres stations gardent presque 40% des programmes pour des questions islamiques.

Les chrétiens ont une seule possibilité: le dimanche, la radio (2ème station) transmet une partie d'une messe, pendant 45 minutes au choix du Gouvernement.

- Les serments des vendredis propagés par les hauts-parleurs en tout lieu jouent un rôle important sur la pensée de la masse populaire. Le Gouvernement a commencé à contrôler les prêcheurs pour arrêter les insultes contre le christianisme et contre le Gouvernement.

Il y a deux sortes de mosquées: les mosquées gouvernementales, dirigées par le Ministère des affaires religieuses et pouvant être facilement contrôlées; et les mosquées privées, construites par des groupes ou par des individus: ces mosquées ne sont pas contrôlées.

- Le cinéma égyptien produit 100 films par an. On ne peut pas dire que le courant islamique domine le cinéma. Mais l'influence des extrémistes a pu changer la vie de quelques "stars" féminines qui ont arrêté leur travail et ont pris le voile en le déclarant au public.

Le théâtre égyptien reste toujours laïc, et peut-être les "stars" du théâtre sont-elles contre les extrémistes. Il faut noter que le cinéma et le théâtre en Egypte présentent la religion comme une valeur indiscutable, et en même temps présente les "Imams" en images comiques.

3. Politique

La situation politique intérieure actuelle a une image démocratique. Plusieurs partis politiques essaient d'orienter la vie du pays. On retrouve trois grands partis:

- a) Le parti gouvernemental, accepté par la majorité du peuple. C'est Sadate qui l'a fondé. On peut dire qu'il est le parti modéré ouvert aux musulmans et aux chrétiens et dirigé par le Président lui-même.
- b) Le parti islamique uni avec le parti "du travail-socialiste". Il a pour slogan: "L'Islam, c'est la solution". Ce parti cherche à imposer la loi islamique. Il a réussi par exemple à interdire par la force les boissons alcoolisées dans beaucoup de provinces. Chaque parti a ses journaux et ses revues: le parti islamique est celui qui en a le plus grand nombre.
- c) Le parti de "rassemblement". On peut dire de lui qu'il est le parti de gauche appuyé par les gens cultivés, mais non par la masse populaire.

Le peuple est ainsi tiraillé entre le parti gouvernemental et le parti islamique.

4. Economie

- a) On assiste à de grandes tentatives d'islamiser l'économie égyptienne par des moyens très organisés:
 - 1) des banques islamiques
 - 2) des sociétés d'investissement islamiques
 - 3) la construction d'entreprises islamiques
 - 4) la construction d'écoles privées de langues islamiques

b) Les sources économiques du pays sont:

- 1) Le Canal de Suez
- 2) L'argent envoyé par les émigrants égyptiens surtout dans le monde arabe du pétrol.
- 3) Le tourisme
- 4) L'industrie militaire au monde arabe et l'industrie civile
- 5) Les aides de l'Occident

c) Après la politique économique de Sadate qui a ouvert le pays à une économie de consommation- ceci a duré dix ans - le pays est tombé dans une crise économique (augmentation des prix, des dettes, apparition d'une classe minoritaire trop riche, chômage, salaires très bas,...).

d) Les mouvements musulmans extrémistes ont essayé d'exploiter la crise économique, en réalisant une politique économique basée sur le Coran, la Charya et sur les aides qui leur arrivaient des pays musulmans extrémistes, comme l'Iran, la Lybie,...

e) Ces mouvements ont fondé des banques islamiques, des entreprises, des sociétés commerciales,...

f) Les chrétiens sont bien loin d'avoir participé aux activités de ces entreprises, qui refusent de les employer et qui les encouragent seulement s'ils deviennent musulmans.

Une grande propagande a été préparée au moyen de la publicité et des mass-media (télévision, radio, cinéma, presse, affichages dans les rues et les mosquées), déclarant que l'Islam est la seule solution de cette crise économique.

g) En cette année 1988, le peuple égyptien et le Gouvernement ont découvert que la crise augmente (surtout le chômage, la crise du logement, l'aug-

mentation des prix,...) et que ces mouvements n'aident pas à la surmonter. Quelques écrivains et penseurs ont publié des articles contre l'exportation de l'argent effectuée par les chefs des mouvements extrémistes, qui achètent châteaux et maisons en Europe et soutiennent les terroristes dans le pays.

Un grand conflit subsiste aujourd'hui entre ces mouvements et le Gouvernement. Le peuple commence à perdre confiance dans ces entreprises extrémistes.

La crise économique reste sans solution claire.

II. La législation de l'Etat

1. Le troisième paragraphe de la constitution nationale officielle déclare:

*L'Egypte est un pays musulman,
la loi musulmane doit être source de toutes les lois.*

2. Sur cette base, on distingue deux courants: un courant extrémiste, qui profite de ce texte pour appliquer la loi islamique à tous les domaines. On comprend ainsi la diffusion de l'Islam dans le pays, diffusion justifiée par la constitution. On comprend aussi que le chrétien est traité comme un citoyen de deuxième classe, et les difficultés qu'il rencontre dans la société: diminution des emplois, interdiction de construire des églises, loi musulmane qui perturbe l'activité religieuse dans les écoles chrétiennes et interdit la publication de livres chrétiens ou d'articles critiquant l'Islam.

3. Un autre courant modéré, petit encore mais déjà influent, qui essaye de limiter l'application de la loi islamique et d'introduire le progrès occidental.

Le peuple, en sa majorité, est favorable à ce courant modéré, mais il ne s'exprime pas, et le courant extrémiste reste ainsi le plus dynamique.

III. Développement de l'Islam

1. Oui, l'Islam se développe, progresse, s'impose par tous les moyens que nous avons notés.
2. Surtout, l'Islam ne trouve pas dans le monde arabe une église chrétienne très dynamique et bien organisée, mais au contraire un certain désespoir chez les chrétiens, surtout chez les jeunes, désespoir qui incite beaucoup à émigrer ou à devenir musulmans.
3. L'éducation chrétienne reste traditionnelle et faible; de plus, beaucoup de communautés chrétiennes se lancent dans des activités de développement social et économique, sous couvert de "travail humain", et en négligeant complètement la formation chrétienne profonde; et ce, parce qu'elles veulent à la fois s'éloigner des difficultés créées par la loi musulmane, et flatter la majorité de la société en paraissant ouvertes à toute religion.

Le chrétien égyptien ou arabe est donc victime de deux facteurs: le fanatisme musulman et sa situation de chrétien sans véritable identité.

IV. Organisations islamiques

1. Il existe en Egypte 41 mouvements extrémistes qui travaillent à la domination d'un Islam traditionnel et fanatique dans le pays.
2. L'Egypte est considérée comme un des plus importants centres de l'Islam dans le monde.

Elle est le siège de l'Azhar, avec le site de la "Propagande Fide" musulmane. Environ 40 pays sont représentés à l'Université de l'Azhar.

Il y a aussi un "Ministère pour le Wakf", les affaires religieuses. L'Egypte est également représentée dans les différentes organisations mondiales de l'Islam telles que:

- le conseil mondial des affaires musulmanes;
- l'organisation mondiale des pays musulmans;
- l'organisation mondiale des mass-media musulmanes;
- l'organisation mondiale de la propagande musulmane (El d'Awa).

DEUXIEME PARTIE

Attitude de l'Islam

1. Envers les chrétiens en général, la majorité du peuple égyptien reste modérée: il y a un certain respect envers les chrétiens, une certaine acceptation de la présence chrétienne en Egypte.

L'histoire de l'Egypte est marquée en général par de bonnes relations entre musulmans et chrétiens, et la vie politique au vingtième siècle a approfondi ces relations. On note cependant que la révolution de Khomeiny en Iran et la richesse du pétrole ont bouleversé ces bonnes relations entre musulmans et chrétiens.

Le courant extrémiste s'est lancé très fort, et le regard vers tout ce qui est chrétien a changé. Les fanatiques musulmans se posent ces questions: pourquoi la présence des chrétiens dans "les pays de l'Islam"? Comment et par quels moyens les attirer à devenir musulmans?

2. L'Eglise catholique reste pour les musulmans une église étrangère. Ses écoles, ses institutions, ses hôpitaux,... sont acceptés comme des aides temporaires qui doivent s'en aller un jour. En même temps, l'Eglise catholique est considérée comme une propagande occidentale contre l'Islam; sans les écoles catholiques, une présence catholique sera très fragile; de temps en temps, des critiques sont émises contre la présence catholique, même de la part de l'Eglise orthodoxe.

Quelques articles apparaissent dans les journaux et les revues, qui présentent souvent le regard musul-

man traditionnel envers le christianisme comme une religion dépassée par l'Islam et qui a échoué dans le monde moderne.

TROISIEME PARTIE

Attitude de l'Eglise locale

1. Attitude positive

Il existe une collaboration avec les musulmans dans différentes activités:

- Ecoles d'alphabétisation
- Caritas
- Ecole de la Haute Egypte
- J.O.C. (Jeunesse ouvrière catholique)
- Ecoles, hôpitaux
- Dialogue par les groupes: fraternité religieuse, journée romaine, justice et paix; les services des religieuses catholiques sont très appréciées du peuple musulman.
- Dialogue quotidien, qui est à mon avis le plus important, entre les familles chrétiennes et musulmanes, qui posent des questions sur la foi, dans un climat calme et fraternel.

2. Attitude négative

- Une peur de parler de la foi chrétienne.
- La division des chrétiens reste un grand scandale pour les musulmans.
- La connaissance de l'Islam de la part des chrétiens et du clergé en particulier reste toujours superficielle, et malgré la pression de l'Islam, un certain mépris subsiste chez les chrétiens envers Mohamed et le Coran.
- Les mass-media chrétiennes sont vraiment faibles et pauvres devant les musulmans.
- La maison dominicaine au Caire reste le seul centre scientifique pour la connaissance des deux religions; malheureusement, très peu de personnes cultivées en profitent, et le manque de personnel dans ce centre pose de réels problèmes pour l'avenir.

QUATRIEME PARTIE

Preoccupation Pastorale et Initiative

de l'Episcopat Catholique

1. L'Episcopat en Egypte est vraiment très préoccupé de cette situation:

- en 1985, une session était organisée au Caire, à Méadi, pour étudier la situation entre chrétiens et musulmans;

- toute activité chrétienne est contrôlée par la police secrète.

2. Problèmes et difficultés concrètes

- L'Islam en général refuse un dialogue à égalité avec le christianisme, et pour les musulmans, le dialogue ne consiste pas à chercher la vérité mais à annoncer la seule vérité pour eux, celle de l'Islam; nous n'avons donc pas encore de gens préparés pour un vrai dialogue, ni chez les chrétiens, ni chez les musulmans.
- Le chrétien n'a pas le droit d'exprimer sa pensée à l'égard de l'Islam par un moyen public, alors qu'un musulman possède ce droit.

3. Statistique

On ne peut donner des statistiques exactes sur tous les plans.

- Se convertir à l'Islam, c'est un champ sans frontière: un chrétien, une chrétienne peuvent devenir musulmans sans aucune difficulté, et trouver toute l'aide désirée chez les personnes ou dans les mouvements musulmans.
- Le seul chiffre officiel que nous ayons pu obtenir nous a été donné secrètement par un chrétien: en 1968, le nombre de chrétiens convertis à l'Islam au Caire était de 3 mille seulement.
- Nous assistons néanmoins à une augmentation continuelle du nombre de ceux qui deviennent musulmans: on peut facilement les rencontrer dans les maisons, dans les rues, dans le travail: c'est un signe de l'expansion de l'Islam.

- L'Eglise copte orthodoxe affirme, et j'accepte ce chiffre, qu'il y a chaque année de 3 à 4 mille convertis chaque année. Quant à l'Eglise protestante, elle porte ce nombre à 7 ou 8 mille.
- Le Gouvernement, quant à lui, n'en parle pas.
- Beaucoup de chrétiens deviennent musulmans dans les pays arabes: ce sont des Egyptiens chrétiens qui trouvent leur vie en Iraq, au Koweït, en Arabie Saoudite, etc...
- Il y a bien quelques musulmans qui ont demandé le Baptême. C'est un petit nombre, qui étaient convertis depuis quelques années. Mais ils sont toujours menacés, leur vie est en danger: la solution finale serait pour eux de partir pour l'Occident.
- Le grand problème pour ceux qui veulent devenir chrétiens est celui-ci: à qui s'adresser? qui peut les suivre?
- Il faut encourager le dialogue.
- Il faut s'occuper de la formation catéchétique par l'Institut théologique de SAKAKINI.
- L'Episcopat a formé un comité de trois Evêques pour s'occuper du catéchisme pour les enfants qui ne sont pas dans des écoles chrétiennes.
- Des prêtres catholiques enseignent l'Islam d'une manière scientifique pour le comprendre (au séminaire de l'Institut théologique).
- Des sessions d'étude de l'Islam étaient organisées pour tous les novices d'Egypte.

4. Mariages mixtes

- La loi musulmane permet au musulman de se marier avec une chrétienne; l'inverse est interdit.
- La crise économique et la crise du logement, le manque de catéchisme, la pression islamique psychologique, l'échec du christianisme en Europe tel qu'il est présenté par les mass-media islamiques bien organisées, tout cela pousse les filles chrétiennes à accepter un mari musulman, et l'Eglise coupe immédiatement la relation avec ces personnes devenues musulmanes.

SUGGESTIONS ET REMARQUES

1. Les mouvements de renouveau de l'Eglise doivent être soutenus et encouragés.
2. Les mass-media chrétiennes doivent être plus fortes, grâce à des écrivains engagés qui étudient un plan d'information et de dialogue.
3. Il faut organiser des rencontres entre les évêchés des différents pays arabes pour bien voir la situation et collaborer ensemble.
4. Donner à la formation des futurs prêtres du monde arabe une préparation plus qualifiée pour faire face à l'Islam.
5. Soutenir et faire développer les centres de cultures chrétiennes arabes au monde arabe, et encourager la création d'une présence culturelle chrétienne dans le monde arabe.

6. Conscientiser les Eglises orientales, et spécialement l'Eglise copte orthodoxe, à connaître ce phénomène de l'Islam et à essayer de spécialiser des gens dans ce domaine.

DERNIERE PROPOSITION

Préparer une session pour toutes les Eglises orientales, catholiques et orthodoxes, c'est-à-dire inviter deux délégués de chaque Eglise pour bien mettre la situation et le regard vers l'avenir. Où? Quand? C'est à étudier, peut-être avec les responsables des journées romaines, ou par le "PISAI".

Pour moi, un tel congrès, tenu sans peur, avec un esprit d'humilité et de prière, peut aider ces Eglises à voir, juger, agir.

RAPPORTI TRA RELIGIONE ISLAMICA E CRISTIANA

Mgr. Hanna GOLTA

PRIMA PARTE

I. PRESENZA DELL'ISLAM

1. Popolazione

- a) 52 milioni. Ogni anno, un milione di aumento.

Per i cristiani, non abbiamo statistiche esatte ma solo diverse opinioni. Il Governo ha dichiarato nel 1986 (la più recente statistica) che la percentuale della popolazione cristiana è del 2,5% della popolazione. La polizia segreta, per mezzo di relazioni amichevoli, dice che ci sono più di 4 milioni di cristiani. Il papa Shenuda dichiara che i cristiani non sono meno di 6 milioni.

- b) Esistono altre piccole minoranze: Ebrei, Bahai ...

2. Tendenza dell'Islam

- a) La maggioranza della popolazione è formata da semplici musulmani (l'uomo della strada - 65% di analfabeti soprattutto fra le donne).

- b) I moderati - soprattutto tra la gente colta: professori, tecnici giornalisti, che formano una corrente chiara, moderata, ma ancora debole e paurosa. Si esprimono molto poco e con grande prudenza.
- c) I "fondamentalisti" che sono formati da: guide o capi che hanno il titolo di "Principe di Gruppo". Sono molto estremisti e aiutati da: Iran, Arabia Saudita e da altri gruppi nei di versi Paesi arabi. I membri di questi gruppi sono, nella maggioranza (90%), studenti delle Scuole secondarie, universitari e diplomati. Molti di questi non hanno terminato i loro studi universitari per consacrarsi alla loro missione religiosa. Tra di loro ci sono dei giovani professionisti nei differenti mestieri. Un altro Gruppo si trova tra gli ufficiali della polizia e dell'esercito che li sostengono in segreto. Sono inoltre appoggiati da individui che si trovano nei "mass-media".
- d) Gli estremisti svolgono una parte molto dinamica sul piano: della vita sociale: dare un volto islamico alla società egiziana (le donne velate si possono vedere dovunque: all'università, alle scuole secondarie, preparatorie e primarie. Tra gli impiegati, nelle banche ... ecc. le preghiere in pubblico soprattutto nei giorni di festa: esse raggruppano migliaia di persone, costruiscono moschee in tutti gli uffici dello Stato e anche nelle società private. Hanno chiesto e ottenuto di dedicare uno spazio per la preghiera e il Corano in tutte le scuole cristiane e, naturalmente, nelle scuole governative.

Gli altoparlanti sono posti dappertutto anche nei piccoli appartamenti privati e la gente è costretta a accettare senza poter fare nulla contro la preghiera e il ricordo di Dio!!! Le chiese, le famiglie ricevono di tanto in tanto degli opuscoli per mezzo della posta per invitarli all'Islam.

In autobus, in piena strada, si trovano dei giovani estremisti (barbuti) che fanno della propaganda islamica.

e) Vita culturale. Gli estremisti cercano di dominare la vita culturale su tutti i piani.

- Diffusione di libri per una propaganda islamica e contro i dogmi cristiani. Questi libri sono finanziati dai Paesi petrolieri.
- Diffusione di riviste islamiche che criticano continuamente i Governi arabi non islamici e chiedono incessantemente l'applicazione della Legge islamica. Queste riviste mostrano la diffusione dell'Islam nel mondo intero e in particolare nell'occidente. Esse criticano il cristianesimo e lo presentano come una religione che ha fallito di fronte alla società moderna.

In tutti i giornali quotidiani settimanali e mensili, si trovano delle pagine consacrate alla propaganda islamica. Perfino nei giornali di sinistra si trova una adulazione dell'Islam e nello stesso tempo una critica contro certe personalità religiose e contro gli estremisti.

- Nella televisione (3 canali) e la radio (5 stazioni) i programmi islamici aumentano sempre più. Alla televisione non c'è tempo per l'espressione cristiana. Alla radio c'è una stazione speciale che si chiama "stazione del Corano" che è consacrata unicamente alla propaganda islamica. Le altre stazioni conservano quasi il 40% dei loro programmi per delle questioni islamiche.

I cristiani hanno una sola occasione: la domenica la radio (2a stazione) trasmette una parte di una messa per 45 minuti a scelta del Governo.

- Le prediche del venerdì propagate dagli alto-parlanti in tutti i posti svolgono un ruolo molto importante sul modo di pensare della massa popolare. Il Governo ha incominciato a controllare per fermare gli insulti contro il cristianesimo e contro il Governo stesso.

Vi sono due sorta di moschee: moschee governative dirette dal Ministro degli Affari religiosi e queste possono essere facilmente controllate; e delle moschee private costruite da gruppi oppure da semplici individui. Queste non sono controllabili.

- Il cinema egiziano che produce circa 100 pellicole all'anno. Non si pur asserire che la corrente islamica domini il cinema. Ma l'influenza degli estremisti ha potuto cambiare la vita di qualche Stella del cinema femminile che ha interrotto il suo lavoro e ha preso il velo dichiarandolo pubblicamente.

Il teatro egiziano rimane sempre laico e, forse, le Stelle del teatro sono contro gli estremisti. Bisogna notare che il cinema e il teatro in Egitto presentano la religione come un valore indiscutibile e nello stesso tempo presentano gli "imam" sotto l'aspetto comico.

3. Politica

La situazione politica interna attuale ha un aspetto democratico. Parecchi partiti politici cercano di orientare la vita del Paese. Vi si trovano tre grandi partiti:

- a) Partito governativo accettato dalla maggioranza del popolo. E' stato fondato da Sadat. Si pur dire che è il partito moderato aperto ai musulmani e ai cristiani e diretto dal Presidente stesso.

- b) Partito islamico che è unito al partito del "lavoro socialista". Ha come slogan: "l'Islam è la soluzione". Questo partito cerca di imporre la Legge islamica. Per esempio è riuscito a proibire le bevande alcoliche in molte provincie con la forza. Ogni partito ha i suoi giornali e le sue riviste. Il partito islamico è quello che ha il più gran numero di giornali.
- c) Il partito del "Gruppo". Diciamo che è il partito della sinistra che è appoggiato dalla gente colta. Ma non ha una massa popolare che lo appoggi.

Per conseguenza il popolo è sollecitato insistentemente tra il popolo è sollecitato insistentemente tra il partito del Governo e il partito islamico.

4. *Economia.*

- a) Esistono dei grandi tentativi per islamizzare l'economia egiziana con dei mezzi molto organizzati:
- 1) delle banche islamiche
 - 2) delle società di investimento islamiche
 - 3) imprese edili islamiche
 - 4) costruzione di scuole private di lingue islamiche.
- b) Risorse economiche del Paese.
- 1) Il Canale di Suez
 - 2) Il danaro inviato dagli emigranti egiziani, soprattutto nel mondo arabo del petrolio
 - 3) Il Turismo
 - 4) L'industria militare per il mondo arabo e l'industria civile
 - 5) Gli aiuti dell'occidente
- c) Dopo la politica economica di Sadat che ha aperto il Paese a una economia di consumo - che è durata 10

anni - il Paese è caduto in una crisi economica (aumento dei prezzi, dei debiti, comparse di una classe di minoranza troppo ricca, disoccupazione, stipendi molto bassi ...)

- d) I movimenti musulmani estremisti hanno cercato di sfruttare la crisi economica realizzando una politica economica basata sul Corano, la Sharia e sugli arrivi di aiuti dai Paesi musulmani estremisti come: l'Iran, la Libia, l'Arabia Saudita ...
- e) Questi movimenti hanno fondato delle banche islamiche, delle imprese, della società commerciali...
- f) I cristiani sono molto lontani dal partecipare a queste attività che rifiutano di impiegare dei cristiani, che li incoraggiano solamente a diventare musulmani.

E' stata preparata una grande propaganda su tutti i piani di pubblicità e di mass-media (televisione, radio, cinema, stampa, affissi per le strade, nelle moschee) che dichiara che l'Islam è sola soluzione di questa crisi economica.

- g) In quest'anno 1988 il popolo egiziano e il Governo hanno scoperto che la crisi è in aumento (soprattutto disoccupazione, crisi di alloggi, aumento di prezzo ...ecc) e che questi movimenti non aiutano a superarla. Alcuni scrittori e pensatori hanno pubblicato degli articoli contro la fuga di capitali fatta dai capi dei movimenti estremisti che comprano dei castelli, delle case in Europa, e che sostengono i terroristi nel Paese.

Oggi è in corso un grande conflitto tra questi movimenti e il Governo. Il popolo ha incominciato a perdere fiducia in queste imprese estremiste.

La crisi economica resta senza soluzione.

II. NELLA LEGISLAZIONE DELLO STATO

1. La Costituzione nazionale ufficiale nel terzo paragrafo dichiara:

L'Egitto è un Paese musulmano;

La Legge musulmana deve essere la sorgente di tutte le leggi.

2. Su questa base si distinguono due correnti: una corrente estremista che approfitta di questo testo per applicare la Legge islamica in tutti i settori, e si pur capire da questo la diffusione dell'Islam nel Paese giustificata dalla Costituzione, e si pur capire ancora il trattamento del cristiano come cittadino di seconda classe e capire tutte le difficoltà che trovano i cristiani nella società (diminuzione degli impieghi per i cristiani, proibizione di costruire chiese, legge musulmana che intralcia l'attività religiosa delle scuole cristiane, proibisce di pubblicare libri cristiani che criticano l'Islam o di articoli sulle riviste.
3. Un'altra corrente moderata - ancora modesta ma che ha dell'influenza - : questa corrente cerca di limitare l'applicazione della Legge islamica e cerca di introdurre il progresso occidentale.

Il popolo nella sua maggioranza è favorevole alla corrente moderata, ma non osa esprimersi e la corrente estremista resta la più dinamica.

III. SVILUPPO DELL'ISLAM

1. E' certo che l'Islam si sviluppa, avanza, s'impone con tutti mezzi che abbiamo già esposto.
2. L'Islam non trova, soprattutto nel mondo arabo, una chiesa cristiana molto dinamica, ben organizzata; bensì un certo scoraggiamento di fondo nei cristiani, soprattutto nei giovani e che spinge molti di essi a emigrare o a farsi musulmani.
3. L'educazione cristiana rimane tradizionale e debole, e, in più, molte Comunità cristiane si lanciano in attività di sviluppo sociale ed economico sotto il titolo di "lavoro umano". Nello stesso tempo credono così di aggirare le difficoltà con la legge musulmana e di adulare la maggioranza della società per apparire come aperti a qualsiasi religione.

A mio parere il cristiano egiziano arabo è vittima di due fattori: musulmano fanatico e cristiano senza identità.

IV. ORGANIZZAZIONI ISLAMICHE

1. In Egitto esistono (41) movimenti estremisti che lavorano per far dominare un Islamismo tradizionale e fanatico nel Paese.
2. L'Egitto è considerato uno dei centri più importanti dell'Islam nel mondo; c'è l'Azhar che una specie di "Propaganda Fide" musulmana (sono circa 40 i Paesi che sono rappresentati all'università dell'Azhar).

C'è ancora "un Ministero dei Wakf" per affari religiosi. L'Egitto è rappresentato nelle differenti organizzazioni mondiali dell'Islam, per esempio:

- il Consiglio mondiale degli Affari musulmani
- l'Organizzazione mondiale dei Paesi musulmani
- l'Organizzazione mondiale dei mass-media musulmani
- l'Organizzazione mondiale della Propaganda musulmana (El D'Awa)

L'Egitto, come Paese aperto all'occidente e che ha una Comunità cristiana, continua a trovarsi nel mondo musulmano nel Paese più moderato.

SECONDA PARTE

Atteggiamento dell'Islam

1. Verso i cristiani in generale, la maggioranza del popolo egiziano si comporta moderatamente; c'è un certo rispetto verso i cristiani e una certa accettazione della presenza cristiana in Egitto.

La storia dell'Egitto in generale comportava delle relazioni di buona convivenza tra cristiani e musulmani; la vita politica nel XXmo secolo ha approfondito questa convivenza, ma si pur notare che la rivoluzione di Khomeini in Iran e la ricchezza del petrolio hanno sconvolto queste relazioni tra musulmani e cristiani. La corrente estremista si è spinta troppo e lo sguardo verso tutto ciò che è cristiano è cambiato.

I fanatici musulmani pongono di tanto in tanto una domanda: la presenza dei cristiani nei Paesi dell'Islam, perché? E come attirare questi cristiani a diventare musulmani? Con quali mezzi?

2. La chiesa cattolica rimane per i musulmani una chiesa straniera; le sue scuole, le sue Istituzioni, i suoi ospedali, ecc. sono accettati in quanto aiuti temporanei che un giorno devono andarsene via. Nello stesso tempo la chiesa cattolica è considerata come una propaganda occidentale contro l'Islam, senza le scuole cattoliche una presenza cattolica sarebbe troppo fragile. Di tanto in tanto, delle critiche contro la presenza cattolica vengono mosse anche dalla Chiesa ortodossa.
3. Degli studi musulmani che vedono il cristianesimo con occhio musulmano - uno sguardo basato sul Corano e le tradizioni musulmane (nelle scuole, università, stampa) - è una specie di apologetica musulmana; a parte questo, pochissimi musulmani si occupano di studiare il cristianesimo.

Compaiono di tanto in tanto sui giornali e sulle riviste degli articoli che guardano il cristianesimo con l'occhio del musulmano tradizionale: lo considerano come una religione superata dall'Islam e che ha fatto fiasco nel mondo moderno.

TERZA PARTE

Atteggiamento della Chiesa locale

1. Atteggiamento positivo:

Esiste una collaborazione con i musulmani in varie attività:

- Scuole per l'alfabetizzazione
- Caritas
- Scuole dell'Alto Egitto
- JOC (Jeunesse Ouvrière Croyante)
- Scuole, ospedali
- Dialogo dei Gruppi: Gruppo della Fraternità Religiosa, Giornata Romana, Giustizia e pace. I servizi delle religiose cattoliche sono molto apprezzati dal popolo musulmano.
- Dialogo quotidiano che, a mio parere, è il più importante, tra le famiglie cristiane e musulmane che pongono delle domande sulla fede in un clima calmo e sereno.

2. Atteggiamento negativo:

- Una paura di parlare della fede cristiana
- la divisione dei cristiani rimane sempre il grande scandalo per i musulmani
- La conoscenza dell'Islam da parte del clero cattolico in particolare e dei cristiani rimane superficiale, e nonostante le pressioni dell'Islam rimane un disprezzo verso Mohammed e il Corano da parte dei cristiani.
- I mass-media cristiani sono veramente deboli e poveri davanti ai musulmani

- La Casa domenicana del Cairo rimane l'unico Centro scientifico per la conoscenza delle due religioni; disgraziatamente ci sono pochissime persone molto colte che ne profittano e la mancanza di personale in questo Centro, pone ancora dei grandi problemi per l'avvenire.

QUARTA PARTE

Preoccupazione pastorale e iniziativa dell'Episcopato cattolico

1. Bisogna riconoscere che l'Episcopato in Egitto è molto preoccupato di questa situazione:

- Nel 1985 è stata organizzata al Cairo, a Meadi, una sessione per studiare la situazione fra cristiani e musulmani.
- Ogni attività cristiana è controllata dalla polizia segreta.

2. Problemi e difficoltà concrete:

- L'Islam, in generale, rifiuta un dialogo alla pari col cristianesimo e per i musulmani il dialogo non è cercare la verità, ma annunciare la sola verità che esiste per essi: l'Islam; quindi non abbiamo ancora gente preparata per un vero dialogo sia tra i cristiani che tra i musulmani.
- Il cristiano non ha il diritto di esprimere il suo pensiero a riguardo dell'Islam in pubblico, mentre un musulmano ha tutto il diritto di esprimere il suo pensiero.

3. Statistiche:

Non si possono dare delle statistiche esatte a tutti i livelli.

- Convertirsi all'Islam è un campo senza frontiere; un cristiano, una cristiana, possono diventare musulmani senza nessuna difficoltà; al contrario possono trovare qualsiasi aiuto sia dai movimenti musulmani che dalle persone musulmane.
- L'unico mezzo ufficiale per conoscere un dato è l'anagrafe. Nel 1968 un cristiano ha potuto segretamente darci il numero dei convertiti all'Islam solamente al Cairo: 3000 in questo solo anno 1968. Perciò non è possibile controllare.
- Però assistiamo ad un fenomeno diffuso. Si pur conoscere il numero che è in continuo aumento di coloro che diventano musulmani; su pur facilmente incontrarli nelle case, nelle strade, sul lavoro, è un segno dell'espansione dell'Islam.
- La Chiesa Copto-ortodossa dice che ci sono ogni anno dai 3000 ai 4000: accetto questo dato. La Chiesa protestante aumenta questo dato e lo porta a 7000 - 8000 ogni anno.
- Il Governo non ne parla.
- Molti cristiani diventano musulmani nei Paesi arabi; sono degli egiziani cristiani che hanno trovato la loro vita nell'Irak, nel Koweit nell'Arabia Saudita, ecc.
- Sì, c'è qualche musulmano che ha chiesto il battesimo; ma si tratta di un numero esiguo. Vi sono di quelli che erano già convertiti qualche anno fa. Ma sono sempre minacciati. La loro vita è sempre in pericolo, la soluzione finale per essi è

fuggire verso l'occidente. - Il grande problema per quelli che vogliono diventare cristiani è: a chi rivolgersi? E chi li potrà seguire?

- Incoraggia il dialogo.
- Occuparsi della formazione catechetica presso l'Istituto teologico di Sakkakini.
- L'Episcopato ha formato un comitato di tre vescovi per occuparsi del catechismo ai fanciulli che non frequentano scuole cristiane.
- Dei preti cattolici insegnano l'Islam con nuovi metodi scientifici per meglio comprenderlo (al Seminario, all'Istituto teologico).
- Sessioni di studio dell'Islam sono state organizzate per tutte le novizie dell'Egitto

4. Matrimoni misti

- La legge musulmana permette al musulmano di sposare una cristiana, non viceversa.
- La crisi economica e la crisi dell'alloggio, la mancanza dell'insegnamento catechistico, la pressione psicologica islamica, l'attuale smacco del cristianesimo in Europa, i mass-media islamici, ben orientati, tutto questo spinge le ragazze cristiane a cercare un marito musulmano e la Chiesa taglia immediatamente qualsiasi relazione con queste persone divenute musulmane.

SUGGERIMENTI E OSSERVAZIONI

- 1) I movimenti di rinnovamento della Chiesa devono essere sostenuti e incoraggiati.
- 2) Bisogna curare maggiormente i mass-media cristiani in modo che gli scrittori impegnati si sentano sostenuti e possano studiare un piano di informazione e di dialogo.

- 3) Bisogna organizzare degli incontri tra gli episcopati dei diversi Stati arabi per poter studiar bene la situazione e collaborare insieme
- 4) Dare alla formazione dei futuri preti del mondo arabo una preparazione più qualificata per poter fronteggiare l'Islam.
- 5) Sostenere e incrementare i Centri di cultura cristiana araba nel mondo arabo e incoraggiare a creare una presenza culturale cristiana.
- 6) Coscientizzare le Chiese soprattutto orientali e specialmente la Chiesa Copto-ortodossa, a conoscere il fenomeno dell'Islam e cercare di specializzare della gente in questo settore.

ULTIMA PROPOSTA

Preparare una sessione per tutte le Chiese orientali, cattoliche e ortodosse cioè invitare due delegati per ogni Chiesa con un vescovo o due per ogni Chiesa per fare il punto della situazione con lo sguardo verso l'avvenire. Dove? Quando?

Bisogna studiare questa proposta, forse, con i responsabili delle Giornate Romane o dal "PISAI".

SYNTESI DEI LAVORI DI GRUPPO

RAPPORTI TRA RELIGIONE ISLAMICA E CRISTIANA

1. Il cristiano in un modo islamico...

a) Il confronto Islam-Cristianesimo, a livello di vita, è:

- per alcuni sfida da raccogliere, da cui ne escono rafforzati (maggior coesione con la propria Chiesa in tutti i campi: parrocchia, scuola, gruppi di impegno, catechesi, ecc.);
- per altri arriva al cedimento, fino al passaggio all'Islam; attraverso i seguenti gradi:
 - + interesse o adescamento per motivi "vitali" (lavoro, matrimonio, denaro...)
 - + indebolimento della propria fede;
 - + assorbimento della fede islamica.

b) Valori musulmani:

- spiccato senso di Dio e della preghiera;
- franchezza nel professare la loro religione senza rispetto umano;
- solidarietà con il fratello musulmano;
- forte senso di accoglienza.

c) Dialogo tra Cristiani e Musulmani:

- a livello teoretico: è generalmente evitato e sfuggito di proposito da ambedue le parti:
 - + i cristiani si sentono impreparati;
 - + i musulmani non ne sentono il bisogno (o, al massimo, sentono la necessità di imporre le proprie convinzioni).

Si fa notare che rari convegni "ad alto livello" su tematiche comuni si limitano per lo più all'esposizione dottrinale in clima irenico.

Per quanto riguarda specifiche esperienze di SDB - FMA: pochi hanno avuto vero dialogo su questioni prettamente religiose, sia perché il campo é molto delicato, sia perché ci si sente per lo più impreparati. Tuttavia, in alcuni paesi (Marocco-Terra Santa) c'è libertà di dialogo e di informazione reciproca.

- a livello pratico-vitale: Questo dialogo è possibile e più facile:

- + conversazioni spontanee, occasionali, amichevoli...
- + visite ai malati (in casa, all'ospedale);
- + feste degli uni e degli altri (scambio di auguri...);
- + eventi: matrimoni, funerali, nascite, feste particolari...
- + scuola: avere anzitutto idee chiare a livello di Progetto educativo, da applicare concretamente con gli allievi/e, gli insenanti e i genitori;
- + la figura della Madonna potrebbe essere una buona "chiave" di penetrazione...
- + da non dimenticare il modello pratico di dialogo che fu il Servo di Dio Simaan Srugi.

2. Cristiano/a e relazione con gli altri cristiani...

- In generale nei paesi del MOR si nota un crescendo, con l'eccezione dell'Egitto (decrescitiva), dove si costata irrigidimento delle posizioni soprattutto a livello gerarchico-istituzionale;

- Scuole e oratori non fanno di per sè problema. Tuttavia si trovano difficoltà a livello pratico (Egitto in particolare) per seguire la maggioranza ortodossa.
- In particolare, nei gruppi giovanili le relazioni sono serene.
- A partire dalla situazione e dalle esperienze, sia positive che negative, il SDB/FMA deve:
 - + formarsi ad un autentico spirito ecumenico, alla luce del Vaticano II.
 - + capire al di dentro la sensibilità locale;
 - + avere la costanza di riproporre sempre il dialogo; in collaborazione con tutte le comunità cattoliche.

3. Vita religiosa e mondo musulmano

- Si nota rispetto e apprezzamento per la vita religiosa, soprattutto per il servizio gratuito, la dedizione, la cultura, ecc., soprattutto dove c'è autentica testimonianza;
- Tuttavia non mancano interrogativi, dubbi, discredito e incredulità, specialmente sul contenuto e la pratica dei "voti religiosi";
- In generale l'efficienza dell'apporto sociale ed educativo è assai apprezzata;
- Quanto all'interesse per il Cristianesimo è dettato per lo più da semplice curiosità o da motivi di studio (soprattutto a livello universitario).
- Alcuni, benché pochi, si accostavano a Cristo e al Vangelo per desiderio di vera conoscenza. Si sono avute conversioni praticamente solo in Iran e, attualmente, in Etiopia.

L'ORATOIRE, LIEU DE RENCONTRE

P. Luc Van Looy, SDB.

1. L'originalità della formula di Don Bosco

- 1.1. Associazione di elementi complementari*
- 1.2. Risposte alle sfide del tempo*
- 1.3. La libertà del giovane*
- 1.4. La strategia missionaria*

2. L'oratorio

- 2.1. Una "missione aperta" nel contesto dei giovani*
- 2.2. Punto di riferimento e d'irradiazione*
- 2.3. Per il bene dei giovani*
- 2.4. Un programma originale di espressione giovanile,
di evangelizzazione, di animazione culturale, di
lavoro*

- A. Il gioco*
- B. L'annuncio*
- C. Animazione culturale*
- D. Il lavoro*

3. Alcuni atteggiamenti di fondo del salesiano nel oratorio

- 3.1. "Basta che siate giovani" (D.B.)*
- 3.2. L'unione con Dio (la preghiera)*
- 3.3. Il perdono*

4. Conclusione

* * * * *

INTRODUCTION

L'Oratoire de Don Bosco est une formule éducative valable dans tout contexte culturel, social, politique et religieux. Il invite les jeunes à vivre en communion avec des adultes et avec leurs compagnons et les conduit à une expression de vie qui rend présentes les valeurs profondément humaines et évangéliques.

Nous voudrions offrir quelques éléments de réflexion sur l'oratoire en référence à son fonctionnement dans un contexte non-chrétien. Il nous intéresse de voir si la formule de Don Bosco peut se rendre vraiment efficace dans un temps différent du sien et dans des conditions socioculturelles tellement changées; est-ce vrai que l'oratoire est valable dans un milieu complètement non-chrétien, où le peuple n'a même pas été en contact avec le christianisme tout au long de son histoire et où donc le schéma mental de la culture et du peuple n'a pas été influencé par les valeurs évangéliques et par la mentalité chrétienne. Quelle est l'attitude requise de celui qui veut représenter Don Bosco et son charisme dans un contexte où il n'est pas possible de se présenter comme prêtre, tandis que Don Bosco fondait son système éducatif exactement sur le fait d'être prêtre?

Dans ce texte nous ne voulons pas faire une interprétation des idées de Don Bosco pour les adapter aux contextes différents, nous voulons seulement offrir des éléments constitutifs de l'oratoire afin d'arriver à une confrontation dans le dialogue pour mieux comprendre le processus d'interaction entre système éducatif et réalité.

1. Originalités de la formule de Don Bosco

1.1. Association d'éléments complémentaires

Le Cardinal G. B. Montini, alors Archevêque de Milan, dans une des rencontres avec les jeunes de Milan à l'occasion de la fête de Don Bosco (en 1962) exprime bien ce qui caractérise son système éducatif quand il dit: "Don Bosco a fait une alliance avec l'école, encore plus étroite que d'autres saints, parce qu'il a associé tellement la vie religieuse avec la vie scolaire qu'il a obligé les professeurs à vivre avec vous, à manger avec vous, à jouer avec vous, à prier avec vous... Il a uni la prière à l'étude: c'est une très grande chose! Et pour cela vous trouvez que dans vos écoles il est spontané et sympathique, presque naturel, que vous passiez de l'église à l'école et de l'école à l'église. Faisons-en une espèce de triangle: église, cour pour jouer, école. Ce triangle est la création de Don Bosco. Je me suis trompé, vous savez, en disant triangle; j'aurais dû dire quadrilatère, parce que Don Bosco a associé une activité en plus à la vie religieuse...: le travail. Cette chose-là aussi nous la trouvons tellement naturelle dans ces belles maisons de nos chers Salésiens, qui unissent l'atelier à l'église, à l'école, à la cour de récréation; nous trouvons tellement naturelle cette association de choses et d'activités." (Con le mani e il cuore di Don Bosco, p. 58. LAS 1982.)

Nous nous rappelons que c'est exactement Paul VI qui a exprimé sa grande préoccupation du manque d'union entre la culture et la religion. Dans l'Exhortation Apostolique "L'Évangélisation des hommes de notre temps" il dit: "La rupture entre Évangile et culture est sans doute le drame de notre époque" (EN 20). La rupture entre la culture et la religion est encore plus claire quand on pense à la société d'aujourd'hui où les secteurs de la vie sont tellement séparés l'un de l'autre. Un aspect typique de Don Bosco est de créer l'union entre les différents secteurs de la vie. La raison fondamentale pour lui

d'associer des éléments différents se trouve dans le fait qu'il part d'une idée intégrale de l'homme. Son esprit ne lui permet pas de diviser les aspects constitutifs de la personne humaine, voire des jeunes.

Dans le cas du rapport entre éducateur et réalité, cette union s'exprime de manière telle que l'éducateur doit connaître le milieu de vie pour comprendre les éléments qui le dominent. La vision intégrale exige de plus une intériorisation de la réalité par l'éducateur afin de pouvoir intervenir de façon qualitative dans cette réalité. C'est-à-dire, pour Don Bosco l'expérience directe du milieu des jeunes abandonnés lui a donné la possibilité de trouver la réponse dans cette association des facteurs complémentaires que la société avait séparés, pour en faire une seule réalité éducative. Suivant ce modèle de Don Bosco la vraie réponse aux exigences d'un contexte humain peut seulement être trouvée après une intériorisation profonde de la réalité dans laquelle se trouvent les jeunes ou le peuple en question. Le fait que Don Bosco exige que les professeurs jouent, mangent, prient, travaillent avec les jeunes indique que la voie indiquée par Don Bosco est celle de la programmation commune avec les jeunes. Au lieu de faire un service AUX jeunes, on PARTICIPE à la vie des jeunes. Ce dernier élément sera décisif dans l'effort d'unifier les différents aspects de la vie.

1.2. Réponse aux défis du temps présent

Sans entrer dans une analyse de la réalité de notre temps ni dans celle du temps de Don Bosco, nous voulons réfléchir à la prise de conscience et à la capacité de réponse aux signes du temps que Don Bosco nous a laissés.

La dignité de la personne et du travail est un élément que Don Bosco a accentué fortement dans son activité éducative. Sa pensée est dirigée par le principe que l'homme a été créé à l'image de Dieu. Il réussit à

intégrer tous les éléments qui constituent la vie de l'homme et il les fait converger vers la réalisation de l'idée intégrale de l'éducation humaine. Il ne permet pas de séparer certains éléments ou d'en interpréter d'autres de façon partielle. La voie qu'il indique est celle de la sainteté, inspirée du modèle du Christ, envoyé par le Père.

Jean-Paul II, dans la lettre écrite à l'occasion du centenaire de la mort de Don Bosco, cite son Allocution à l'Unesco du 2 juin 1980 et dit: "La civilisation contemporaine tente d'imposer à l'homme une série d'impératifs apparents, que ses porte-parole justifient par le recours au principe du développement et du progrès. Ainsi, par exemple, à la place du respect de la vie, l'impératif de se débarrasser de la vie, et de la détruire; à la place de l'amour qui est communion responsable de personnes, "l'impératif" du maximum de jouissance sexuelle en dehors de tout sens de responsabilité; à la place du primat de la vérité dans les actions, le "primat" du comportement en vogue, du subjectif et du succès immédiat". Le Pape, prenant ces "impératifs comme signes de nos temps, indique la voie spécifique de Don Bosco qui répond à cette réalité. Il continue: "Dans l'Eglise et dans le monde, la vision éducatrice intégrale, que nous voyons incarnée chez Jean Bosco, est une pédagogie réaliste de la sainteté. Il est urgent de récupérer la notion réelle de "sainteté" comme composante de la vie de chaque croyant. L'originalité et l'audace de la proposition d'une "sainteté juvénile" est intrinsèque à l'art éducatif de ce grand Saint qui peut être justement défini "maître de spiritualité juvénile". Son secret particulier fut celui de ne pas décevoir les aspirations profondes des jeunes (besoin de vie, d'amour, d'expansion, de joie, de liberté, d'avenir), mais aussi de conduire de manière progressive et réaliste à expérimenter que seulement dans la "vie de grâce", c'est à dire dans l'amitié du Christ, se réalisent pleinement les idéaux les plus authentiques." (Juvenum Patris, n.16).

Le lien direct et explicite avec le Christ comme modèle offert aux hommes peut nous poser des problèmes, vu le contexte dans lequel nous travaillons. Il est néanmoins nécessaire de nous rappeler que le Christ parlait en paraboles et que son enseignement était progressif. Le point important pour Lui, comme d'ailleurs pour Don Bosco, est d'arriver à un respect fondamental et réel pour les "valeurs" données dès la création de l'homme et de collaborer à la formation d'une communauté humaine basée sur ces valeurs intrinsèques à la nature même de l'homme. Les trois valeurs mises en évidence par le Pape: la vie, la responsabilité et la vérité sont des valeurs non liées à l'une ou l'autre religion, à une idéologie, mais à l'existence même de l'homme. L'appel à la perfection humaine, autrement dit à la sainteté, n'est pas réservé à l'une ou l'autre religion mais est profondément inscrit dans l'âme même de tout homme. Le besoin d'une sainteté juvénile et d'une spiritualité juvénile est donc "impératif" pour tous ceux qui se consacrent à l'éducation de la jeunesse de tous les temps.

1.3. La liberté du jeune

Puisque le système éducatif se concentre sur la personne du jeune, il est nécessaire de le respecter et de "cheminer avec lui" plutôt que de lui faire la leçon et le laisser se débrouiller seul. Dans les constitutions des Salésiens le système préventif est entre autres décrit comme suit: " Il (le système) associe dans une même expérience de vie éducateurs et jeunes en un climat de famille, de confiance et de dialogue. Imitant la patience de Dieu, nous rencontrons les jeunes au point où ils en sont de leur liberté. Nous les accompagnons pour qu'ils mûrissent de solides convictions et deviennent progressivement responsables du délicat processus de croissance de leur humanité dans la foi." (Const.38)

Il est clair qu'on veut indiquer l'action progressive du rapport entre éducateur et educé, ainsi que l'ouverture à

des possibilités nouvelles, la magnanimité et l'absence de tout intérêt personnel de la part de l'éducateur. On parle de la capacité de ne pas se fatiguer en faisant toujours et continuellement des propositions nouvelles au du jeune et de ne pas perdre de vue sa personne.

L'attitude de l'éducateur exige donc une liberté telle qu'il parte toujours de la personne de l'autre, même jusqu'à entrer dans la mentalité profondément différente due à la distance culturelle, religieuse, idéologique, sociale etc. L'éducateur se rendra compte du fait que c'est enfin le jeune même qui est responsable de son progrès. L'éducateur est présent comme inspiration, comme invitation faite constamment pour que le projet humain soit réalisé dans la vie du jeune.

Dans un contexte non-chrétien la délicatesse d'intervention sera encore plus grande du fait que le schéma mental du peuple n'a pas été influencé par les valeurs qui dominent l'esprit et la motivation de l'éducateur chrétien. La tâche d'accompagnement dans ces circonstances sera dominée par le respect et par le dialogue.

C'est à l'éducateur de comprendre le monde culturel et la pensée du peuple plutôt que d'exiger qu'il comprenne sa façon de concevoir les choses. La parole "rencontre" est impérative pour l'activité éducative dans le sens que l'on comprend, accepte et fait un chemin commun sans que les valeurs du milieu soient mises en question, sans que la personne se sente hors contexte, mais où les valeurs authentiques du lieu fleurissent librement. On évitera de donner une impression d'introduire des valeurs étrangères ou imposées.

L'éducateur se préoccupe de découvrir et de développer les éléments présents dans le profond de la personne afin que les valeurs humaines fleurissent et que domine l'essentiel. Le chemin à faire ensemble se fera au rythme du jeune, mais avec la présence attentive de l'éducateur, de l'adulte. Cette présence crée la possi-

bilité de faire des propositions destinées à faire croître la personne dans toute sa richesse.

1.4. La stratégie missionnaire

Le but de l'éducation de Don Bosco n'est pas atteint quand les jeunes fréquentent régulièrement l'institut et suivent le programme qui leur est proposé. La formule qu'il développe conduit toujours à une proposition. Un rapport dynamique invite à une collaboration et à une coresponsabilité de la part de toutes les personnes engagées. Dans son oratoire à Valdocco, Don Bosco avait mis en marche ce système dynamique de collaboration avec les jeunes et de coresponsabilité. Il l'exprime avec une clarté particulière quand il envoie les premiers missionnaires en Argentine. Parlant du contact avec les "sauvages", - dans le langage de son temps Don Bosco se réfère à ceux qui n'ont pas encore reçu la lumière de l'évangile - il met en fonction la nécessité de la coresponsabilité. Il considère dangereux un contact direct avec les sauvages de la part des missionnaires, de plus il le considère comme peu pratique et efficace. "Mourir comme martyr peut être un honneur pour vous, dit il, parce que vous irez directement au ciel, mais de cette manière on n'avance pas dans la conversion de milliers d'âmes qui peuvent être sauvées si vous êtes un peu plus prudents". (M.B. XI,280).

Le point crucial pour notre réflexion sur ce point-ci est ce qu'il explique dans son rapport au Conseil central de la Propagation de la Foi. Il écrit parmi les buts de ses missions en Amérique du Sud: "Fonder des collèges et des maisons d'éducation chez les sauvages, où on prend soin de ceux qui ont déjà reçu la foi: on y prend les enfants les plus abandonnés, et en faisant cela on met les missionnaires en contact avec les parents par le moyen des enfants, et, avec l'aide de Dieu, on fait que les Indio's deviennent les évangélistes d'eux-mêmes". (M.B.XIII, 935).

Le système conduit au point où les jeunes, le peuple même prennent soin de leur propre éducation et de leur évangélisation. Les opérateurs que Don Bosco prévoit pour un avenir direct et concret sont les jeunes mêmes, à peine éduqués et évangélisés par les salésiens.

On se rappellera que Don Bosco cherchait tous les moyens pour rejoindre tout le monde, il inventait des structures en fonction de la réussite de son projet d'évangélisation, il engageait des laïcs, il voulait des religieux-laïcs dans sa congrégation, qui "pourraient aller aux endroits où le prêtre ne serait pas accepté". Aujourd'hui, dans le monde missionnaire, nous connaissons des expériences qui vont dans le même sens: des opérations "missionnaires" dirigées par des jeunes dans des régions impénétrables pour les agents de pastorale. Il nous intéresse ici de reconnaître dans le système de Don Bosco le facteur de la coresponsabilité de la part des jeunes eux-mêmes dans l'entreprise éducative et évangélisatrice.

Après ces réflexions préliminaires mais fondamentales le moment est venu de regarder d'un peu plus près l'expérience même de l'oratoire comme Don Bosco l'a voulu. La clef de toute activité et de toute oeuvre selon l'esprit de Don Bosco demeure dans cette expérience essentielle de Valdocco.

2. L'oratoire

Les gosses que Don Bosco rassemblait dans son premier oratoire à Turin étaient des jeunes qui n'étaient pas considérés dans les milieux urbains de son temps. La société et même l'Eglise n'avaient pas compris l'importance culturelle et sociale d'une assistance éducative à ce genre de galopins. Pour celui qui les aimait il n'importait pas s'ils criaient, couraient, chantaient; rien ne peut déranger une personne qui aime et qui se fait

aimer, mais rien ne plaît à celui qui se ferme vis-à-vis de certaines personnes et expériences. Don Bosco voulait le bien de ces jeunes et leur préparait le chemin à une vie honnête, il leur enseignait le métier de tailleur, de menuisier, de cordonnier ou d'autres selon leur désir et capacité. Il leur offrit même la possibilité d'aller à l'école. Il s'imposait de les aimer de telle manière que ces jeunes se rendent compte d'être aimés.

Don Bosco n'a pas inventé l'oratoire comme tel, il l'a réformé. Tandis que de son temps l'oratoire était principalement pour ceux qui fréquentaient le catéchisme dominical et que le jeu servait pratiquement à les attirer un peu à cette classe de catéchisme, Don Bosco ouvrait l'horizon de cette expérience de dimanche en invitant n'importe quel jeune. "Il suffit que vous soyez jeunes pour que je vous aime beaucoup" disait-il souvent.

En plus de cette ouverture élargie, il ne se limitait pas au moment de la catéchèse, il laissait venir les jeunes pendant toute la journée du dimanche. La troisième réforme était la présence obligatoire du prêtre. Tandis qu'antérieurement le prêtre apparaissait au moment de la catéchèse, Don Bosco exige qu'il soit présent activement au jeu, dans les activités culturelles, au travail et à la catéchèse. La façon de cette présence était "amicale" et "paternelle". D'une expérience d'un enseignement purement religieux, l'oratoire se transformait en une expérience spirituelle, culturelle, récréative, pastorale, il devenait une "expérience commune" avec, par et pour les jeunes. Enfin il était devenu "la pratique d'une charité qui sait se faire aimer". (Const.20).

Il est nécessaire, pour bien comprendre ce qu'est l'oratoire, de connaître la personne de Don Bosco. Le système préventif est avant tout la sainteté vécue par Don Bosco, au milieu de ces jeunes, pendant 46 ans. On suppose qu'il est suffisamment connu, et qu'il suffit d'indiquer les quatre points progressifs qui ont permis à Don Bosco d'arriver à cette réforme de l'oratoire. 1. Il

avait fait l'option fondamentale de se donner totalement aux jeunes pauvres et abandonnés; 2. Il a eu l'occasion de rencontrer un groupe toujours plus grand de ce type de jeunes; 3. Après peu de temps il se trouvait dans la nécessité de chercher un endroit pour ses réunions régulières avec ces jeunes; 4. Il était arrivé à organiser plusieurs activités et à prendre une variété d'initiatives avec et pour ces jeunes, comme par exemple un foyer, des ateliers, des activités culturelles, du théâtre, une école etc. Le "simple catéchisme" comme il appelle le début, s'était développé en un véritable centre de jeunes qui organisait des activités supplémentaires le dimanche. Les 4 pas progressifs dans le développement de l'oeuvre de Don Bosco nous montrent son attention à la réalité et le dynamisme de son oeuvre. Les caractéristiques qu'il veut donner à son oeuvre sont: la spontanéité dans les contacts, la liberté, l'amitié, la participation de tous et la flexibilité des structures. Au centre de toute activité il n'y a pas la doctrine, ni la structure, ni le projet élaboré par un théoricien, mais au centre ce trouve le jeune même.

2.1. Une "mission ouverte" dans le contexte des jeunes

Don Bosco considérait comme sa tâche particulière de sauver les jeunes qui n'étaient pas rejoints par le système actuel de la communauté civile ou ecclésiastique. Il aurait pu suivre la ligne existante de l'oratoire, mais il a préféré commencer par les besoins des jeunes. N'était-il pas tout d'abord prêtre, c'est à dire bon pasteur? Il s'adressait aux jeunes sans paroisse, il se lançait avec un sens missionnaire vers tous ceux qui ne se sentaient pas membre de l'Eglise ou n'en étaient pas conscients.

Son activité était d'abord humaine, de socialisation avec les jeunes de la rue, dans les usines, les magasins, sans se préoccuper du critère territorial comme on faisait d'habitude. Il avait fait le choix en faveur des personnes

plutôt que des structures; il a établi un rapport avec les jeunes plutôt que défini un programme ou fondé un institut. Sa préoccupation principale était la rencontre avec les gosses.

L'oratoire est un endroit de rencontre avec des personnes en marge de la société, les derniers du point de vue institutionnel. On y offre une possibilité de contact et d'intérêt personnel. Il est en même temps religieux et séculier, une expérience qui parle en même temps d'un Dieu qui prend intérêt à ces jeunes, et de personnes qui réagissent à un amour humain qui les solidarise avec les plus petits et les plus marginalisés de la société réelle.

Le Cardinal Ballestrero, Archevêque de Turin, dans sa retraite prêchée aux provinciaux salésiens d'Italie dit que "la famille religieuse des salésiens est en soi la contradiction d'une famille structurellement systématisée". Il insiste en disant que la flexibilité nécessaire pour suivre ce genre de jeunes, comme le faisait Don Bosco dans les premiers temps de son oratoire, nous met exactement hors de la structure normale de la pastorale organisée dans l'Eglise.

Trouver les gens dans leur milieu nous fait entrer dans le mouvement de l'incarnation, où Dieu est venu nous trouver dans notre misère pour nous accompagner sur le chemin de la libération. C'est un mouvement non pas vers le centre, mais du centre vers la périphérie, vers les frontières physiques et psychologiques. C'est Dieu qui prend l'initiative d'aller trouver tous les hommes. Les portes s'ouvrent, on ne reste plus dans le domaine de la religion comme telle (catéchèse, église), mais on entre dans l'ensemble de la complexité de la vie sociale, humaine, religieuse, et on accueille les nouveautés d'une société en transition. Rien ne ressemble à une chose déjà établie, pas de préjugés, pas d'exclusivisme, mais un milieu "ouvert", avec la capacité intrinsèque de s'ouvrir grâce à la capacité humaine de celui ou de ceux qui accueillent avec équilibre.

Les destinataires d'un milieu comme celui-ci sont des personnes qui, jusqu'au moment d'y entrer, se sont posé la question sur le sens de leur vie, mais l'ambiance et l'atmosphère de ce lieu de rencontre basés sur les valeurs humaines leur permettent de laisser derrière eux tout leur "stress" et de se trouver chez eux.

Retournons un instant à l'ouverture du point de vue religieux, c'est-à-dire à la liberté religieuse. Dans la vie organisée de l'oratoire on ne fait pas nécessairement entrer des expressions de religion, mais il est important, oui, de créer une ambiance qui respire la religion, il est indispensable de faire vivre les valeurs de la religion, et de les faire respecter par tous ceux qui participent à la vie de l'oratoire d'une façon ou d'une autre. Il y a de la place pour tous, sans faire de distinctions de race, de religion ou d'expression culturelle: "il suffit que vous soyez jeunes, pour que je vous aime beaucoup", Don Bosco ne pose pas de conditions de type religieux.

La tâche principale dans ce travail d'intégration de tous dans le milieu est celle de faciliter le sens de participation et d'appartenance. La valeur de l'éducateur consiste exactement dans cette capacité de créer une atmosphère familiale, où tous ceux qui sont jeunes se trouvent chez eux, à leur place, dans leur maison.

2.2. Point de référence et de rayonnement

Il ne suffit pas d'attirer les jeunes et de les inviter à la vie d'un groupe de jeunes, il y faut une programmation adaptée, on a besoin d'un endroit matériel, d'un "lieu" d'opération. L'oratoire est dynamique non pas seulement dans sa capacité de recevoir les jeunes et d'organiser le mouvement interne de cette jeunesse, mais il s'ouvre vers les autres, vers le territoire dans un mouvement de collaboration active avec les jeunes. L'oratoire s'insère activement et positivement dans le milieu social.

La première condition pour former un point de référence c'est l'aspect humain, la communauté. A travers des contacts, personnels et de groupe, le jeune réussit à se reconnaître soi-même dans son contexte et à s'accepter soi-même et le groupe. L'ambiance, l'atmosphère, la maison... signifient tout d'abord la présence de personnes. Le rôle de certaines personnes-clefs y est particulièrement important. Jamais l'ambiance n'est créée seulement par une pièce pour se réunir, une salle pour les rencontres: il est absolument nécessaire, dans la mentalité de Don Bosco, qu'il y ait un directeur, un assistant, une personne qui veut du bien aux jeunes et qui le leur fait savoir. Les contacts ambulants, informels, réguliers mais occasionnels et sans pression sont les plus importants. Les éléments constitutifs de ce point de référence sont les personnes et la communauté. Dans ce lieu de référence règne une amitié qui offre plus qu'un enseignement; l'efficacité du message offert trouve sa garantie dans le rapport humain, dans l'amitié.

Deuxième condition pour que ce lieu soit reconnu comme point de référence et de rayonnement est le fait que la vie se concentre sur les jeunes-mêmes. Les "protagonistes" sont les jeunes, les membres principaux sont eux et ils sont "assistés" par des adultes. Que rien dans la programmation ou dans la réalisation des projets ne se fasse sans la participation des jeunes.

Troisième condition: de l'ordre pour réaliser cette communauté rayonnante. Il est nécessaire d'avoir une structure qui permette de l'ordre, une place pour rencontrer un ami, se détendre, se reposer. L'oratoire connaît de l'ordre, il y a des règles du jeu, des conventions entre les participants, du respect pour les autres et pour les choses matérielles. C'est un endroit où on respecte les convictions religieuses. Ce n'est pas en soi un endroit religieux, ni de culte, mais il y a des signes de religiosité, des gestes, des actions de type religieux qui prononcent la foi comme élément essentiel d'une vie vécue en honnêteté et respect de l'autre. La

personne entre dans l'oratoire dans sa totalité et dans sa dignité de créature de Dieu. Don Bosco aime parler de ce lieu de rencontre comme d'un "jardin de récréation" pour indiquer qu'on se trouve chez soi, à l'aise.

L'oratoire ne prend pas la place de la famille, de l'église, de l'école, de la vie de quartier. Il ne remplace pas, mais il essaie d'associer, d'arriver à une synthèse. Ici on réunit les richesses de chacun des rôles que le jeune joue dans la diversité de sa vie de chaque jour. Ici on intériorise les expériences faites dans chaque domaine de la vie, on participe aux joies et aux luttes de chacun des copains, on entre en confrontation avec tous les aspects de la vie, sans diminuer la valeur et l'importance de chacun d'entr'eux. Voilà où le jeune trouve la force de fonctionner comme irradiation vers les différents secteurs de sa vie, grâce à la "digestion" faite à l'oratoire et grâce à la direction qu'il y reçoit de la communauté des jeunes et des adultes qu'il y trouve en pleine confiance et compréhension.

2.3. Pour le bien des jeunes

Puisqu'on veut analyser la formule de Don Bosco sous l'aspect de sa valeur dans un contexte non-chrétien, je préfère ne pas parler de "salut", mais de "bien". Le bien dans notre intention doit être compris non pas comme une chose reçue grâce à une appartenance à un groupe ou grâce à l'amitié avec qui que ce soit. Ici on parle de "bien" dans son sens absolu, complet, dérivant du "BIEN" lui-même. La réalisation du projet humain, création du Père très bon, à son image et similitude, voilà le bien ultime qu'on veut indiquer ici.

D'abord on veut libérer le jeune des dangers dans lesquels il se trouvait éventuellement jusqu'au moment de son entrée en contact avec l'oratoire. On l'assiste afin qu'il puisse se retrouver soi-même. A un certain moment de la vie du jeune, il a besoin d'être libéré de toutes

sortes de risques, et souvent il n'est pas capable de s'en délivrer de ses propres forces.

De nouvelles facilités seront données automatiquement dès qu'il se retrouve soi-même, parce qu'il acceptera volontiers des possibilités nouvelles qui s'ouvrent devant lui. Une nouvelle vie lui est proposée.

Le sens concret du milieu "oratorien" offre des opportunités immédiates pour la réalisation de ce nouveau rêve dans la vie du jeune. A partir d'une situation de non-acceptation de la part de la société, il se dirige vers la reconnaissance comme personne sans conditions; à partir de la situation d'esclave sous des maîtres au travail ou au service de chefs de bande vers une décision personnelle, libre; du manque d'un métier qui le met à la dépendance de tous sans espoir d'en sortir pour faire sa propre vie, vers une possibilité d'apprendre un métier et de se préparer à une vie autonome. Enfin, il passe d'une situation de dépendance complète à une responsabilité propre et à une prise en main de son propre avenir.

L'oratoire fonctionne dans un quartier comme une espèce de radar, pourrait-on dire, qui découvre les nécessités des jeunes. La sensibilité à leur condition le met continuellement en état de rechercher la façon dont on pourrait intervenir pour leur bien. Quel service, quelle proposition concrète, quelle image et quelle initiative aura le résultat recherché pour que les jeunes se réalisent? Dans le coeur de tout membre de l'oratoire on trouve donc toujours cette préoccupation de chercher le bien de chacun et la voie nécessaire pour y arriver. Les domaines d'intervention sont d'une grande variété: le temps libre, le sport, l'éducation formelle, la catéchèse, le métier professionnel... mais on ne se limite à aucun de ces domaines. Tout ce qui est pour le bien des personnes est légitime à l'oratoire.

Don Bosco a voulu que toute intervention auprès des jeunes soit éducative. Le sens qu'il donne à l'éducation

n'est plus dominé par l'enseignement formel, mais par le souci de rendre le jeune capable de prendre en main son propre avenir; ceci requiert du jeune une préparation très diversifiée. Il doit être bien préparé non pas seulement à entrer en relation avec d'autres personnes, mais aussi dans le domaine professionnel et culturel. Un rapport avec Dieu est d'une grande importance, parce c'est là que l'homme apprend sa place dans le monde. Le développement du sens religieux est pour Don Bosco le moyen de faire connaître le modèle donné par Dieu pour réaliser le bien dans le monde.

2.4. Un programme original d'expression juvénile, d'évangélisation, d'animation culturelle, de travail

Pour bien réaliser le but proposé il faut qu'on se demande "comment" faire, quelles sont les activités prévues et quel est leur rôle. Pour qu'une activité conduise vers une éducation intégrale, il faut qu'elle intègre en même temps les aspects suivants: jeu et expression, travail et dévouement, catéchèse et valeurs évangéliques, éducation dans le sens culturel et d'enseignement.

L'exemple du match de football peut clarifier cette unité d'opération éducatrice: Un groupe de jeunes joue au foot, voici un simple jeu; dès le moment où l'éducateur joue avec eux, le même jeu continue mais il devient une activité éducative, dès le moment où l'évangéliste se met à jouer avec eux, le même jeu, extérieurement complètement pareil au premier jeu des jeunes, devient une activité évangélistique. Voilà encore pourquoi Don Bosco obligeait ses collaborateurs à jouer, à prier, à étudier et à travailler avec les jeunes. Il n'y a pas d'activité qui empêche Don Bosco d'être prêtre et éducateur. Il a réussi à unir les quatre éléments en une seule activité.

Quel genre de jeu donc, quel type d'évangélisation, quelle activité culturelle et quel travail veut-on promou-

voir pour réaliser cette union et intégration afin que l'ensemble soit inséparable?

A. Le jeu

Le jeu indique l'originalité de l'oratoire de Don Bosco. "La cour attire beaucoup plus que l'église" dit-il, parce que, à travers sa connaissance des jeunes il était conscient du fait qu'ils avaient besoin avant tout d'une récréation bien soignée. Au lieu de parcourir les rues, il leur présente une possibilité de se détendre et de donner toutes leurs forces au jeu. Ils avaient besoin de cette expression de leur dynamisme et de leur jeunesse. Le jeu conduit vers la joie, équilibre leurs sentiments et les ouvre à un rapport amical avec les copains. Malheureusement ces jeunes n'ont pas beaucoup de possibilités pour expérimenter la joie, ils se trouvent souvent dans des situations oppressives, on ne leur permet pas de s'exprimer librement à leur façon juvénile. En jouant ils découvrent un rapport de confiance, qui fonctionne comme contrepoids à la peur qu'ils éprouvent devant leurs chefs et devant les regards des gens de la ville. "Ici on ne connaît pas de punition, on n'a que l'assistance et les jeux" disait Don Bosco.

Les jeux offrent l'occasion de rencontrer d'autres jeunes dans une forme organisée, dans une formation sportive, dans une collaboration vers le même but, dans la sensation de la victoire ou de la perte commune, dans la communauté qui participe à une même chose.

Le jeu crée en tous le sens de la fête. La fête ouvre le jeune et donne l'occasion à l'éducateur de découvrir en lui le profond de son coeur avec son tempérament, ses capacités et ses limites. La fête crée aussi un rapport entre jeunes et entre jeunes et adultes qui respire confiance et amitié.

B. L'annonce

Don Bosco appelle les béatitudes de l'évangile "le chemin vers le bonheur". Il veut, autrement dit, faire de la joie un système pédagogique et il trouve l'expression des béatitudes très adaptée. Pour lui le fait d'annoncer l'amour de Dieu devient système de présence parmi les jeunes. La pratique de la religion comme l'enseignement religieux sont au service du jeune pour l'aider à comprendre l'intervention d'amour de la part de Dieu dans la vie de chacun. Le fondement de la confiance et du respect qu'on doit aux petits, aux pauvres, aux abandonnés trouve son fondement ici et c'est ce rapport avec Dieu qui invite le jeune à se motiver pour une vie de don de soi.

La religiosité dans l'oratoire suit le rythme des jeunes. Elle est pratique, simple, et part de la réalité des jeunes mêmes. La pratique de la religion suit l'ordre systématique de l'oratoire. Cette systématisation n'enlève pas la conviction que le rapport avec Dieu doit être naturel, il entre dans la normalité de la vie quotidienne.

S'il est permis de faire ici allusion aux religions non-chrétiennes, il est évident que dans des religions comme l'Islam, l'Hindouisme, le Bouddhisme et dans les religions traditionnelles, le rapport avec l'Etre Suprême, avec les habitants de l'au-delà fait partie de la vie quotidienne et qu'il n'existe pas d'enseignement étranger à ce rapport, ni de culture qui soit séparée de la religion. L'union de la culture et de la religion, de la vie familiale et de la présence de Dieu... est sans doute inscrite dans le profond du cœur humain et constitue une partie essentielle de son existence.

La religiosité pour Don Bosco ne se limite pas aux endroits de l'oratoire ou aux expressions spécifiquement religieuses. Selon lui, toute expression du rapport avec Dieu conduit à une proposition mission-

naire. Il se sent appelé à inviter tout homme à participer à cet amour de Dieu et à partager ce bonheur avec les plus pauvres, les plus éloignés, les "derniers".

C. Animation culturelle

Le terme "animation" exprime mieux la réalité "oratorienne" que le terme enseignement ou même éducation. Ce qu'on veut faire à travers l'étude ne se limite pas à une connaissance, mais entre dans la vie du jeune. L'école est certainement un communicateur important de culture, mais il y a bien plus que cela. Le théâtre, la musique, l'expression, l'entraînement sportif, le travail dur pour apprendre un métier et tant d'autres manières de type culturel fonctionnent comme une vraie "animation" du milieu et donnent de la force intérieure aux bénéficiaires. Les activités culturelles, elles aussi, respectent les capacités et le rythme des jeunes protagonistes, elles partent du niveau où se trouvent les jeunes pour les inviter à donner du plus profond d'eux-mêmes et à développer leurs capacités. Le but ultime de ces activités animatrices est de réveiller les forces intérieures du jeune de manière qu'elles le poussent à une réalisation de soi et le conduisent à élever sa volonté culturelle et à prendre en main le processus de sa vie.

D. Le travail

Don Bosco insiste sur le travail comme élément éducatif. Au dix-neuvième siècle on n'avait pas l'habitude de considérer le travail comme partie d'un processus éducatif. Dans l'Église de son temps Don Bosco apportait cette nouveauté frappante d'élever l'homme et le chrétien par le moyen du travail et en travaillant. Pour lui le terme travail signifiait n'importe quel type de travail, il avait une facilité de passer d'un travail manuel à une occupation intellectuelle ou apostolique et vice versa.

Don Bosco a sanctifié le travail et il s'est sanctifié en travaillant. "Je ne te recommande pas de faire de la pénitence ni de la discipline, je te suggère le travail, travail, travail" dit-il.

A l'oratoire, le jeune apprend à regarder le travail qu'il fait dans l'usine ou dans son atelier avec des yeux différents. Ils se rend compte tout d'abord de la valeur de travailler en équipe avec des adultes, que le travail manuel n'est pas une occupation inférieure, mais que le travail est un élément de communion et de coresponsabilité. Le travail est une chose noble. Le renouveau que l'oratoire donne à ces jeunes est simplement qu'il leur ouvre les yeux à l'aspect communautaire et à l'aspect positif du travail. Le travail n'est plus considéré comme punition, comme inférieur, comme réservé aux esclaves, non, le travail conduit à une vie plus noble et plus humaine.

L'oratoire de Don Bosco, pour l'observateur rapide et superficiel, peut donner l'impression d'un simple terrain de sport, d'une cour avec des ateliers autour, où il y a des classes, une chapelle et peut-être un foyer. Il est bien plus que cela, il réunit les jeunes dans un processus éducatif de manière à marquer profondément la vie de l'individu et du quartier. Les constitutions parlent de l'oratoire de Don Bosco comme d'"une expérience typique... qui fut pour les jeunes la maison qui accueille, la paroisse qui évangélise, l'école qui prépare à la vie et la cour de récréation pour se rencontrer en amis et vivre dans la joie." (Const.40).

3. Quelques attitudes de fond du salésien dans l'oratoire

Pour mieux comprendre le rôle de l'oratoire comme lieu de rencontre en contexte non-chrétien, il me semble utile de compléter les exigences contenues dans la description de l'oratoire faite plus haut en donnant

quelques caractéristiques que la personne qui est au centre de cette oeuvre pastorale doit posséder. Déjà nous avons dit que la personne de Don Bosco est le modèle du salésien présent dans l'oratoire, mais nous nous demandons quels sont les éléments typiques dans un contexte différent pour des raisons de diversité de religion.

3.1. "Il suffit que vous soyez jeunes." (D.B.)

Don Bosco fait le premier pas pour prendre contact avec tous. "Se faire aimer" a toujours été la règle principale du système "oratorien". Il accueille tous les jeunes avec amabilité pour que tous deviennent ses amis. La caractéristique du salésien dans l'oratoire est donc qu'il soit "aimable", ami de tous.

L'amabilité et le climat sympathique qui en résulte font que toute distance de type culturel, idéologique, religieux disparaît et que l'on construit des ponts basés sur ce qu'on trouve en commun entre les jeunes. Le premier élément qui les unit c'est leur jeunesse même. Au delà de toute théorie ou opinion, race ou âge, existe le lien d'être jeune et le désir de rencontrer d'autres jeunes pour partager avec eux les aspirations les plus variées mais les plus profondes de leur existence.

Le salésien s'inspire des paroles de Don Bosco quand il dit "Pour vous j'étudie, pour vous je travaille, pour vous je vis, pour vous je suis disposé à donner jusqu'à ma vie". Cette affirmation est basée sur une autre: "Ici, avec vous, je me sens bien". Ma vie, c'est vraiment d'être avec vous".

3.2. L'union avec Dieu (La prière)

Le rapport avec Dieu est essentiel pour toute religion, avec évidemment des divergences de pratique personnelle

et rituelle dans chacune des religions. Etant donné que l'oratoire est un lieu actif, de mouvement, et que le salésien qui opère dans cette structure ne se retire pas souvent pour prier, il est bien possible que la dimension spirituelle ne résulte pas facilement visible pour celui qui participe aux activités de l'oratoire. La prière rituelle, liturgique de la communauté salésienne appartient souvent à la vie privée de la communauté religieuse. Par respect d'ailleurs pour leur identité religieuse on n'invite que rarement les jeunes à la liturgie, et les formes de prière communes pour tous dans l'oratoire en contexte religieux non-chrétien sont souvent plutôt génériques.

Il est pourtant indispensable, pour être fécond dans le travail éducatif, que les jeunes s'aperçoivent de l'esprit de prière qui conduit la personne du salésien. L'amitié avec les jeunes résulte d'une profonde amitié avec le Seigneur, c'est exactement parce que nous nous trouvons à l'aise avec Lui que nous sommes capables d'offrir aux jeunes cet amour. Répétons ici la nécessité d'intérioriser nos expériences et la situation de nos jeunes pour pouvoir puiser de l'intérieur la force et les réponses aux aspirations de nos jeunes. Le travail ne nous éloigne pas de notre union avec Dieu, la prière ne nous éloigne pas de notre travail; le dialogue avec Dieu ne coupe pas notre dialogue avec les jeunes et quand nous sommes en dialogue avec eux nous ne sommes pas coupés de Lui. La grandeur de l'éducateur dans le style de Don Bosco est qu'il ne perd jamais son union avec Dieu et avec les jeunes.

Il est nécessaire que nous offrions des moments de témoignage de cette union de prière, afin que nos jeunes puissent voir et apprécier notre identité comme "hommes de Dieu". Ce serait une erreur de penser que les non-chrétiens n'apprécient pas notre souci de la prière. Comme communauté de chrétiens et comme individus inspirés par l'amour de Dieu, nous voulons offrir notre témoignage de prière aux jeunes comme l'expression de la profondeur de notre existence, ils y ont droit.

3.3. Le pardon

Le dernier point que je veux souligner - on pourrait continuer à décrire la figure du salésien à l'oratoire, mais ici j'en souligne seulement trois - veut mettre en évidence la qualité de bon pasteur comme l'a vécue Don Bosco.

L'élément qui nous montre en définitive l'esprit chrétien d'une personne est sans doute la capacité de pardonner. Le point culminant de l'amour du Christ pour les hommes a été son acceptation de mourir sur la croix en demandant à son Père de pardonner ceux qui le crucifiaient.

Pour Don Bosco le pardon était un élément constitutif de sa pédagogie. Pour lui le directeur, pour mieux connaître ses jeunes et pour pouvoir les guider, devait confesser lui-même les jeunes de l'oratoire. Ce rapport de pardon dans la confession était pour lui une expression d'amitié et une occasion pour entrer en dialogue profond avec le garçon. La figure de celui qui pardonne est en même temps médecin, guide, père et ami et c'est dans ce dialogue qu'il peut montrer l'efficacité de sa bonté et de son amour. Le lien de confiance qu'il crée par le pardon va beaucoup plus loin que la personne de l'éducateur comme individu.

Il y a beaucoup d'occasions dans la vie de l'oratoire pour montrer ce pardon aux jeunes. On ne veut pas se limiter aux moments institutionnalisés ou à une programmation du pardon. Le rapport d'amitié invite toujours à être prêt à pardonner. Un regard, une petite parole, un geste, une attention expriment bien ce qu'on veut dire. Il n'y a certainement pas de doute sur l'opportunité et la nécessité du pardon quand il s'agit du type de gosse que Don Bosco attirait. Comme garantie de l'acceptation de ces gosses de la part du salésien dans son oratoire, s'il n'arrive pas à leur pardonner, sera-t-il capable de les accepter pleinement et comme ils sont?

L'influence de la confiance créée parmi les membres de l'oratoire a à son tour un effet de multiplication dans le quartier et sur le territoire. Si on est capable de produire cette mentalité de pardonner à tout moment et à tous dans les jeunes mêmes, on aura sans doute apporté à cette communauté le don le plus grand que le christianisme puisse lui offrir.

4. Conclusion

Les réflexions offertes ont voulu présenter l'oratoire comme formule valable dans tout contexte socioculturel et religieux, sans entrer en discussion ou même en dialogue direct avec ces cultures et religions dans le texte. L'intention a été d'ouvrir un dialogue à partir de certaines questions qui se présentent dans la confrontation entre le modèle pédagogique de Don Bosco et la réalité. Seulement dans ce dialogue entre modèle présenté et expérience, non seulement sur le plan théorique mais surtout en pratique, on pourra se rendre compte de la grande valeur de ce système. Pratiquement tout dépend de la capacité de faire de l'oeuvre un lieu de rencontre où jeunes et adultes se trouvent bien et où les rapports sont conduits par une confiance profonde et réelle.

* * * * *

Per la riflessione

1. Il valore della vita, dei rapporti, della verità oggettiva?
2. Rispetto per la libertà e proposta educativa-cristiana?
3. Il perdono come valore: Che ci dice l'esperienza?
4. La presenza salesiana nel territorio: partecipazione?
5. Educazione dei giovani a un impegno sociale nel territorio?
6. Testimonianza della preghiera: reazioni della gente?



"Pietro allora prese a parlare così: mi convinco veramente che Dio non mostra parzialità per nessuno, ma presso ogni nazione? colui che lo teme e opera il bene? gli è accetto" (At. 10,34...)

EDUCARE I GIOVANI IN CONTESTO ISLAMICO

D. Bashir SOUCCAR, SDB.

Metodo di procedimento:

tratterò non *del cosa fare* o *come fare*, ma del *come essere* per fare.

Non utilizzerò spesso la parola *musulmano*, perché mi dà l'idea di pormi in confronto polemico o in opposizione rispetto ad un'altra realtà, e non è questo il nostro scopo.

Utilizzerò quindi, di preferenza, l'espressione *non cristiano*.

I. SUL PIANO GENERALE

Riprendo l'ultima espressione ricordata poco fa citando gli Atti degli Apostoli: "... presso ogni nazione, colui che lo teme e opera il bene, gli è accetto".

Questa, possiamo dire, è la posizione della Chiesa delle origini riguardo della gente non cristiana, però onesta e che teme Dio.

Conosciamo anche la posizione della Chiesa del Vaticano II riguardo alle Religioni non cristiane e innanzitutto a quella musulmana: nessuna condanna, nessuna maledizione o anatema; e neppure, però, l'invito ad abbracciare il cristianesimo, ossia, da parte dei cristiani, a fare del proselitismo; ma piuttosto rispetto e stima, offrendo la mano per metter in comune i valori e collaborare a consolidare il bene e la pace e a combattere l'odio e il male.

Sintetizzando il comportamento della Chiesa primitiva degli Apostoli e i decreti della Chiesa, oggi, possiamo dedurre che ciò costituisce una vera rivoluzione rispetto a tutto ciò che le vicende storiche hanno accumulato di falso o di peccaminoso nato dall'odio, dal sospetto o dalla ridicola e vana presunzione di ancorarsi alla propria verità come fosse l'unica. La Verità non è proprietà particolare di nessuno, perché Dio solo è Verità.

Sappiamo bene che l'atteggiamento degli altri riguardo ai cristiani, non è chiaro e non è uguale per tutti; e questo ci deve suggerire di non generalizzare la posizione di alcuni ambienti o gruppi e attribuirla a tutta una nazione o a tutto un popolo.

Sì, è vero: vediamo e constatiamo molte ingiustizie; però, a livello mondiale, la cronaca quotidiana dimostra che le ingiustizie nel nostro ambiente non sono le uniche e neppure le più discriminanti o le più crudeli.

Inoltre, l'ingiustizia nel mondo non è una realtà inferta soltanto da popolazioni non cristiane; come pure sarebbe per lo meno antistorico ed imprudente, affermare che il malessere della civiltà contemporanea sia dovuto dal contrastante rapporto islamo-cristiano.

Per identificare il nocciolo del problema ci vuole molto coraggio, molto distacco ed una coscienza che si levi oltre i condizionamenti e gli ostacoli di carattere razziale e dottrinale.

Il ruolo della Chiesa, oggi, nel Medio Oriente e nel mondo arabo, non è diverso dalla sua missione in ogni era e in ogni parte del mondo: "A me fu dato ogni potere in cielo e sulla terra. Andate dunque, e istruite tutte le genti..." (Mt. 28,18...)

Questo comando del Signore non riguarda soltanto i nostri o soltanto le nuove generazioni cristiane bisognose di istruzione"...istruite tutte le genti...".

Le genti tra cui viviamo appartengono, nella loro stragrande maggioranza, ad una fede diversa dalla nostra. Questa diversità non può essere motivo per privarle della carità pastorale della Chiesa.

Nonostante la diversità, o meglio ancora, all'interno stesso della diversità, siamo tenuti ad amarli.

La diversità, in sé, non fa problema, non è di ostacolo; anzi, è stimolo a incarnare l'ordine di Cristo "istruite tutte le genti" mediante la nostra testimonianza; così come la diversità tra il lievito e la pasta non è di ostacolo alla preparazione del nuovo pane. E' invece diversità creativa che si traduce in una specie di osmosi-assimilazione, dove pasta e lievito si fondono nella comunione di un'unica massa.

"Il Regno dei Cieli è simile a un po' di lievito che una donna ha preso e nascosto in tre misure di farine, finché tutto sia fermentato" (Mt. 13,33...)

La farine e la pasta da fermentare non può essere, nel nostro caso, la Chiesa universale, né i cristiani a livello locale o mondiale; la pasta qui, è il mondo circostante, l'ambiente spazio-temporale degli uomini con i quali viviamo.

Ho conosciuto, tra i tanti, un giovane non cristiano. Era entrato all'Oratorio a 14 anni. Adesso ha già finito l'università da qualche anno e lavora. Un giorno, a 17

anni, mi disse: "Ti voglio rivelare un segreto. Quando sono entrato all'Oratorio, provavo un sentimento che mi turbava assai. Era un sospetto che mi assaliva continuamente. Avevo l'impressione che, tra noi e voi, ci fosse una muraglia invalicabile... Ciò che voglio dirti ora, è questo: oggi sento che questo muro di divisione è caduto per sempre".

Cristo è qui... "Andate e istruite...". Cristo s'incarna in noi... Non c'è stata convocazione, né evangelizzazione nel senso stretto della parola, ma solo *l'incontro*, il binomio *istruzione - discepolato*, si è realizzato non sul piano della parola e della logica, ma a un livello più profondo: quello dell'esistenza, del vissuto, della comunicazione fraterna tra persone che si vogliono veramente bene.

Il muro è caduto, e quest'uomo che fino allora dichiarava: ogni musulmano è mio fratello, da quel momento, nel profondo si sé, può gridare: "anche il cristiano è mio fratello... ogni uomo può essermi fratello". E' per questo che Cristo è venuto.

Chi può negare che tutto ciò non appartenga al Vangelo o che non faccia parte delle preoccupazioni della Missiologia?

Si tratta di intendersi, o meglio, si tratta della verità della Croce che realizza con le sue dimensioni verticale ed orizzontale l'abbraccio tra cielo e terra in tutta la sua estensione.

Se, al dir di S. Paolo - pioniere della missione fra le Genti -, la Croce è la prima e l'unica gloria del cristiano, come possiamo giustificare certi atteggiamenti da *disertori* che noi manifestiamo ogni tanto con espressioni simili a queste:

- oh,... sono musulmani... peccato!
- quanti cristiani avete?... cosa fate per i cristiani!

- Mah!... la maggioranza è musulmana... sono tutti musulmani.
- I cristiani sono perseguitati. Le minoranze cristiane sono oppresse.
- Non ci sono cristiani... Che cosa stiamo a fare qui? Non vediamo i frutti... E' un lavoro sterile!

II. LA REALTA' CRISTIANO-ISLAMICA NEI PAESI DEL MEDIO ORIENTE

Il tema: educare i giovani in contesto islamico, ci porta necessariamente a parlare di tutta la realtà giovanile di questi nostri Paesi dove i giovani cristiani e non, vivono insieme e sono spesso educati insieme.

Il complesso della *minoranza* e le vicende, spesso tragiche, della storia passata, hanno inciso nella nostra cristianità araba un atteggiamento che molto espressivamente è definito dal termine che si potrebbe tradurre in italiano con "acconchiarsi", cioè l'autodifendersi che fa la chiocciola quando si chiude *ermeticamente* nel proprio guscio, fuori di ogni realtà che la circonda.

E' l'immagine icastica di una cristianità *acconchigliata* tra le mura della propria Chiesa, straniata dal suo contesto sociale e storico, con tutto ciò che tale atteggiamento comporta: elemosinare la pietà e la compassione degli stranieri, l'estraniarsi dal corso delle vicende ambientali, e l'accettazione di comparire dinanzi al mondo in veste di *capro espiatorio*, vittima dell'olocausto in espiazione di tutti gli odi ed ingiustizie del mondo circostante.

E' fenomeno che non esito a definire *patologico e mortale* perché, considerandone le conseguenze, non troviamo più, qui, una presenza cristiana o ecclesiale che sia capace di affermarsi davanti al mondo. E' un processo di progressiva paralisi e di fossilizzazione:

atteggiamento che si addice alla categoria dei **mendicanti**. La ha ridotti così l'Occidente con la sua carità affettiva, assistenziale e finanziaria.

In tal modo ci siamo adagiati nell'inerzia, dimentichi della nostra missione di attiva testimonianza, della nostra antica grandezza e dignità e, soprattutto, della gloria della Croce e della sua potenza redentrice.

Se non possiamo gridare a piena voce "Cristo", possiamo e dobbiamo però gridare: "l'uomo", "il fratello", e lottare insieme con tutti coloro che temono Dio e operano con giustizia per ogni uomo e per ogni fratello "ogni uomo è mio fratello!" Ma quale uomo e, soprattutto, quale fratello?

Se il buon Samaritano è stato lodato da Gesù come persona **fraterna**, come **prossimo** per eccellenza perché ha contribuito a curare un nemico **morente**, l'Uomo che devo cercare e il fratello che devo soccorrere, è, prima di tutto, quello che no ha le stesse possibilità di **vita pasquale** che ho io..., quello che le ingiustizie della storia hanno reso nemico o quasi...

Ma, - si può obiettare - i cristiani sono abbandonati, sono poveri; hanno bisogno di cure, di istruzione! e così riduciamo quella che si vuol chiamare **vera missione, vero apostolato**, ad un semplice soccorso sociale dei cristiani e a fornire **una cultura cristiana seria** alle giovani generazioni.

Tutto il nostro zelo apostolico si svuota e si esaurisce nel procurare pane e vestito ai nostri correligionari perché l'ambiente non li favorisce, e ad assicurare loro l'istruzione religiosa **seria** perché sono vittime dell'ignoranza, della superstizione e del **lavaggio del cervello** anticristiano...

Questa esclusività è fatale e mortale, perché produce sterilità nel campo della **evangelizzazione - missionarietà**.

Ripensiamo al **"lievito nella pasta"**: quando il lievito rimane solo, perde i suoi principi attivi; quando il sale diviene insipido, viene calpestato; quando la luce non irradia più fulgore, il mondo è invaso dalle tenebre...

Quando i cristiani abbandonano la fede, non ci si deve meravigliare se il mondo ripiomba nel caos. Ci lamentiamo, fuggiamo, ci ritiriamo, perché ci odiano: "Se il mondo vi odia, sappiate che, prima, ha odiato me. Se hanno perseguitato me, perseguiteranno anche voi... (Ma) quando verrà il Consolatore, lo Spirito di Verità, sarà mio testimone e anche voi testimonierete..." (Gv. 15...).

Non perché siamo odiati e perseguitati, dobbiamo disperare e ritirarci; al contrario, in mezzo alle difficoltà, dobbiamo implorare perché si rinnovi ogni giorno l'evento pentecostale affinché lo Spirito possa testimoniare con noi e in noi...

Sia che si voglia o no, prima di tutto noi, qui siamo anzitutto **Chiesa araba**, non **Chiesa latina** che, nell'ambiente in cui viviamo, dice **Occidente** con tutte le sue luci e le sue ombre; ma neppure aramei, siri, caldei, copti, fenici... chiesa arcaica di un mondo già sepolto...

Dobbiamo diventare Chiesa che parla con tutto il suo patrimonio universale (appartenenza a Roma) e con tutta la sua ricca e arcana tradizione (Chiesa antica d'Oriente). Chiesa aperta e comprensibile ai concittadini, ai compagni di lotta in vista di un mondo più giusto e più fraterno. Una Chiesa militante e non inerte.

Una Chiesa, soprattutto, aperta, in modo tale da costringere l'Altro, ad aprirsi e ad abbattere i muri ed i confini.

E' da sempre che si vive in questo contesto pluriconfessionale con una stragrande maggioranza di non cristiani. Bisogna lavorare con loro, in mezzo a loro e per loro. I muri di divisione li dobbiamo abbattere noi per primi, non loro.

Li abatteremo quando saremo convinti che siamo **Chiesa nazionale**, non nel senso politico del termine, ma nel sentirci parte integrante di questo popolo.

I cristiani originari di questi Paesi sono **arabi**, lo sono ancor prima dei non-cristiani: lo dice la storia. C'erano già ancor prima del sorgere dell'era islamica e ancor prima delle tribù **arabe cristiane**. Abitavano nei cosiddetti بلاد الشام dell'antica Grande Siria, e la Grande Siria non era certo il deserto arabico!.

Questo, dobbiamo dirlo, dobbiamo gridarlo, oggi soprattutto; perché ci sono altre voci - parecchie di cristiani, di religiosi e di persone colte - che gridano **non siamo arabi!** Il che vorrebbe dire: non siamo **dei loro**, e - con sentimento di vivo disprezzo - **non siamo come loro!**

Ma, allora, che cosa siamo?! Dei trovatelli?

Ciò che abbiamo detto riguarda i fratelli cristiani del Medio Oriente.

Quanto ai non indigeni non ci può essere un atteggiamento differente. Se tutti dobbiamo essere fermento, sale, luce, dobbiamo lasciarci assimilare, per affinità, alla pasta che siamo chiamati a fecondare. E' vero, ciascuno ha la propria identità; ma, sopra questa, c'è l'identità cristiana che supera ogni remora di nazionalità, paese, usanze, tradizioni del gruppo etnico di origine.

La nostra vera identità è quella di essere innanzitutto discepoli di Cristo e quindi, ipso facto, devono cadere tutte le convenzioni create da una ingiusta geografia politica, e i pregiudizi accumulati, da secoli, da una storia spesso crudele.

"Poiché ero libero da tutti, mi sono reso schiavo di tutti per guadagnare una moltitudine. Mi sono fatto giudeo con i giudei per guadagnare i giudei; e per quelli che sono senza legge, come se fossi senza legge per gua-

dagnare coloro che sono senza legge... Mi son fatto tutto a tutti per guadagnare in ogni modo qualcuno". (1 Cor 9,19 ...) E ancora: "Poiché tutti voi siete stati battezzati in Cristo, avete rivestito il Cristo; non v'è più né giudeo, né greco, né schiavo, né libero, né uomo, né donna, perché tutti voi siete uno in Cristo Gesù..." (Gal. 3,27).

La nostra identità di *cristiani di Cristo*, ci libera da tutti i condizionamenti che stabiliscono divisioni e separazioni tra gli uomini, e ci qualifica del più bel titolo che Cristo ha avuto nell'annuncio dell'Incarnazione: *l'Emmanuele, il Dio con noi*, con gli uomini. Il cristiano è colui che è *con gli uomini, con questi uomini*, con questi... del quotidiano, oggi, qui.

Questo è importantissimo, anzi essenziale, esaltante... Il cristiano, il religioso, il missionario che viene da un mondo diverso, che viene qui, ha il diritto di entrare nella scia dell'Emmanuele.

Ma questo è soprattutto esaltante e gioiosamente dinamico: mai più mi sentirò straniero in nessuna parte del mondo; mai un intruso in mezzo a questa gente, anche se le leggi umane ed i passaporti si esprimono in un linguaggio diverso. Mai, in nessun momento potrò dire: basta, non servo più.

Il *tutto per tutti* è fatale: cioè include anche la morte; ma è anche escatologico, perché apre all'immensità che demolisce tutte le barricate spazio-temporali, e attira tutto verso l'Alto e verso l'Aldilà.

La Croce, è sempre la Croce: "...ed io, quando sarò innalzato, attirerò tutti a me". (Giov, 12,32...). E' la strada dell'Emmanuele proposta a ciascuno di noi.

III. SUL PIANO OPERATIVO

E sul piano operativo? Pur confidando nel Signore e affidando a Lui crescita, avvenire, risultati e frutti, dobbiamo metter tutto il nostro impegno per creare, o meglio per formare nuovi modelli di umanità. In questo consiste il nostro **progetto educativo**, qui. Lo dobbiamo osare anche se siamo pochi, se ci sentiamo troppo piccoli di fronte a questo complesso macrocosmo del Medio Oriente.

Ma, prima di tutto, bisogna demolire il **blocco** mortale che tenta di convincerci dell'inutilità del nostro operare e del nostro permanere in queste terre.

Certo, nel contesto socio-culturale e religioso in cui lavoriamo, non è ammissibile nessuna opera di proselitismo né fra cristiani, né, tanto meno fra non cristiani. Ma questo non vuol dire la fine della missione.

E' interessante rilevare nel Santo Vangelo diversi quadri dove il Signore no chiede espressamente "la immediata sequela come contropartita ai suoi beneficiati.

E' il caso del Centurione Romano, talmente affascinato dall'incontro con Cristo da uscire in quelle espressioni che hanno meritato l'elogio del Signore: "In verità non ho trovato tanta fede in Israele".

Ecco poi la donna Cananea, la quale non ha dovuto abbracciare la fede i Abramo per accattivarsi la benevolenza del Salvatore. Per non parlare di Zaccheo, il pubblicano il quale, con un gesto di simpatica curiosità ottiene in premio la salvezza per sé e per la propria famiglia.

Sarà poi un centurione pagano ad esclamare dinanzi a Gesù morente in croce: "Veramente Costui è il Figlio di Dio!" Il fatto stesso che un pagano professi una fede

così evidente in Cristo, in quell'ora, è una Rivelazione della massima importanza: la Croce è il compimento della Rivelazione, è la esaltazione di Gesù. "Quando avrete levato in alto il Figlio dell'Uomo, allora conoscerete che Io sono (Giov. 8, 27). Era la prima Parusia... Tutto era stato predisposto perché quel Centurione, in quell'ora, lo riconoscesse Figlio di Dio.

Di fronte a fatti simili, avremmo ancora il coraggio di avanzare riserve od obiezioni al Signore se, nella sua seconda Parusia, cioè nella sua venuta finale, avesse predisposto che numerosi non cristiani lo riconoscano come Redentore? Se avesse stabilito che da oriente e da occidente, per vie segrete e provvidenziali, una moltitudine di uomini di buona volontà giunga a sedere nel Regno con Abramo, Isacco e Giacobbe?

Ciò che ci colpisce in tutto questo, è che il Vangelo non si preoccupa della sorte dei beneficiati da Gesù; non fa il computo dei frutti. Forse perché il Signore è gratuità assoluta, è Amore. E questo spiega perché c'è stato un Pietro che l'ha rinnegato e un Giuda che l'ha tradito...

Il nostro **blocco** psicologico e apostolico, deriva appunto da questo: che dimentichiamo spesso la gratuità del Signore, soprattutto nei riguardi della nostra vocazione cristiana. Ci comportiamo ancora come se **fuori della Chiesa non ci fosse assolutamente salvezza**, senza nemmeno dubitare che molti tra i nostri giovani e tra i nostri amici sono predisposti a vivere una vita evangelica.

Ma potremmo opporre: e i Sacramenti?

Noi stessi dobbiamo essere Sacramento di Cristo per loro. Nell'incontro con noi essi sono, in certo modo, toccati sacramentalmente, perché noi siamo segno e strumento di Cristo e della sua Grazia in mezzo agli uomini. In ogni **incontro vero, educativo, di bene, di**

servizio, di dialogo, di riflessione... c'è un certo tocco sacramentale...

Che valore avrebbe l'Incarnazione se essa avesse potuto raggiungere soltanto gli uomini della Galilea, della Samaria e della Giudea?

L'Incarnazione assume oggi, la nostra umanità e raggiunge il ragazzo, l'uomo che io incontro ad ogni istante. Gli effetti e i frutti li conosce solo il Signore.

Un'altra difficoltà che ci si presenta è questa: Come parlare loro di Dio? Bisognerà forse accontentarsi di intrattenerli sulla morale umana...

Un tale ragionamento è veramente corretto?

Per tutti, cristiani e musulmani, Dio è il Principio e il Fine: Dio è prima di tutto.

E poi, il trinomio di Don Bosco "Ragione, Religione e Amorevolezza" vale anche in questo ambiente e per questi destinatari.

In 25 anni di vita salesiana, non ho mai avuto vergogna né paura, né mi sono sentito complessato nell'invocare Dio davanti a giovani cristiani o non-cristiani. Prima di ogni lezione, di un trattenimento, all'inizio di ogni giornata scolastica, ho sempre invocato Dio. All'Oratorio, poi, chiudiamo ogni giorno le nostre attività chiedendo a Dio la grazia del pentimento, il perdono e la pace per tutti.

Sulla base de una fede sincera, profonda e autentica in Dio, si può arrivare, anche con i non cristiani, a conclusioni molto importanti e ad applicazione ricchissime.

Siamo soliti ripetere: il loro Libro sacro e la loro Legge sono inaccessibili, asfissianti. Non possiamo farci niente...

Eppure, lo dico per esperienza, ragazzi e giovani praticanti oppure rispettosi della loro religione, sono spesso meglio disposti al dialogo che non quelli indifferenti che noi, forse, preferiremmo, perché questi ultimi sono maggiormente esposti a tutte le correnti e al pericolo della corruzione.

D'altra parte, il Vaticano II ci ha indicato il comportamento da tenere: rispetto, stima, collaborazione sulla base dei valori religiosi comuni; e questo richiede una conoscenza sempre più approfondita della loro Legge e del loro Libro da parte nostra.

Ma qualcuno potrebbe opporre il loro atteggiamento negativo al nostro riguardo.

Personalmente, parlando con loro, ho sempre seguito questo criterio: "come noi rispettiamo il vostro Libro che è fonte della vostra fede, così dovete, reciprocamente, fare anche voi; e come voi insistete nel dire che l'unico interprete del vostro Libro è la Tradizione e la Comunità dei credenti (la Sunna e la Umma), così anche voi non potete negare questo diritto alla Chiesa e alla Comunità cristiana.

Quando ci chiedono informazioni, rispondiamo informando e non polemizzando per non finire nei litigi che sono inutili e nocivi.

"Non abbiate alcuna paura, né turbatevi; adorate nei vostri cuori il Cristo come Signore, pronti sempre alla difesa di fronte a chiunque vi domandi ragione della speranza che è in voi, con dolcezza però e riserbo, forti della vostra buona coscienza.

Qui però, è importante notare che, con l'andar del tempo, i giovani non cristiani hanno bisogno di essere tranquillizzati e rassicurati che noi non abbiamo subdole intenzioni e secondi fini: che, insomma, non abbiamo disegni clandestini nei loro riguardi. Se occorresse, bisognerebbe dirlo esplicitamente.

Un giovane non cristiano, era entrato nell'Oratorio a 15 anni; adesso ne ha 23, si è laureato e si prepara a partire per la Germania, per specializzarsi e tornare per assumere responsabilità direttive, nel desiderio di cambiare questo Paese che, secondo lui, sta andando in rovina.

Ebbene, questo giovane entrava nella biblioteca dell'Oratorio e s'impegnava ogni volta ad esplorare tutti gli angoli con lo scrupolo che noi avessimo esposto o nascosto, qua e là, qualche pubblicazione che potesse offendere la fede dei suoi compagni.

Voleva anche assistere alle riunioni formative di tutti i gruppi per sentire che cosa diciamo o insegniamo. Nelle discussioni si scaldava frequentemente, e ci riteneva inerti e poco zelanti perché non si denunciavano con fermezza i pani sionistici, oppure gli attacchi delle nuove crociate dell'era moderna contro il mondo arabo...

Dopo quattro anni di vita oratoriana questo giovane mi viene a dire: "Ma, insomma, qual è il contraccambio مقابل che aspettate da noi? Voi vi dedicate quasi gratuitamente, lavorate a tempo pieno per noi; certamente non vi affaticate per la nostra bella faccia. Ci deve essere un prezzo che voi cercate..."

Ho riso e gli ho risposto semplicemente: "Tu che sai tutto ciò che capita e controlli tutto, cercalo, il prezzo!".

Un anno fa è venuto a dirmi: "Senti: ti confesso una cosa che non ti saresti mai aspettato da me, ma te la dico di cuore: se avessimo tra i dirigenti di questo Paese, dieci soltanto che lavorassero come voi, l'Egitto sarebbe tutto cambiato".

Adesso viene ancora, ogni mese, unicamente per dimostrare il suo attaccamento e il suo affetto per l'Oratorio e per salutare gli amici.

CONCLUSIONE

Concludo con alcune prospettive per la riflessione e per la progettazione.

1. Uno degli scopi importanti della nostra missione nel contesto medio-orientale e arabo (chiedo scusa ai Confratelli che lavorano in ambienti non arabi; però credo che i principi siano generali e valgano per tutti), e quello di ***formare nuovi modelli di giovani cristiani*** che siano illuminati intellettualmente, e dotati di molto coraggio, non per difendere il cristianesimo, me per aprire le porte e aiutare la Chiesa locale ad uscire dal suo guscio e vivere maggiormente le gioie e le pene del mondo che la circonda.

Se la Chiesa avrà una parola chiara e assumerà una posizione decisa ed unitaria sui problemi dell'uomo qui, in medio oriente, questo contribuirà a cambiare, forse lentamente, ma sicuramente, certi atteggiamenti sul piano del lavoro, della cultura e della promozione nei vari campi della vita sociale e civile.

2. Sarà nostro impegno anche il formare nuovi ***modelli di giovani non cristiani***, dotati di apertura e di spirito di servizio, disposti al dialogo serio e rispettoso, cercatori della Verità ovunque si trovi; e per ciò, dobbiamo dar loro tutte le possibilità di una larga informazione, rispettosa della loro età e la loro preparazione. Questo esigerà molta prudenza, cercando contemporaneamente di captare tutti gli echi di reazione da parte loro o delle loro famiglie per dosare, rivalutare e modificare, se necessario, modi e metodi di dialogo.
3. Quanto ai ***salesiani e alle Figlie di Maria Ausiliatrice***

Il primo impegno - non sembri fuori argomento - è l'assoggettarsi ad una ascesi ardua e continua che ci aiuti a non ripiegare su posizioni troppo sicure, su

categorie mentali ereditarie o formatesi per sentito dire; ad opporsi al fanatismo non solo al di fuori, ma anche al di dentro di noi stessi e delle nostre Comunità.

Ricordiamo sempre che non siamo i detentori esclusivi della Verità e che Dio non può essere imprigionato nella sola Comunità ecclesiale.

Il secondo impegno - e questo non è di ordine soltanto personale o comunitario, ma investe soprattutto chi detiene la responsabilità direttiva delle Opere - è ***quello di essere informati***. L'informazione è un diritto, ma anche un dovere per un apostolo che vive di testimonianza. Non posso testimoniare se non mi metto sulla stessa lunghezza d'onda, se non m'impossesso del linguaggio, della *mens*, della cultura, del sentimento della Gente in mezzo alla quale vivo e per la quale mi sacrifico.

L'informazione riguarda i *mass-media*, soprattutto la stampa: i periodici, libri, riviste... il tutto scelto e organizzato in modo che rispecchi in miniatura la varietà, la ricchezza e le problematiche della realtà ambientale.

Di conseguenza e come strumento primo e basilare, l'informazione richiede ***l'uso e il pieno possesso della lingua***.

Si è mal informati o poco informati quando si conoscono le cose indirettamente, così, per sentito dire o da persone estranee all'ambiente in cui si vive. La letteratura occidentale non è poca sul mondo arabo, sulla sua popolazione e sulle sue pratiche religiose. E' però una letteratura che può aver fatto più male che bene, anche se non mancano studiosi eminenti. La gente del posto la vede con sospetto e pensa sempre che la realtà o la verità venga falsata o asservita a interessi politici o a scopi particolari (basta consultare la stampa sui movimenti e sui partiti islamici dell'Egitto)

L'ambiente umano viene conosciuto (e quindi migliorato) dal di dentro, soprattutto con ***l'inculturazione*** e con tutto ciò che essa comporta, dall' apprendimento-perfezionamento della lingua, fino all' immersione-assimilazione piena delle ricchezze e delle problematiche della realtà ambientale.

L'inculturazione non è un lusso o un passatempo; non è neppure e solo questione di formazione personale permanente, ma è ***una condizione sine qua non per essere e vivere onestamente*** in stato di missione in mezzo al popolo e, soprattutto, in mezzo ai giovani che sono le antenne più sensibili di una società.

Il perfezionamento della lingua e dei mezzi comunicativi è quindi un obbligo delle Comunità e delle persone, ma che pesa soprattutto sui membri che, in Congregazione, hanno autorità.

Inoltre, l'imparare bene e il perfezionare la lingua, non è dovere-diritto soltanto dei Confratelli non arabi, ma lo è anche dei Confratelli indigeni.

Ho sempre trovato strano e inquietante il fatto che i ministri di Dio e i Religiosi, nel mondo arabo cristiano, siano, nella maggioranza, molto inferiori come conoscenza della lingua, agli Ulama, ossia ai Dottori della religione islamica. Non vale la scusa che questi studiano il Corano, oppure che l'Azhar sia l'unico Centro di studi superiori dell'arabo.

E' auspicabile infine che dopo il perfezionamento, la lingua diventi per noi una forma mentale e che, quindi, possa informare non soltanto la comunicazione con i destinatari della missione, ma possa anche animare le nostre conversazioni, le nostre manifestazioni e anche la nostra preghiera comunitaria.

Ma torniamo al punto di partenza: ***per sapere come o che cosa fare per i giovani, bisogna prima saper come dobbiamo essere.***

SYNTESI DEI LAVORI DI GRUPPO

EDUCAZIONE IN CONTESTO ISLAMICO

1. Come formare i giovani cristiani secondo un modello che apra la Chiesa alla realtà del mondo in cui vivono?

Partendo anzitutto dal contesto del giovane concreto, si costata:

- un blocco tra le due religioni, come due mondi diversi, reciprocamente chiusi e a volte fanatici.

La situazione è per lo più discriminante per i cristiani nell'insieme dei paesi del Medio Oriente, con l'eccezione del Libano cristiano dove si verifica a volte l'inverso. Quindi la tentazione dei cristiani di emigrare è forte (cfr. Documento CEMO 1988).

- La Chiesa locale non sempre aiuta all'apertura all'altro, ma neppure può imporre l'eroismo della presenza in situazioni difficili.
- Si tratta di formare all'assunzione di atteggiamenti che rifuggano da estremismo: né ingenuità, remissività, massimalismo, ma neppure minimalismo, esclusivismo, irenismo.
- Il Salesiano/FMA, come educatore mandato a tutti i giovani, deve possedere una grande apertura.
- La formazione dei giovani cristiani avviene in tutti i nostri ambienti educativi: scuola, oratorio, Centro giovanile, attività parascolastiche, ecc., dove il Progetto Educativo portato avanti e verificato periodicamente porta gli educatori e i giovani non solo alla tolleranza, ma all'accettazione fraterna dei musulmani.

- Rimane indispensabile curare la catechesi dei cristiani e la loro educazione alla fede per aiutarli a riscoprire la grandezza della dignità di battezzati e quindi trovare la forza di una coraggiosa testimonianza della propria identità: essere "liveito" nella pasta.
- Questo è precisamente l'obiettivo del Consiglio delle Chiese del Medio Oriente (CEMO), ribadito in un recente documento (cfr Allegato).

2. Come formare nuovi modelli di giovani musulmani dotati di apertura e spirito di servizio, disposti a un dialogo serio e rispettoso, cercatori de la verità, ovunque si trovino?

- E' evidente che la formazione religiosa specifica del giovane musulmano non è di nostra competenza e va quindi lasciata ai loro responsabili. Del resto non è questa formazione che ci è richiesta, pur sentendo l'ansia della loro formazione religiosa.

Tuttavia, su loro richiesta, è possibile intervenire con il nostro parere e consiglio in vari campi.

- Il nostro apporto formativo mira ad educarli al dialogo, alla riflessione comune, al confronto sereno,...
- utilizzando ambienti e mezzi caratteristici della nostra presenza e del nostro metodo.
- Oltre alla scuola, che per noi resta sempre un grande mezzo educativo e luogo privilegiato per la formazione integrale del giovane:
 - + incrementare l'associazionismo motivando da spirito di collaborazione e di servizio (campo sociale).

- Valorizzare il Progetto educativo pastorale nelle sue componenti, per es.:

- + il "buongiorno" programmatico e sistematico;
 - + il corpo insegnante e il consiglio dei parenti nella realizzazione pratica del sistema preventivo, ecc.

- Rivitalizzare (o dar vita) all'Unione Exallievi/e;
- Saper sfruttare con interesse e creatività gli altri mezzi validi a disposizione: le nostre feste, il teatro, le passeggiate, lo sport, le bacheche, la stampa, ecc.
- Nell'insieme si è d'accordo nell'affermare che dobbiamo assumere atteggiamenti che denotino la nostra apertura, disponibilità e rispetto.

Quanto alle modalità concrete (per es.: offrire una sala per la preghiera, ecc.), i pareri non sono concordi. Se è pacifico che ci sia dove è imposta, non lo è altrettanto negli altri casi.

C'è chi la offrirebbe per coerenza nel favorire la religiosità dei giovani, mentre c'è chi suggerisce di tener conto delle indicazioni della Chiesa locale e di non favorire la convinzione dei Musulmani che ogni passo fatto verso di loro è un doveroso cedimento dell'errore di fronte alla verità, soprattutto nell'attuale clima di integrismo e fanatismo (cfr. tra l'altro, il recente documento del CEMO, ultimo punto).

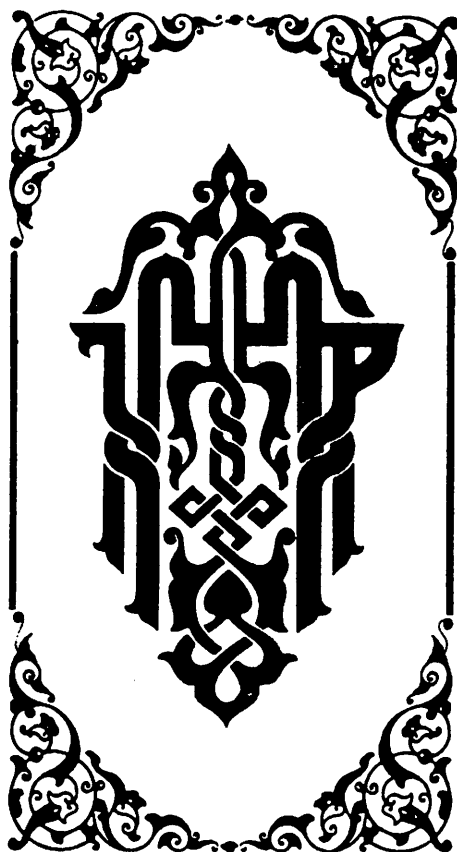
- C'è pure divergenza di pareri circa l'educazione della loro coscienza. Accettando la definizione di coscienza come "giudizio pratico sul valor morale dei propri atti", nessuno contesta che molti valori morali islamici abbiano un ampio contatto con la morale naturale e cristiana e che quindi sia possi-

bile intervenire per educare le coscienze dei nostri destinatari musulmani (per es.: preghiera, digiuno, ecc.), sia pure con modalità e motivazioni diverse.

Diverso è invece il caso di norme contrarie al Vangelo (poligamia, vendetta, odio, divorzio, ecc.), dove non è assolutamente ammissibile spingerli o anche solo consigliarli a seguirle.

3. Revisione della nostra posizione di educatori salesiani...

- Costatiamo che a volte siamo arroccati su posizioni di sicurezza, quindi si sente il bisogno di verificare i propri atteggiamenti.
- Resta ancora il problema di una maggiore inculturazione: lingua, conoscenza dell'ambiente, ecc., da conseguirsi mediante l'informazione personale e comunitaria, corsi di lingua e cultura; inculturare maggiormente le nostre comunità,...
- Avere idee chiare e condivise sul senso e sul modo di apertura e inserzione nel mondo islamico a livello di comunità ispettoriale e locale.
- Nella prassi del Sistema preventivo con i musulmani non essendo ovviamente applicabile l'aspetto sacramentale in senso stretto (Eucaristia, confessione, ecc.), è da sottolineare che la nostra presenza in mezzo a loro è sacramento dell'amore di Dio.
- Necessità di conoscere e diffondere stampa educativa aperta a tutti.



CONDIZIONE DELLA DONNA E PROMOZIONE UMANA

Sr. Ibtissam KASSIS, FMA.

INTRODUZIONE

Ho già invertito il titolo, anziché "promozione umana e condizione della donna", ho preferito presentare prima la condizione e in un secondo momento la promozione. Avrei voluto però cambiare anche il termine promozione con educazione, questo è il nostro specifico: educare.

Non vi nascondo che dopo un anno di studio, di letture e di ricerche sull'argomento, con tutte le iniziative che ci sono state: il convegno "versol'Educazione della donna" al quale ho partecipato, la lettera del Papa sulla dignità della donna, ed altre pubblicazioni il tutto mi ha messo in un vero imbarazzo. Cosa dire in un ora, o due di un tema così complesso e così ancora poco recepito dalla maggioranza delle persone. Non ho la pretesa di essere esauriente, ma chiara lo spero.

Il problema "donna" non è recente la sua origine risale in alcuni paesi al XIX secolo, in altri agli inizi del nostro secolo, ma ciò che ha dato dimensioni internazionali e ha suscitato una coscienza viva del problema, sono state le Nazioni Unite con la dichiarazione dell'anno della donna nel 1975 e dopo questo la decade della donna fino al 1985 che ha toccato l'apice nella conferenza mondiale di Nairobi.

Attraverso una riflessione sulla "concezione" di donna offerta dalla società e dalla religione, e attraverso lo studio del processo storico della liberazione della donna in Egitto e in alcuni paesi del Medio Oriente speriamo di giungere assieme a porre le basi per una corretta impostazione educativa del nostro impegno per la donna.

I. Tentativi di identificazione del problema:

Il nostro secolo, la nostra società, ha attraversato e sta attraversando parecchie crisi, ma forse la più profonda e la più difficile a risolvere è la "crisi di identità", che ha messo in discussione l'uomo, il gruppo, le comunità e persino le nazioni... causa della crisi sono generalmente le oppressioni (di vario genere) le relazioni umane non giustamente impostate. Noi abbiamo avuto tutto un capitolo generale per studiare la nostra identità, le varie defezioni in tutti gli ordini dicono la realtà di questa crisi. Se si può dire che uomini e donne hanno sofferto di questa crisi, dobbiamo dire che la donna l'ha sofferta e la sta soffrendo doppiamente, perché accanto ai motivi generali per la crisi contribuisce anche l'uomo-maschio ad aquirla con tutti gli stereotipi che ha sulla donna.

Il problema della donna in definitiva è un problema di identità prima di essere un problema di uguaglianza, di parità, di diritti... e non mi sembra avventata l'affermazione perché si è dimostrato che anche nei lavori prettamente femminili: cucire, cucinare, quando l'uomo si mette vi riesce meglio... quindi non è problema di uguaglianza di possibilità, di preparazione tecnica e di istruzione...

Oggi le donne più avvedute non rivendicano più il riconoscimento dell'uguaglianza dei diritti civili, ma vogliono affermare il diritto fondamentale a essere se stesse, ponendo sul tappeto il valore dello specifico

femminile. Si supera così la polarizzazione dei ruoli sessuali e si va alla ricerca dell'identità umana formata del duale femminile-maschile: più autenticamente una donna, o un uomo, sono liberi di conoscere e divenire se stessi, più sicuramente, unicamente lei è se stessa, lui è se stesso. L'anzia attuale non è più quella di unificare i sessi (unisessuale), è sesso umano, per le donne come per gli uomini: attivo e passivo, sensibile, responsabile, giocoso e profondo....

La teoria dell'androginia psicologica (mascolinità e femminilità presenti in proporzioni diverse nell'uomo come nella donna) sta attualmente lasciando il posto a una nuova teoria che prende in considerazione la dimensione simbolica della persona umana; mascolinità e femminilità entrambi compresenti potenzialmente nella persona umana. Di qui l'importanza della presa di coscienza del diverso, finalizzato all'arricchimento della qualità di vita per l'uomo come per la donna.

Solo le donne con uno sforzo di simbolizzazione corrette della loro esperienza più personale, potranno manifestare il vero volto della donna in ogni socio-cultura.

Il nostro colloquio dovrebbe partire da un chiaro "specifico femminile" o da una chiara descrizione dell'identità femminile, questo non lo farò, nessuno l'ha ancora fatto e noi dopo 15 giorni di convegno a Frascati ci siamo ben guardati dal definire lo specifico femminile, è un tema ancora in studio e ricerca: Teologia e filosofia "scolastica" fanno consistere tale specifico nella maternità con tutto ciò che questa comporta a tutti i livelli, mentre psicologia e sociologia (in occidente) non si vogliono ancora pronunciare...

Per i paesi del terzo mondo il valore della maternità è ancora sacro quindi costituisce una meta educativa ben chiara; con questo non si vuol dedurre affrettatamente che per l'occidente il valore maternità è scomparso, ma è realmente in crisi....

La stessa conferenza di Nairobi - tenuta sì in un paese dell'Africa ma con mentalità tutt'altro che africana, parla pochissimo della donna-madre, forse ha preso più a cuore il "fare" quindi i problemi di lavoro, che l'essere donna-sposa-madre....

a) La donna nella Bibbia

Il medio oriente, prima di essere influenzato dall'Islam, è ancora fortemente impregnato di mentalità veterotestamentaria. Diamo uno sguardo rapido ai punti più salienti e direi più conosciuti: Genesi: E' fuori dubbio che nella creazione Dio volle l'uomo a sua immagine e somiglianza: maschio e femmina li creò... Adamo vide e gioì ... finalmente ...

Libri sapienziali: sono molti gli elogi della donna perfetta, della donna fedele. In particolare il Cantico dei cantici, a me dà l'impressione di un libro scritto prima del peccato originale, oppure l'autore vorrebbe riportare la "copia umana" alla sua prima origine, ciò lo si coglie dalle espressioni più volte ripetute:

- sorella mia sposa
- io del mio diletto, il mio diletto è mio
- Oh, se tu fossi mio fratello...
- Più forte della morte è l'amore.

Il cantico è l'esempio più bello della reciprocità, della realtà dell'uomo che trova se stesso soltanto di fronte a un tu che gli dà vita e lo fa vibrare di amore e di gioia.

Questo è un aspetto positivo e esaltante della visione del rapporto uomo-donna.

C'è un altro aspetto molto meno luminoso, offuscato dal peccato originale:

Genesi: rotta la relazione con Dio, si rompe pure con la compagna, con il compagno, diventa passione, assoggettamento servile, dolore...

Libri sapienziali: mentre da una parte eloggiano la donna perfetta che serve il marito (poltrone in casa...) dall'altra non risparmiano biasimi a colei che osa disobbedire, o per disgrazia sua ha commesso un errore, la donna in genere è soggetto di tanti proverbi negativi.

La legislazione poi, non era in nulla in favore della donna, contro di lei è stato inventato: il divorzio, la poligamia, la lapidazione a morte se venisse presa in adulterio - non così per l'uomo - priva della partecipazione all'eredità, non ha voce nelle assemblee non è tenuta al culto e neanche all'osservanza del sabato. Al colmo di tutto questo sta pure il concetto di "impurità" che diventa pure raddoppiata nel caso in cui la donna partorisce una femmina.

Le figure illustri di donne, che del resto si trova in tutte le altre culture, è una eccezione e non la si può considerare un frutto di apertura sociale.

L'Ebreo esprimeva nella preghiera la sua gioia di essere maschio e non femmina...

b) La donna nel Nuovo Testamento

Cristo è venuto per la salvezza di tutto "l'uomo", è chiaro nel suo comportamento il desiderio di riportare uomo-donna alla condizione in cui Dio li ha creati. Nella discussione sul divorzio, Egli si rifà proprio alle prime pagine della Genesi, e non solo risponde alla questione divorzio, ma anche alla poligamia - un corpo solo - Il suo atteggiamento di fronte all'adultera dice: parità e libertà.

Maria: è il prototipo della donna salvata che diventa portatrice di salvezza:

Maria Vergine: novella Eva
Gesù "Vergine": nuovo Adamo

In queste due persone si è realizzata una perfetta armonia dell'uomo. Lei gli ha donato il corpo, l'essere uomo; Lui le ha donato l'essere Madre di Dio, cooperatrice di salvezza.

Paolo pensatore e maestro più autorevole del cristianesimo ribadisce l'uguaglianza uomo-donna, riconferma i valori della unità matrimoniale e dell'armonia nella famiglia cristiana. Paolo però non sovverte tutte le abitudini sociali, anche lui si fa eco della mentalità corrente: la donna non parli nell'assemblea, si copra la testa, sia sottomessa al marito....

La Chiesa, se nei primi secoli del cristianesimo si è parlato della partecipazione della donna alla vita della chiesa - diaconia - e do conseguenza anche alla vita sociale, con il tempo e influenzata dalle varie culture in cui si è inserita, anche la Chiesa ha chiuso la donna in casa perché è inferiore al marito (al maschio in genere) è impura (normalmente e di più in certi periodi della sua esistenza) deve assoggettarsi al marito in tutto. (Solo nell'ultima riunione dei vescovi del Medio Oriente si è parlato di parità di diritti nel decidere e scegliere il rito da eseguire...).

Sono accenni veloci e frammentari, però a nessuna sfugge lo sforzo della Chiesa per camminare con i tempi e anzi precederli, le prime associazioni femminili sono sorti proprio in seno alla Chiesa le famose "confraternite" che gradualmente hanno preso dimensioni sociali a più largo raggio. Oggi, le possibilità di impegno a servizio della chiesa e della predicazione sono infinite.

E qui mi piace citare Khalil Ahmad Khalil: nella Chiesa lo stato religioso ha liberato la donna, nella persona della religiosa la donna si sente liberata e realizzata. Questo lo dice in base alla stima di cui gode ancora la religiosa nel Medio Oriente...

II. Concetto religioso-sociale della donna

Giustifico subito il binomio: religioso-sociale: per l'Islam la società è una società religiosa animata e guidata dai principi religiosi.

Quello che ha detto il Corano resta la base della concezione attuale sulla donna, anzi ad esso si ispirano tanti degli stereotipi che riempiono la società:

Nella sura delle donne il versetto 38 (ed. it. e33 araba) può essere considerata l'apice di questa sura: "Gli uomini sono superiori alle donne per le qualità con cui Dio ha fatto eccellere alcuni di voi sopra altri (alcuni l'hanno interpretata così: per i motivi che esigono che in un gruppo umano ci sia sempre uno che prenda la responsabilità, lo stesso Corano in altra parte dice se siete in tre eleggete subito un terzo che vi governi) e per le erogazioni che essi fanno con le loro sostanze, in favore di esse... quanto a quelle di cui temerete la disobbedienza (vuol dire ancora prima che disubbediscano) ammonitele, ponetele in letti a parte e battetele....".

Alla aia 14 raccomanda di prendere la prostituta di chiuderla in casa e di lasciarla morire, a meno che Dio non intervenga diversamente. (Fino ad oggi nei villaggi si applica questa legge e un giovane che uccide una ragazza presa in fallo non viene giustiziato; non sono rari i cadaveri di ragazze che galleggiano sulle acque di alcuni rivoli del Nilo...).

Alla aia 12 invece si parla dell'eredità, ci sono molti dettagli ma il principio è questo: la ragazza eredita la mata del ragazzo un ragazzo per due femmine....

La medesima sura raccomanda alle donne di non uscire di casa che per necessità e se è costretta a uscire di coprirsi in modo da non essere conosciuta, normalmente deve restare in casa e non accogliere nessuno in assenza del marito (gli studiosi "aperti" vogliono interpretare in

modo più realista il termine "necessità", e quindi dire che i bisogni economici, lo sforzo sociale e politico possono essere interpretati come necessità e quindi vincere la retrosia di coloro che nel secolo XX vogliono ancora chiudere la donna in casa).

In altre parti il Corano fa una descrizione negativa della donna e, soprattutto, nella sura di Giuseppe che è stato tentato dalle donne, allora c'è un fiume di improprie contro di esse: tutta la cattiveria e racchiusa nel cuore della donna; lei non è valida a niente; è di cervo monco ecc.

Non è qui la sede di descrivere l'ambiente dell'arabia audita al tempo del profeta; diciamo solo che per quell'ambiente l'Islam è stato rivoluzionario: le ragazze venivano uccise vive, se alla nascita il padre decide di non volerle; la ragazza non poteva essere considerata nell'eredità; inoltre, il Corano ha combattuto anche il commercio delle schiave, anche se questa come abitudine non è scomparsa del tutto nei primi secoli dell'Islam.

E' risaputo che il Corano ha lasciato la legge del divorzio come monopolio dell'uomo, a meno che non sia scritto nel contratto del matrimonio che anche la donna lo può chiedere. La donna soffre tanta insicurezza a causa di questa legge che minaccia ogni giorno la sua esistenza, anche se non mancano leggi che danno alla donna la possibilità di un peculio, ma non sempre lo ottiene in pace.

L'altra grande "permissività" del Corano è la poligamia, a condizione che egli possa conciliare tra le varie mogli mantenerle economicamente, normalmente dovrebbe avvisare la prima donna, ma ciò capita molto raramente.

Gli autori moderni e gli stessi esegeti del Corano non sono sempre d'accordo nell'interpretazione del Corano e nella valutazione della donna. Khalil Ahmed Khalil, parlando della donna nell'Islam biasima aspramente il suo

contemporaneo Abbas Mahmoud el Aggad che continua a concepire una figura molto ristretta e negativa della donna: secondo el Aggad la donna è simile al bambino nella sua affettività:

- è cattiva per natura, egoista, ignorante, segue l'istinto e non il cervello,
- è meritevole di bastonate se disobbedisce all'uomo, esce senza il suo consenso , non pratica la religione.

Quanto al modo di batterla raccomanda semplicemente di non romperle le ossa e di non deformarle il viso, e non concentrare le bastonate su un unico organo.

Accanto a questi concetti presenti in autori contemporanei e che non sono pochi vorrei citare alcuni degli stereotipi più in voga in tutta la società di lingua araba:

- Chiedi il loro consiglio e poi trasgrediscilo
- Una terra dominata da una donna va in rovina
- Se Dio vuole la rovina di un popolo, lo assoggetta a un bambino o a una donna
- Ho guardato all'inferno ho visto che la maggioranza dei suoi abitanti sono donne
- Le donne sono vergognose, tenetele chiuse in casa
- Non lasciare che una donna batta un ragazzo, è più giudizioso di lei
- Quando il diavolo decide una cosa, la ottiene dalle donne
- Per la ragazza è meglio la tomba anziché la scuola.

Queste ed altre espressioni tanto nocive per la donna hanno contribuito alla sua emarginazione dalla vita sociale, e non sono proverbi che ripete solo l'uomo, ma anche le donne ne sono convinte e se lo ripetono. Anzi, in certi ambienti quando nasce una bambina, è un mezzo lutto; alcune sono state divorziate perché non hanno avuto un bambino.

E' nata in alcuni paesi, fra cui l'Egitto, l'abitudine di circoncidere le ragazze con il pretesto di difenderle dall'erotismo e dalla tentazione sessuale, e nonostante la promulgazione della legge n° 74 del 1959 che proibiva tale pratica, tuttavia il popolo non solo non è a conoscenza della legge, ma continua tale pratica per mano di donne poco esperte, il che nuoce, in tantissimi casi, alla salute della ragazza e le lascia anche delle conseguenze fatali per il suo futuro, rende la giovane debole (fredda) sessualmente, e di conseguenza spinge il marito a prendere la droga (hashish) per soddisfare i suoi bisogni.

Il velo, coprire la testa, è stata una usanza quasi generale presso musulmani e cristiani fino agli inizi del presente secolo. Velo che mentre da una parte difendeva la purità della donna, dall'altra le dava pure la possibilità di esprimere la sua vanità e il suo benessere con l'inserzione di monete d'oro nel velo stesso. Verso la fine del secolo scorso e l'inizio di questo secolo il, velo ha cominciato a scomparire grazie al contatto con la civiltà occidentale.

E' famoso il gesto compiuto da Hoda Sheerawi, protagonista del movimento femminile egiziano, la quale dopo essere stata a Parigi a partecipare a un convegno per le donne tenuto nel 1923, arrivata al Cairo, proprio alla stazione decide con le sue compagne di levare il velo. Non c'è bisogno di descrivere la reazione delle altre donne che le attendevano alla stazione, ma questo ha iniziato una nuova era nel faticoso cammino di liberazione della donna. Credo di poter dire che tale processo è andato crescendo fino agli inizi degli anni '80 e precisamente con la rivoluzione iraniana, la crisi economica, e la nascita di infiniti gruppi di estremisti. E si è notato un ritorno al velo quasi in massa, da diventare una bestia rara colei che non è fasciata. Al velo normale si è poi aggiunto il velone che copre la donna dalla testa ai piedi compresi gli occhi (o solo gli occhi fuori attraverso due fori nel velo). Il presidente Sadat aveva combattuto questa forma di coprirsi, e aveva proi-

bito l'ingresso all'università a chi si presentava con tale velo; pare che in questi ultimi anni si sta diventando più permissivi nei loro confronti.

A questo punto, dovremmo porci una domanda; la donna, le donne, fino a che punto sono consapevoli della loro dignità, e fino a che punto sono in grado di sentire e rivendicare i propri diritti?

Per la maggioranza delle donne la loro femminilità è accolta come un destino (fatalismo...) e non è raro il caso di ragazze che pure hanno frequentato l'università assoggettarsi a un fidanzato-marito che la famiglia sceglie, convinte che questo è per il loro bene (Questo per dire uno degli esempi più comuni). Sono alcuni (e) pensatori che hanno sollevato il problema e si sono rivolti alla ragazza chiedendole di aprire gli occhi e di recuperare le potenzialità che la natura le ha dato, sempre a titolo di esempio cito Salama Moussa nel suo libro: la donna non è il giocattolo dell'uomo: "La casa è troppo angusta per contenere la tua umanità, il tuo intelletto, il tuo cuore. Il mondo vasto è la tua prima casa... Tu non sei la serva dell'uomo che ti usa come crede, gli porti dei figli, gli fai da mangiare gli lavi la biancheria... Tu sei la sua compagna... Tu hai il cervello bloccato perché non hai degli obbiettivi sociali che l'uomo si pone, tu devi essere la compagna dell'uomo nel lavoro, non lavorare da sola, sii la sua compagna fin dai banchi della scuola. Impara un mestiere, abbi nella tua mano le possibilità di guadagnarti il pane, e non scegli il marito che ti potrà mantenere".

Il cammino di liberazione della donna iniziato da alcuni pensatori coraggiosi, è stato pure adottato dai vari governi, e si può dire che sotto vari aspetti si è giunti a una certa parità nei diritti e doveri. Uno sguardo alle statistiche dice quanto sia aumentato il numero delle ragazze che frequentano l'università in tutti i rami delle scienze, certo non si è ancora giunti alla percentuale giusta che dovrebbe essere un pò più del 50% dato che le

femmine nella società ricoprono questo numero, ma lo sforzo è evidente sebbene lento.

All'istruzione fa seguito il lavoro, anche qui le statistiche sono eloquenti e le leggi del lavoro sono in continuo miglioramento in favore della donna.

Donna istruita, donna che lavora diventa meno soggetta al divorzio e meno facile ad avere un'altra o altre "consorti" (poligamia).

Questa donna infine è più capace di regolarsi per le nascite di bambini in modo sano fisicamente e psicologicamente.

Fig. 1

percentuale di ragazze che studiano dal 1960 -1976

l'anno titolo di stud.	1960	1966	1976
- Analfabeta	83.9	78.9	71.9
- legge e scrive	12.4	17.4	16.25
- diploma medio o inferiore	3.3	3.4	11.6
- titolo univers.	0.03	0.3	1.2

Fig. 2

percentuale delle donne secondo il tipo di lavoro
dai 15 anni di età in sù - 1976

genere di lavoro	numero	%
- lavoro artistico e scientif.	180406	25.9
- lavoro direz. e di responsab.	11978	1.7
- segretarie	135064	19.3
- venditrici	32976	4.7
- lavoro a servizio di altri	63313	9.1
- agricoltura, pastorizia, pesca...	80830	11.6
- persone inclassificabili	135672	19.4
Totale	698240	100

Fig. 3

proporzioni tra l'istruzione e il lavoro delle donne

lavoro istr.	oper. artig	oper. serv.	segr.	spec. sup	lav. aut.	non lav.	to- tale
- analfabeta	1	3	0	0	3	223	230
- legge scrive	1	0	0	0	1	60	62
- istr. inf.	0	3	0	1	1	45	50
- istr. media	0	0	9	4	0	35	48
- istr. sup.	0	0	2	6	0	4	12
- istr. univer.	0	1	2	25	0	11	39
totale	2	7	13	40	5	378	445

Fig. 4

percentuale dei divorziati in relazione
al livello culturale - 1976

livello culturale	divorziati %	divorziate %
- Analfabeta	35.05	75.09
- legge semplicemente	3.51	1.62
- legge e scrive	51.0	19.31
- diploma inferiore	2.12	0.98
- diploma medio e sup.	5.28	2.48
- diploma universitario	3.04	0.52
totale	100.0	100.0

Fig. 5

percentuale di donne cui marito si è risposato e
i motivi del secondo matrimonio secondo le donne stesse

I motivi del 2 matrimonio	num. di mogli	%
- mancanza di intesa	4	31.0
- disaccordo con la famiglia	3	23.0
- mancanza di maschi	1	7.7
- patrimonio della 2 moglie	1	7.7
- perchè ha avuto solo femmine	1	7.7
- malattia o vecchiaia	1	7.7
- aumento del suo reddito	1	7.7

III. Donna e politica

Per la prima volta nel 1956 la costituzione egiziana dava alla donna il diritto di voto e la partecipazione al parlamento. Nel 1979 la legge 22 ha dato alle donne 30 seggi al parlamento, e subito sono state elette tre al parlamento. Il numero resta esiguo perché le donne non sono sensibilizzate alle votazioni, non sentono l'urgenza alla partecipazione alla vita politica della nazione, e gli uomini non le eleggono, si lasciano condizionare dal proverbio che dice: se eleggi una donna sei donna. Quindi i 30 posti vengono occupati per assegnazione e non per votazione e questo per dimostrare la buona volontà del governo alla quale non corrisponde partecipazione da parte delle donne. In questo come in tutti i problemi inerenti alla donna: li sente ma non li esprime, non ha sufficiente coraggio.

IV. Alcuni tratti della personalità della donna

Questa mentalità ha lasciato le sue tracce nella personalità della donna, ne enumeriamo alcune a titolo indicativo:

Il rifiuto della società e della famiglia ha generato nella ragazza un bisogno affettivo non facilmente colmabile e che a volte si manifesta in atteggiamenti contraddittori e compensatori allo stesso tempo:

- dolcezza per attirare l'affetto e l'attenzione degli altri
- violenza e arroganza se non viene accontentata (C'è tutto uno studio sulla violenza nella giovane e i suoi motivi...)
- mentre l'essere chiusa in casa ha accresciuto in lei il senso dell'accoglienza, tuttavia il mancato contatto con il mondo e la poca preoccupazione per problemi di largo raggio ha ristretto i suoi

orizzonti, è importante solo ciò che tocca la sua sensibilità, di quell'eccessiva emotività nelle pene e nei dolori...

- Il concetto corrente di "vergogna della donna" ha appesantito di molti il tabù del sesso, ha quasi creato la fobia della ragazza nei riguardi dell'uomo, un senso di colpa permanente.
- Nei riguardi del maschio: padre, fratello, marito ha un'atteggiamento di sottomissione servile, che là dove può lo fa scoppiare in ribellioni e violenze. E' un quadro negativo, ma anche reale. Non è però da generalizzare a tutte le donne, normalmente la giovane che studio si è liberata da alcuni di questi tratti.

V. Per l'educazione

Quanto fin qui detto ci porta a tirare delle conclusioni determinate:

- Bisogna educare alla "relazione", al dare e ricevere senza diventare nè esigente nè passiva.
- Educare all'amore dato e ricevuto senza golosità.
- Educare alla reciprocità, a mettersi di fronte all'uomo come "dono" come aiuto. Da questo dono reciproco nasce la vita:
- Educare al vero senso della vita, vita che dalla donna è concepita, gestita, partorita, custodita, accresciuta.... LA MADRE

A tutto questo la ragazza non si educa da sola. L'uomo, tutto l'uomo va educato nella sua dualità di maschio e femmina. La fiducia che per secoli è stata tolta dalla donna non la può riacquistare da sola, la società e in particolare l'uomo devono convincersi del valore della donna, bisogna educare il ragazzo accanto alla ragazza perché imparino a comprendersi, a valorizzarsi senza temersi e senza distruggersi.

E' prematuro per i nostri ambienti parlare di coeduca-

zione, ma oggi questa si presenta il punto di arrivo dell'educazione in una società che lavora per i diritti dell'uomo e per la liberazione della donna. Il nostro solito discorso è ormai da superare: non siamo preparati ne pedagogicamente ne psicologicamente, ma non bisogna aspettare molto, come non basta mettere assieme ragazzi e ragazze perché ci sia educazione-liberazione, ma conviene creare il quadro educativo giusto nel quale i giovani di ambo i sessi trovano il loro giusto posto per crescere nella libertà e nella maturità umana e cristiana.

E per noi religiose in particolare dico che dobbiamo offrire nel nostro comportamento il modello di persone riuscite, libere che hanno superato la "crisi di identità" perché hanno imparato ad amare, a donarsi senza il timore di perdersi.

Ragione, Religione, Amorevolezza diventano sempre più componenti vitali e reali del nostro metodo per giungere al cuore di ogni giovane per farne una degna abitazione dell' "uomo" destinato ad esprimere nel mondo e nella storia l'amore del Padre. La lettera *Mulieris dignitatem* e in particolare gli articoli 29,30 possono considerarsi la pista per una azione educativa che va alla radice del problema.

Facciamo nostra la preghiera del Papa in ringraziamento al Signore per il dono concesso alla Chiesa nella persona della donna: (lettura della preghiera).

SYNTESI DEI LAVORI DI GRUPPO

CONDIZIONE della DONNA e PROMOZIONE UMANA

1. Nella descrizione della condizione attuale della donna dei nostri paesi, quali elementi ti sembra necessario sottolineare?

Si rileva anzitutto la diversa situazione della donna cristiana e della donna musulmana, a volte della donna cattolica e di quella ortodossa (Egitto, pur nella comunanza di vari elementi dovuti all'ambiente socio-culturale e islamico, con la prevalente eccezione del Libano "cristiano").

A) La donna cristiana:

- non sempre e dappertutto è valorizzata al pari dell'uomo;
- generalmente ha meno opportunità di seguire gli studi;
- è vista ancora soprattutto come madre e sposa, non come "donna - persona";
- è ancora soggetta, in alcuni ambienti, a forme discriminatorie (scelta dello sposo, adulterio, divorzio, ecc.)
- Si rilevano aspetti positivi in particolare nel Libano, in Giordania, in Cisgiordania e Siria:
 - + Nel Libano cristiano la donna, se è totalmente assente nel campo politico, gode però di una larga presenza nel campo sociale e culturale (maggioranza femminile in alcune facoltà universitarie, significativa presen-

za negli studi teologici...), grande libertà nell'abbigliamento, un po' meno nel comportamento.

- + In Giordania: grande presenza femminile nelle attività sociali e nel corpo di polizia;
- + In Cisgiordania: aumentocostante delle donne istruite e che esercitano una professione. L'influsso islamico sullo statuto e il comportamento della donna cristiana, soprattutto nei centri urbani, è scarso.
- + In Siria (Aleppo), l'apertura a vari tipi di impegni della donna cristiana è pure notevole.

B) La donna musulmana:

- Si denota un duplice indirizzo e atteggiamento:
 - + serena rassegnazione e quindi acquiescenza alla realtà di fatto;
 - + tensione, critica, insofferenza, più a livello teorico-sentimentale, che pratico-esecutivo: non si ha la forza e la capacità di reagire.
- Alla base di questo duplice atteggiamento si trovano:
 - + mancanza di considerazione per il ruolo della donna - persona;
 - + sottomissione totale alla sua condizione di donna e alla vita familiare;
 - + mancanza di libertà nella scelta del marito;
 - + matrimonio in età prematura, a volte con grande differenza di età;
 - + sfruttamento nel lavoro giovanile, a scapito dell'istruzione;
 - + riassorbimento nella mentalità tradizionale con tutte le conseguenze, anche dopo anni di istruzione ed educazione liberante;
 - + Casi di mentalità e atteggiamenti diversi in

alcuni ambienti rari e privilegiati, non itaccano la validità di questa descrizione per la massa.

- Alcune problematiche emergentida questa situazione:

a) per la donna cristiana:

- + il matrimonio misto con tutti i suoi rischi e problemi;
- + la mancanza della comprensione del matrimonio cristiano come "sacramento" (Sene-gal).

b) per la donna cristiana e musulmana:

- + il modello sociologico di matrimonio (con il significato dell'amore, della coppia, ecc...)
- + il matrimonio come semplice "fatto sociale", con prevalenza dell'interesse del clan (patrimonio e coesione familiare da conservare) sui valori "personali" (amore, scelta, fedeltà...)

Orientamenti operativi

- Potenziare le possibilità della donna, valorizzando l'aspetto fondamentale della maternità che è molto sentito;
- Non educare alla ricerca del modello di donna occidentale, e al tempo stesso valorizzare le leggi già esistenti nei vari paesi, in favore della donna;
- Aiutare a cogliere e vivere i valori positivi della famiglia orientale, senza provocar rotture;
- Favorire la loro indipendenza economica mediante la formazione intellettuale e professionale;
- Aiutare i ragazzi a capire il valore della donna come persona;

- Riconoscendo che il Sistema Preventivo ha già dato dei frutti, occorre continuare a sfruttarlo anche in questo campo;
- E' importante l'accompagnamento delle giovani donne al termine del periodo di contatto con noi.

2. In quale misura partecipi al problema della donna?...

- Avere anzitutto una mentalità personale equilibrata.
- Come comunità, è possibile proporre esperienze valide e progressive, da verificare, pur nel rispetto delle differenti sensibilità.
- Si rileva però, da parte di alcuni SDB, la difficoltà di capire ed entrare nell'ambiente "donna", perchè il contatto è per lo più scarso e occasionale. Precise prescrizioni regolamentari vigenti e interventi dei superiori ai vari livelli sono visti come ostacoli o remore a questi contatti e aperture.
- Altri invece fanno notare che occorre sfruttare meglio tutte le possibilità già offerte, mediante un nuovo tipo di presenza. Infatti, se il Progetto Educativo di una scuola o di un altro tipo di opera è calato nel territorio e nella realtà locale, può influire sulla famiglia e quindi anche sul tipo di donna.
- Viene suggerito in questo campo un triplice atteggiamento: discernimento, pazienza, coraggio. L'apertura di tutti alle esigenze dei tempi è da conciliare con il rispetto alle comunità e ai Consigli locali da parte dei singoli, nonché l'utilizzazione delle aperture consentite dalle Costituzioni, dai Regolamenti e dal Direttorio ispettoriale.

3. Cosa fare perchè i nostri ambienti diventino più educativi?...

- Si richiede anzitutto maggior maturità negli educatori.
- Non improvvisare, ma iniziare progressivamente;
- Graduale introduzione di personale femminile: insegnanti, segretarie, ecc.
- Sfruttare meglio i gruppi, in particolare quelli della Famiglia Salesiana: (Cooperatori, Exallievi); quelli di azione sociale, ecc.
- Educare i giovani e le giovani alla capacità di relazioni umane autentiche e serene;
- D'altra parte si pensa a volte ad attività miste senza un preciso progetto educativo;
- Ci si chiede quale sia il nostro impegno di riflessione ed azione nel campo di una sana educazione affettiva.

4. In questo campo, quali sono le nostre reciproche attese: SDB - FMA?

- A livello di rapporti SDB - FMA in questo campo, su auspica maggior dialogo possibilmente progettazione educativa comune e, secondo l'opportunità, attuazione pratica congiunta.
- Iniziative comuni sono più facili nel campo sociale.
- Per la progettazione educativa comune, si propone un studio congiunto dell'ambiente, con conseguente elaborazione di proposte di interventi pastorali concreti.

CONCLUSIONE

Proposte operative per FMA e SDB

in Contesto Islamico

1. Introduzione

Al termine del convegno sulla Pastorale Salesiana in Contesto Islamico, i partecipanti hanno voluto esprimere alcuni orientamenti operativi riguardo la nostra azione in queste terre, che serviranno come riflessione concreta per le Comunità.

Non esprimono tutta la ricchezza e la delicatezza di quello che si vorrebbe dire, ma mettono accenti importanti e indicano piste per una programmazione.

Dovranno essere considerate sullo sfondo delle vari sintesi dei lavori di gruppo sui vari temi trattati

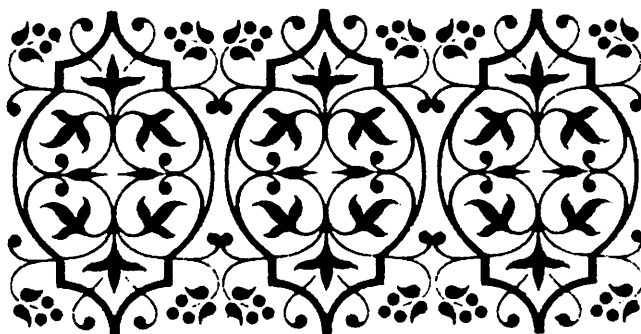
2. Proposte

1. Assunzione comunitaria e personale dei valori della società in cui siamo inseriti:

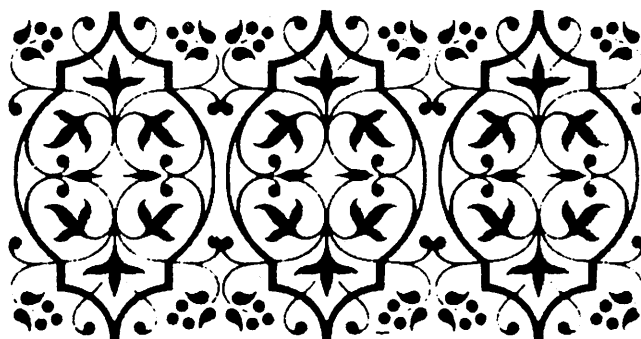
- lingua - cultura - religione
- conoscenza del territorio ed esigenze dei destinatari
- animazione vocazionale e formazione iniziale in loco.

2. Impegno a tutto i livelli di mentalizzazione e apertura nelle nostre attività pastorali al mondo giovanile islamico.
3. Vivere il valore dell'accoglienza aprendo cuori e porte a tutti i giovani indistintamente.
4. Curare l'identità dei destinatari radicandoli nel vangelo e nei valori della loro chiesa per aiutarli a vivere come lievito nella pasta aperti anche ai non-cristiani.
5. Riscoprire l' "oratorio" come proposta tipicamente salesiana espressa in varietà di strutture e di situazioni.
6. Coltivare in tutti i destinatari i valori religiosi in modo progressivo.
7. Dove l'ambiente socio-politico-religioso ci limita ad un particolare tipo di presenza, si cerchi di raggiungere gli "esclusi" tramite pluralità di attività e di interventi.
8. Favorire la promozione della donna, con la presa di coscienza delle sue possibilità, del suo ruolo specifico nella famiglia e nella società, promuovendone l'istruzione e aiutandola ad inserirsi nel mondo del lavoro.
9. Collaborazione fra SDB e FMA nelle fasi di:
 - programmazione
 - attuazione
 - verifica

} del progetto pastorale
nel territorio



ALLEGATI



RICONOSCIAMO CON GIOIA I VALORI SPIRITUALI COMUNI

Cristiani e musulmani, generalmente ci siamo mal compresi e, qualche volta in passato, ci siamo opposti e anche persi in polemiche e in guerre. Io credo che Dio ci inviti, oggi, a cambiare le nostre vecchie abitudini. Dobbiamo rispettarci e anche stimolarci gli uni gli altri nelle opere di bene, sul cammino di Dio. Le ideologie e gli slogan non possono risolvere i problemi della vostra vita. Solo i valori spirituali e morali possono farlo, ed essi hanno Dio per fundamenta.

Cari giovani,

1. rendo grazie e gloria a Dio che ha permesso che io mi trovi con voi oggi. Sua maestà il Re mi ha fatto l'onore di rendermi visita a Roma alcuni anni fa, ed ha avuto la cortesia di invitarmi a visitare il vostro Paese e ad incontrarvi. Ho accettato con gioia l'invito di venire a parlarvi, in questo Anno della gioventù.

Incontro spesso dei giovani, in generale cattolici. E' la prima volta che mi trovo con dei giovani musulmani.

Cristiani e musulmani, abbiamo molte cose in comune, come credenti e come uomini. Viviamo nello stesso mondo, solcato da numerosi segni di speranza, ma anche da molteplici segni di angoscia. Abramo è per noi uno stesso modello di fede in Dio, di sottomissione alla sua

volontà e di fiducia nella sua bontà. Noi crediamo nello stesso Dio, l'unico Dio, il Dio vivente, il Dio che crea i mondi e porta le sue creature alla loro perfezione.

E' dunque verso Dio che si rivolge il mio pensiero e che si eleva il mio cuore: è di Dio stesso che desidero innanzitutto parlarvi; di lui, perché è in lui che noi crediamo, voi musulmani e noi cattolici, e parlarvi anche dei valori umani che hanno in Dio il loro fondamento, questi valori che riguardano lo sviluppo delle nostre persone, come pure quello delle nostre famiglie e delle nostre società, nonché quello della comunità internazionale. Il mistero di Dio non è la realtà più alta dalla quale dipende il senso stesso che l'uomo dà alla sua vita? E non è il primo problema che si presenta a un giovane quando riflette sul mistero della propria esistenza e sui valori che intende scegliere per costruire la sua crescente personalità?

Da parte mia, nella Chiesa cattolica, porto la carica di Successore di Pietro, l'apostolo che Gesù ha scelto per confermare i suoi fratelli nella fede. Dopo i Papi che si sono succeduti senza interruzione lungo la storia, oggi io sono il Vescovo di Roma, chiamato ad essere, tra i suoi fratelli del mondo, il testimone della fede e il garante dell'unità di tutti i membri della Chiesa.

Pertanto, è come credente che oggi vengo a voi. E' con molta semplicità che vorrei testimoniare, qui, quello in cui credo, quello che auspico per la felicità degli uomini miei fratelli e quello che, per esperienza, stimo essere utile per tutti. *Credere in Dio.*

2. Invoco anzitutto l'Altissimo, il Dio onnipotente che è nostro creatore. Egli è all'origine di ogni vita, come è alla sorgente di tutto quello che è buono, di tutto quello che è bello, di tutto quello che è santo.

Egli ha separato la luce dalle tenebre. Ha fatto crescere tutto l'universo secondo un ordine meraviglioso. Ha voluto che le piante crescano e portino i loro frutti, come ha voluto che si moltiplichino gli uccelli del cielo, gli animali della terra e i pesci del mare.

Egli ha fatto noi, gli uomini, e noi siamo a lui ordinati. La sua santa legge guida la nostra vita. E' la luce di Dio che orienta il nostro destino e illumina la nostra coscienza. Ci rende capaci di amare e di trasmettere la vita. Chiede a ciascun uomo di rispettare ogni creatura umana e di amarla come un amico, un compagno, un fratello. Egli invita ad aiutarla quando è ferita, quando è abbandonata, quando ha fame e sete, in breve, quando non sa più dove trovare la sua strada sui sentieri della vita.

Sì, Dio chiede che ascoltiamo la sua voce. Egli attende da noi l'obbedienza alla sua santa volontà, in una libera adesione dell'intelligenza e del cuore.

Per questo, davanti a lui, siamo responsabili. E' lui, Dio, il nostro giudice, perché lui solo è veramente giusto. Tuttavia sappiamo che la sua misericordia è inseparabile dalla sua giustizia. Quando l'uomo ritorna a lui pentito e contrito, dopo essersi allontanato nello smarrimento del peccato e nelle opere di morte, Dio si rivela allora come colui che perdona e che usa misericordia.

A lui dunque il nostro amore e la nostra adorazione. Per i suoi benefici e per la sua misericordia, noi gli rendiamo grazie, in tutti i tempi e in tutti i luoghi.

3. In un mondo che desidera l'unità e la pace e che conosce tuttavia mille tensioni e conflitti, i credenti non dovrebbero favorire l'amicizia e l'unione tra gli uomini ed i popoli che formano sulla terra una sola comunità? Sappiamo che essi hanno una stessa origine e uno stesso ultimo fine: il Dio che li ha fatti e che li attende, perché egli li riunirà.

Da parte sua la Chiesa cattolica, vent'anni fa, in occasione del Concilio Vaticano II, si è impegnata, nella persona dei suoi vescovi, ossia dei suoi capi religiosi, a cercare la collaborazione tra i credenti. Essa ha pubblicato un *documento sul dialogo tra le religioni (Nostra aetate)*. Essa afferma che tutti gli uomini, specialmente gli uomini di fede viva, devono rispettarsi, superare ogni discriminazione, vivere insieme e servire la fraternità universale (cfr. documento citato, n. 5). La Chiesa

manifesta una particolare attenzione per i credenti musulmani, data la loro fede nell'unico Dio, il loro senso della preghiera e la loro stima della vita morale (cfr. n. 3). Essa desidera "promuovere insieme, per tutti gli uomini, la giustizia sociale, i valori morali, la pace e la libertà" (*ibid*)

4. Il dialogo tra cristiani e musulmani oggi è più necessario che mai. Esso deriva dalla nostra fedeltà verso Dio e suppone che sappiamo riconoscere Dio con la fede e testimoniarlo con la parola e con l'azione in un mondo sempre più secolarizzato e, a volte, anche ateo.

I giovani possono costruire un avvenire migliore se pongono anzitutto la loro fede in Dio e se si impegnano ad edificare questo nuovo mondo secondo il piano di Dio, con sapienza e fiducia.

Dio è fonte di ogni gioia. Per questo dobbiamo testimoniare il **nostro culto** verso Dio, la nostra adorazione, la nostra preghiera di lode e di supplica. L'uomo non può vivere senza pregare, come non può vivere senza respirare. Dobbiamo testimoniare **la nostra umile ricerca della sua volontà**; è lui che deve ispirare il nostro impegno per un mondo più giusto e più unito. Le vie di Dio non sono sempre le nostre vie. Esse trascendono le nostre azioni, sempre incomplete, e le intenzioni del nostro cuore, sempre imperfette. Dio non può mai essere utilizzato per i nostri fini, perché egli è al di là di tutto.

Questa testimonianza della fede, che è vitale per noi e che non potrebbe soffrire né infedeltà a Dio né indifferenza alla verità, si fa nel rispetto delle altre tradizioni religiose, perché ogni uomo attende di essere rispettato per quello che egli è, di fatto, e-per quello che in coscienza egli crede. Noi desideriamo che tutti accedano alla pienezza della verità divina, ma non possono farlo se non con la libera adesione della loro coscienza, al riparo dalle costrizioni esterne che non sarebbero degne del libero omaggio della ragione e del cuore che caratterizza la dignità dell'uomo. E' questo il vero senso della libertà religiosa, che rispetta sia Dio che l'uomo. E' da tali

adoratori che Dio attende il culto sincero, degli adoratori in spirito e in verità.

5. La nostra convinzione è che "non possiamo invocare Dio come Padre di tutti gli uomini, se ci rifiutiamo di comportarci da fratelli verso alcuni tra gli uomini che sono creati ad immagine di Dio" (*Nostra aetate*, n. 5)

Dobbiamo quindi, *rispettare, amare ed aiutare ogni essere umano* perché è una creatura di Dio e, in un certo senso, sua immagine e suo rappresentante, perché è la strada che conduce a Dio, e perché si realizza pienamente solo se conosce Dio, se l'accetta con tutto il suo cuore e se gli obbedisce fin sulle vie della perfezione.

Perciò, questa obbedienza a Dio e questo amore per l'uomo devono condurci a *rispettare i diritti dell'uomo*, questi diritti che sono l'espressione della volontà di Dio e l'esigenza della natura umana come Dio l'ha creata.

Il rispetto e il dialogo richiedono la reciprocità in tutti i campi, soprattutto in ciò che concerne la libertà fondamentali e più particolarmente la libertà religiosa. Essi favoriscono la pace e l'intesa tra i popoli. Aiutano a risolvere insieme i problemi degli uomini e delle donne di oggi, in particolare quella dei giovani.

6. Normalmente, i giovani guardano verso l'avvenire, aspirano ad un mondo più giusto e più umano. Dio ha fatto io giovani così precisamente perché contribuiscano a trasformare il mondo secondo il suo piano di vita. Ma anche ad essi la situazione appare spesso con le sue ombre.

In questo modo ci sono delle frontiere e delle divisioni tra gli uomini, come pure delle incomprensioni tra le generazioni; vi sono anche razzismo, guerre, ingiustizie, come vi sono fame, sprechi disoccupazione. Questi sono mali drammatici che colpiscono tutti, in particolare i giovani, nel mondo intero. Certi rischiano di scoraggiarsi, altri rischiano di rassegnarsi, altri ancora rischiano di voler cambiare tutto con la violenza o con soluzioni

estreme. La saggezza c'insegna che l'autodisciplina e l'amore sono allora le sole leve del rinnovamento desiderato.

Dio non vuole che gli uomini restino passivi. Ha affidato loro la terra perché sia da essi dominata, perché la coltivino e la facciano fruttificare insieme.

Voi siete responsabili del mondo di domani. *Assumendo pienamente le vostre responsabilità*, con coraggio, voi potrete vincere le attuali difficoltà. Spetta a voi dunque prendere iniziative e non aspettare tutto dagli adulti e dalla gente del posto. Dovete costruire il mondo, e non solo sognarlo.

E' lavorando insieme che si può essere efficaci. Il lavoro ben compreso è un servizio agli altri. Esso crea dei legami di solidarietà. L'esperienza del lavoro in comune permette di purificare se stessi e di scoprire le ricchezze degli altri.

E' così che può nascere, a poco a poco, un clima di fiducia, che permette a ciascuno di crescere, svilupparsi ed "essere di più". Non tralasciate, cari giovani, di collaborare *con gli adulti*, specialmente con i vostri genitori e i vostri insegnanti, come pure con i "capi" della società e dello Stato. I giovani non devono isolarsi dagli altri. I giovani hanno bisogno degli adulti, come gli adulti hanno bisogno dei giovani.

In questo lavoro d'insieme, la persona umana, uomo o donna, non deve mai essere sacrificata. *Ogni persona è unica* agli occhi di Dio, è insostituibile in quest'opera di sviluppo. Ciascuno deve essere riconosciuto per quello che è, e poi rispettato come tale. Nessuno deve utilizzare il suo simile; nessuno deve sfruttare il suo uguale; nessuno deve disprezzare un suo fratello.

E' a queste condizioni che potrà nascere un mondo più umano, più giusto e più fraterno, dove ciascuno potrà trovare il suo posto nella dignità e nella libertà. E' questo mondo del XXI secolo che è tra le vostre mani; esso sarà come voi lo farete.

7. Questo mondo futuro dipende dai *giovani di tutti i Paesi del mondo*. Il nostro mondo è diviso, e anche frantumato; conosce molteplici conflitti e gravi ingiustizie. Non c'è una vera solidarietà Nord-Sud; non c'è abbastanza aiuto reciproco tra le nazioni del Sud. Nel mondo ci sono delle culture e delle razze che non vengono rispettate.

Perché tutto questo? Perché *gli uomini non accettano le loro differenze*: non si conoscono abbastanza. Essi respingono coloro che non hanno la stessa civiltà. Rifiutano di aiutarsi vicendevolmente. Non sono capaci di liberarsi dall'egoismo e dell'autosufficienza.

Dio ha creato tutti gli uomini uguali in dignità, ma differenti in quanto ai doni ad ai talenti. L'umanità è un tutto in cui ogni gruppo ha il suo ruolo da svolgere, bisogna riconoscere i valori dei diversi popoli e delle diverse culture. Il mondo è come un organismo vivente; ciascuno ha qualche cosa da ricevere dagli altri e qualche cosa da dare loro.

Sono felice d'incontrarvi qui, in Marocco. Il Marocco ha una *tradizione di apertura*, i vostri scienziati hanno viaggiato e voi avete accolto scienziati di altri Paesi. Il Marocco è stato un luogo d'incontro delle civiltà: ha permesso scambi con l'Oriente, con la Spagna e l'Africa. Il Marocco ha una *tradizione di tolleranza*; in questo Paese musulmano, vi sono sempre stati degli ebrei e quasi sempre dei cristiani; ciò è stato vissuto nel rispetto, in maniera positiva. Voi siete stati e rimanete un Paese ospitale. Voi siete dunque, giovani marocchini, preparati a diventare cittadini del mondo di domani, di questo *mondo fraterno* al quale aspirante con i giovani di tutte le nazioni.

Sono sicuro che voi, giovani, siete capaci di fare questo dialogo. Voi non volete essere condizionati da pregiudizi. Voi siete pronto a costruire una civiltà fondata sull'amore. Voi potete lavorare per far cadere le barriere dovute, a volte, all'orgoglio, più spesso alla debolezza e alla paura degli uomini. Voi volete amare gli

altri senza alcuna frontiera di nazione, di razza o di religione.

Per questo, *voi volete la giustizia e la pace*. "La pace e i giovani camminano insieme", come ho detto nel mio messaggio per la Giornata mondiale della pace di quest'anno. Voi non volete né la guerra né la violenza. Voi conoscete il prezzo che esse fanno pagare agli innocenti. Voi non volete nemmeno la scalata agli armamenti. Questo non vuol dire che volete la pace a qualunque prezzo. La pace va di pari passo con la giustizia. Voi non volete l'oppressione per nessuno. Voi volete la pace nella giustizia.

8. Voi volete anzitutto che gli uomini abbiano di che vivere. I giovani che hanno la fortuna di proseguire i loro studi hanno il diritto di preoccuparsi della professione che potranno esercitare per conto loro. Ma devono preoccuparsi anche delle condizioni di vita, spesso più difficili, dei loro fratelli e delle loro sorelle che vivono nello stesso Paese, e anche nel mondo intero. Infatti, come rimanere indifferenti quando altri essere umani, in gran numero, muoiono di fame, di malnutrizione o per mancanza di assistenza sanitaria, quando soffrono crudelmente per la siccità; quando sono costretti alla disoccupazione o all'emigrazione da leggi economiche che li superano, quando conoscono la situazione precaria di rifugiati, parcheggiati in campi, a seguito dei conflitti degli uomini? Dio ha dato la terra all'insieme del genere umano perché gli uomini ne traggano il loro sostentamento nella solidarietà e perché ogni popolo abbia i mezzi per nutrirsi, per curarsi e per vivere in pace.

9. Ma, per quanto importanti siano i problemi economici, l'uomo non vive di solo pane, egli ha bisogno di una vita intellettuale e spirituale; in ciò si trova l'anima di questo nuovo mondo al quale aspirate. L'uomo ha bisogno di sviluppare il *suo spirito e la sua coscienza*. E' quello che spesso manca all'uomo di oggi. La dimenticanza dei valori e la crisi d'identità che attraversa il nostro mondo, ci obbligano a un superamento e ad un

rinnovato sforzo di ricerca e d'interrogazione. La luce interiore che nascerà così nella nostra coscienza, permetterà di dare un senso allo sviluppo, di orientarlo verso il bene dell'uomo, di ogni uomo e di tutti gli uomini, secondo il piano di Dio.

Gli arabi del Machreq e del Maghreb, e più particolarmente i musulmani, hanno *una lunga tradizione di studio* e di sapere: letterario, scientifico, filosofico. Voi siete gli eredi di questa tradizione, voi dovete studiare per imparare a conoscere questo mondo che Dio ci ha dato, comprenderlo, scoprirne il senso, con il gusto e con *il rispetto della verità*, e per imparare a conoscere i popoli e gli uomini creati e amati da Dio, per prepararvi a servirli meglio.

Inoltre, la ricerca della verità vi condurrà, al di là dei valori intellettuali, fino alla dimensione spirituale della vita interiore.

10. L'uomo e *un essere spirituale*. Noi credenti, sappiamo che non viviamo in un mondo chiuso. Noi crediamo in Dio. Siamo degli adoratori di Dio. Siamo dei ricercatori di Dio.

La Chiesa cattolica guarda con rispetto e *riconosce la qualità del vostro cammino religioso*, la ricchezza della vostra tradizione spirituale.

Anche noi, cristiani, siamo fieri della nostra tradizione religiosa.

Credo che noi, cristiani e musulmani, dobbiamo riconoscere con gioia i valori religiosi che abbiamo in comune e renderne grazie a Dio. Gli uni e gli altri crediamo in un Dio, il Dio unico, che è pienezza di giustizia e pienezza di misericordia; noi crediamo all'importanza della preghiera, del digiuno e dell'elemosina, della penitenza e del perdono; noi crediamo che Dio ci sarà giudice misericordioso alla fine dei tempi e noi speriamo che dopo la risurrezione egli sarà soddisfatto di noi e noi sappiamo che saremo soddisfatti di lui.

La lealtà esige pure che riconosciamo e rispettiamo le nostre differenze. Evidentemente, quella più fondamentale è lo sguardo che posiamo sulla persona e sull'opera di Gesù di Nazaret. Voi sapete che, per i cristiani, questo Gesù li fa entrare in un'intima conoscenza del mistero di Dio e in una comunione filiale con i suoi doni, sebbene lo riconoscano e lo proclamino Signore e Salvatore.

Queste sono differenze importanti, che noi possiamo accettare con umiltà e rispetto, in una mutua tolleranza; in ciò vi è un mistero sul quale Dio ci illuminerà un giorno, ne sono certo.

Cristiani e musulmani, generalmente ci siamo malcompresi, e qualche volta, in passato, ci siamo opposti e anche persi in polemiche e in guerre.

Io credo che Dio c'inviti oggi, a *cambiare le nostre vecchie abitudini*. Dobbiamo rispettarci e anche stimolarci gli uni gli altri nelle opere di bene sul cammino di Dio.

Voi sapete, con me quale è il prezzo dei valori spirituali. Le ideologie e gli slogan non possono soddisfarvi né risolvere i problemi della vostra vita. Solo i valori spirituali e morali possono farlo, ed essi hanno Dio per fondamento.

Auspico, cari giovani, che possiate contribuire a costruire un mondo in cui Dio abbia il primo posto per aiutare a salvare l'uomo. Su questo cammino, siate certi della stima e della collaborazione dei vostri fratelli e sorelle cattolici, che io rappresento tra voi questa sera.

11. Vorrei ora ringraziare sua maestà il Re di avermi invitato, ringraziare anche voi, cari giovani del Marocco e di numerosi altri Paesi, per essere venuti qui e per aver ascoltato con fiducia la mia testimonianza.

Ma più ancora, vorrei ringraziare Dio che ha permesso questo incontro. Siamo tutti sotto il suo sguardo. Oggi egli è il primo testimone del nostro incontro. E' lui che

pone nei nostri cuori i sentimenti di misericordia e di comprensione, di perdono e di riconciliazione, di servizio e di collaborazione. I credenti, che noi siamo, non devono riprodurre nella loro vita e nella loro società gli eminenti titoli che le nostre tradizioni religiose gli riconoscono? Cerchiamo dunque di essere disponibili a lui, di essere sottomessi alla sua volontà, agli inviti che ci rivolge. Così le nostre vite ritroveranno un nuovo dinamismo.

Allora potrà nascere, ne sono convinto, un mondo in cui gli uomini e le donne di fede viva ed efficiente canteranno la gloria di Dio e cercheranno di costruire una società umana secondola volontà di Dio.

Vorrei terminare invocandolo personalmente davanti a voi.

O Dio, tu sei nostro Creatore. / Tu sei buono e la tua misericordia è senza limiti. A Te la lodi di ogni creatura. O Dio, tu hai dato a noi uomini una legge interiore di cui dobbiamo vivere. Fare la tua volontà, e compiere il nostro compito. Seguire le tue vie e conoscere la pace dell'anima. A te offriamo la nostra obbedienza. Guidaci in tutte le iniziative che intraprendiamo sulla terra. Liberaci dalle nostre tendenze cattive che distolgono il nostro cuore dalla tua volontà. Non permettere che invocando il tuo nome, giustifichiamo i disordini umani. O Dio, giudice di tutti gli uomini, aiutaci a far parte dei tuoi eletti nell'ultimo giorno. O Dio, autore della giustizia e della pace, accordaci la vera gioia, e l'autentico amore, nonché una fraternità duratura tra i popoli. Colmaci dei tuoi doni per sempre. Amen!

LE CONSEIL D'EGLISES DU MOYEN-ORIENT

Le Conseil d'Eglises du Moyen-Orient (CEMO) vient de publier un dossier sur la raison d'être, les objectifs et les moyens de cet organisme et ceci après que le conseil des patriarches catholiques ait décidé de participer à des réunions et de prendre part aux débats. Ce dossier est d'une importance capitale pour une Eglise déchirée par les différends, d'autant plus que les communautés chrétiennes traversent une période difficile. Diffusé par le courrier oecuménique du Moyen-Orient, le dossier propose des solutions tant matérielles que spirituelles pour aider les croyants et leurs Eglises. Il tente en outre de trouver un remède à la flambée des fondamentalistes et des radicaux des autres religions qui risquent de rendre difficile la coexistence entre les différentes communautés. En voici l'essentiel.

Le CEMO ne sera le Conseil des Eglises du Moyen-Orient que lorsque toutes les Eglises de la région en seront membres. Une unanimité entre les Eglises déjà membres du CEMO est désormais réalisée afin que les Eglises catholiques puissent constituer la quatrième "famille" du Conseil. Les pourparlers suivent leur cours.

A l'horizon, certains guettent deux évènements: une réunion "au sommet" des Chefs d'Eglise de la région (la 1ère s'est tenue à Nicosie en février 1985), et la Vème assemblée générale du CEMO. En attendant, les Eglises, membres ou non du Conseil, continuent à s'engager dans leur service du Seigneur et des hommes.

LES OBJECTIFS DU CEMO

1. L'aide aux Eglises. Le premier objectif du CEMO est d'aider les Eglises à coopérer entre elles pour assurer la poursuite de leur présence et de leur témoignage dans cette région en dépit des défis qu'elles affrontent et qui les exposent à se replier sur elles-mêmes dans le cadre de leurs identités caractéristiques ou de leurs expériences historiques diverses. Ce genre de défis, nous le savons, n'est pas nouveau dans l'histoire de l'Eglise, et en dépit des difficultés intérieures et des pressions extérieures, l'Eglise est parvenue, avec la grâce du Saint-Esprit, à survivre depuis la Pentecôte et jusqu'à ce jour. Mais les guerres et les conflits poussent certains Chrétiens à croire que la seule issue pour échapper aux dangers qui les entourent et briser le cercle de la peur face à l'avenir réside dans leur départ de la région, et ce, parce que les choix qui leur sont offerts semblent impossibles et aboutissent à l'échec et au désespoir.

Théologiquement, un Chrétien peut vivre sa foi n'importe où puisque la véritable Jérusalem est dans le coeur de tout croyant et non point en un lieu déterminé. Cette vérité place beaucoup de gens devant un dilemme et ils se trouvent pris entre leur besoin d'émigrer, d'une part, et leur sens des responsabilités envers leur famille, leur peuple, leur patrie et leur terre, d'autre part. Il en existe qui croient que la véritable solution pour les Chrétiens d'Orient réside dans l'établissement d'une société chrétienne, à défaut d'un Etat chrétien. D'autres, et c'est la majorité, estiment que ni l'émigration ni la création d'une société chrétienne, indépendante aux plans de la religion et de la civilisation, ne peuvent constituer des solutions acceptables. En effet, l'émigration serait une fuite vers l'inconnu, tandis que l'établissement d'une société chrétienne exposerait les chrétiens au péril de devenir une minorité, vivant en marge de la région et de son histoire.

2. Le deuxième objectif du CEMO est d'appuyer le mouvement de renouveau spirituel et les potentialités humaines dans chaque Eglise. Il s'agit ici d'approfondir la qualité spirituelle des Chrétiens en les aidant à faire face aux difficultés de l'heure avec la pensée et l'Esprit du Christ et non avec les idéologies religieuses ou matérialistes. Le but du département de l'Education chrétienne du CEMO est d'appuyer toutes les initiatives qui visent à renforcer la foi personnelle dans toutes les catégories du peuple chrétien par la prière, la lecture de l'Evangile et une vie de Communion. Comme aussi d'appuyer les efforts déployés en vue de réactiver la vie spirituelle dans les paroisses locales pour que leur vie soit un témoignage vivant d'amour et de communion dans la société.

3. L'unité de l'Eglise: tel est l'objectif du département "Foi et Unité" qui cherche à susciter des occasions de prière commune entre les fils des différentes Eglises. Pour cela, il travaille à développer en eux l'esprit de dialogue, à favoriser la connaissance mutuelle et à surmonter les obstacles historiques et doctrinaux qui les ont séparés les uns des autres. Ce département vise également, par le moyen d'études communes et de dialogues théoriques, à aider les Eglises à découvrir les patrimoines spirituels et culturels propres à chacune, en vue de définir les dénominateurs communs qui pourraient servir de base à la réédification d'une Eglise unique.

Il faut ici mettre en garde contre de fausses interprétations de l'unité: certains croient que l'unité consiste à faire des concessions sur des prérogatives historiques ou sur une autorité temporelle acquise ou sur des caractéristiques doctrinales fondamentales. D'autres croient que l'unité est une concession sur la vérité. D'autres encore voient dans l'unité la formation d'un front qui aiderait les Chrétiens à faire face à tous les

autres ou qui les amènerait à former une institution unique ayant un seul chef et une seule liturgie, de telle sorte que les Chrétiens deviendraient tous maronites ou grecs catholiques ou coptes, etc... En réalité, la recherche de l'Unité concerne la foi, comme fondement de la communion qui se manifeste dans l'Eucharistie. Il s'agit d'une recherche de la Vérité qui n'est pas une idée philosophique mais une Vie de Communion (Koinönia, 1 Jean 1,3) entre les croyants qui constituent ensemble l'unique Corps du Christ, lequel est manifesté dans l'histoire à travers diverses formes liturgiques et canoniques.

D'autre part, l'unité recherchée n'est pas une fin en elle-même. C'est la voie de l'amour qui tend à l'unité de la société et de l'humanité et en est le modèle. Les obstacles à la réalisation de cette unité dans la région sont nombreux. Parmi ces obstacles, on peut citer: les crispations sur les particularismes socio-culturels des communautés chrétiennes, les guerres politico-religieuses, le prosélytisme intégriste venu de l'étranger et les campagnes menées par des groupes "évangéliques" extrémistes qui voient dans les Arabes, chrétiens et musulmans, et dans les soviétiques, l'Anti-Christ qui cherche à écraser Israël. Il existe aussi d'autres groupes comme celui des "chrétiens sionistes". Ce groupe, qui a adopté les principes du sionisme, est totalement rejeté par les Eglises de la région et donc par le CEMO.

4. Le témoignage commun: le renouveau spirituel, nous l'avons vu, approfondit la qualité du peuple chrétien et la ressource à l'authentique de la foi et de l'Evangile. Il fait redécouvrir aux Chrétiens qu'ils sont liés aux fidèles des autres Eglises par le lien de la foi en Jésus-Christ et les amène ainsi à accepter de collaborer dans la recherche de l'unité de l'Eglise. L'Unité, nous l'avons vu, n'est pas une fin en soi mais une condition fondamentale du service et du témoignage fondés tous deux sur l'amour et le sacrifice.

Car il nous est impossible d'être les témoins du Christ, messagers d'amour, de réconciliation et d'unité, si nous-mêmes, croyants, ne nous aimons pas les uns les autres comme Il nous a aimés et ne nous pardonnons pas mutuellement par la Résurrection. C'est ce témoignage que veut réaliser le CEMO dans cette région connue pour la multiplicité de ses religions et de ses rites. Ce témoignage, il le porte en répandant la Parole de Dieu, en encourageant la participation des Eglises aux diverses ressources spirituelles et matérielles, et en servant les pauvres, les réfugiés et ceux dont les droits de l'Homme sont bafoués. Et ils sont nombreux dans cette région déchirée par les guerres et les contradictions religieuses, politiques et économiques.

Le CEMO entreprend aussi nombre d'activités régionales et internationales dans le but de rétablir la justice, le droit et la paix au Moyen-Orient. Dans ce cadre, le CEMO accorde une grande importance au dialogue entre les Chrétiens et les Musulmans en vue de les aider à découvrir leurs capacités spirituelles et humaines. Cette connaissance mutuelle des croyants des religions peut seule contribuer à l'édification d'une société ou d'une patrie commune, fondée sur le respect de la religion et de la croyance d'autrui. C'est ce respect qui pourra garantir la liberté de conscience, l'égalité et la paix entre tous.

Ce même dialogue vise à définir le rôle spirituel des événements régionaux et internationaux: instaurer l'amour au lieu de la haine, le dialogue au lieu de la violence, la paix au lieu de la guerre.

5. Droits de l'Homme, Droits de Dieu? Il faut également noter dans cet Orient un certain retour à des idées qui existaient avant l'ère chrétienne. Le sentiment que le Dieu de la Révélation est le même pour les Juifs, les Chrétiens et les Musulmans s'est estompé et l'on a aujourd'hui l'impression que ces religions se livrent une guerre ouverte, sinon par prophètes interposés.

Il faut aussi noter la mutation de l'idée du "peuple élu" qui en est arrivée aujourd'hui à signifier "discrimination", comme si certains avaient plus de droits et de prérogatives que d'autres, au lieu d'être comprise comme le choix d'un peuple appelé à servir et à apporter le message de l'amour et de la paix.

DANS LE CONTEXTE REGIONAL ACTUEL

1. Le contexte socio-politique. Une fois de plus, au lieu de célébrer la paix, nous nous trouvons contraints de constater la poursuite de la détérioration de la situation générale dans la région et les destructions et les souffrances humaines qui en résultent, notamment au Liban, en Irak et en Iran. Le conflit du Moyen-Orient, la question de Chypre, les guerres froides et les guerres chaudes à travers le monde et la course aux armements continuent à épuiser les ressources et la santé de nos peuples et de nos nations et accélèrent la fuite des capitaux et des cerveaux vers d'autres terres. Les nations les plus pauvres voient leurs dettes d'accroître; en l'absence d'investissements internationaux due à l'insécurité, les classes moyennes et pauvres s'appauvrissent davantage alors que se développe le chômage. Notre société est menacée d'effondrement économique. Ce n'est peut-être pas nouveau dans la vie de nos nations mais ce qui est nouveau pour notre peuple, et en particulier pour les chrétiens en de nombreux points du Moyen-Orient, c'est le désespoir et le taux croissant de l'émigration chrétienne hors de la région.

Certains ont avancé que nous devrions faire preuve de plus de courage par des initiatives qui montreraient que nous n'admettons pas d'avoir une mentalité de minoritaires mais que nous sommes capables de briser l'isolement et de favoriser la recherche de la justice et de la paix.

D'autres nous ont conseillé d'agir avec sagesse face aux défis actuels et d'affronter la situation avec patience, la solution étant en définitive entre les mains du Saint-Esprit. Il s'agit donc de savoir si nous sommes en mesure d'allier le courage et la sagesse et de prendre des initiatives en faveur de la justice et de la paix dans la région. Le Rapport de la commission "Justice et Paix" a justement trait aux modestes efforts déployés par le CEMO au Liban, à Chypre et dans le conflit du Moyen-Orient. Il comporte des informations sur les moyens mis en cause pour assurer la justice et la paix. La question est alors: "quoi de plus"? ou "quoi d'autre"?

Il n'en reste pas moins que ces derniers temps, un nombre alarmant de chrétiens a quitté la région. Les gouvernements des pays hôtes ont offert toutes les facilités pour les accueillir et leurs Eglises s'emploient à les protéger et à les aider. Certaines Eglises de la région semblent même être convaincues que, dans la situation actuelle, l'émigration est devenue inévitable et peut même avoir des conséquences positives non seulement pour le peuple lui-même mais pour ce qui reste de leur Eglise.

2. Les développements religieux au Moyen-Orient.
Encore plus importants à comprendre sont les développements religieux survenus dans la région et qui ont aggravé la peur du peuple et sa frustration en encourageant l'émigration. Durant cette dernière décennie, la religion a joué un rôle important dans la vie politique de la région et dans de nombreuses régions du monde. Les mouvements "islamistes" de renaissance religieuse, fondamentalistes ou radicaux, ont tenté de renverser le courant nationaliste séculier au Moyen-Orient en redéfinissant l'identité des peuples sur le critère de leurs particularités ethniques ou religieuses. Ils oeuvrent actuellement en vue de remplacer les idéologies politiques par des idéaux religieux et de restructurer la société sur des lois et des critères religieux.

Ces mouvements religieux considèrent que l'émancipation de l'être humain recherchée par la renaissance et le mouvement humaniste occidental a séparé l'homme de Dieu, pour remplacer Dieu par l'homme et en arriver enfin à éliminer Dieu par le biais de la philosophie matérialiste et de l'athéisme. Dans le mouvement nationaliste moderne, le pouvoir humain a remplacé le pouvoir divin et cela a conduit à une société sans Dieu. Pour les courants religieux précités, il est donc indispensable que Dieu redevienne le centre de la vie humaine et reprenne le pouvoir dans la société et l'histoire. Ceci n'est plus le résultat d'une spéculation théologique mais une réalité qui doit se réaliser à travers de nouvelles structures politiques fondées sur la loi divine et les valeurs religieuses. C'est un défi radical à n'importe quel système religieux ou politique qui ne reconnaît pas le caractère central de Dieu dans l'histoire.

ANALYSIS OF THE 88 COUNTRIES WHERE AT LEAST 100,000 MUSLIMS LIVE IN EACH COUNTRY

(1982 Statistics)

In comparing the statistics in encyclopedias and publications of reputable organizations that give population figures in Islamic countries, one is astonished to find wide divergence in the figures given. Apparently, in Africa and Asia, as well as in the Near East, numbers regarding religious affiliations are often estimates. For this reason, maximum and minimum figures are given for each country as reported in the various publications.

Country	Muslims in Millions Min. - Max.	Percentage of Total Pop. Min. - Max.	Total Pop. in Millions Min. - Max.	Percentage of Share in World Islam	Addition of Percentages
1. Indonesia	67,2-138,7	43-91,3	146-152	16,3 %	16,3 %
2. Pakistan	75,8-80,3	95-97	79,8-82,9	9,4 %	25,7 %
3. India	72,9-76,8	11,2	651-685	9,0 %	34,7 %
4. Bangladesh	72,8-76,2	85-86	84-88,7	8,9 %	43,3 %
5. Turkey	43,8-45	98-99	44,3-45,3	5,3 %	48,7 %
6. USSR	29,5-40,1	11-16,5	264-267	4,7 %	53,4 %
7. Egypt	34,4-39,5	82-94	41-42	4,6 %	58,0 %

Country	Muslims in Millions Min. - Max.	Percentage of Total Pop. Min. - Max.	Total Pop. in Millions Min. - Max.	Percentage of Share in World Islam	Addition of Percentages
8. China	21,4-39,0	2,4-4	900-939	4,6 %	62,6 %
9. Nigeria	32,6-38,5	45-50	72-85	4,5 %	67,1 %
10. Iran	36,2-36,6	97-98	36,9-37,4	4,3 %	71,4 %
11. Afghanistan	15,4-21,9	99-99,3	15,4-22,0	2,6 %	74 %
12. Morocco	19,0-20,2	95-99,4	19,5-20,4	2,4 %	76,4 %
13. Algeria	18,6-19,6	97-99,1	19,1-19,8	2,3 %	78,7 %
14. Sudan	11,2-15,6	60-73	17,9-21,4	1,8 %	80,5 %
15. Ethiopia	9,9-13,0	31,4-40	31,5-32,6	1,5 %	82 %
16. Iraq	11,7-12,6	95-95,8	12,3-13,1	1,5 %	83,5 %
17. Saudi-Arabia	8,0-10,7	98,8-99	8,1-10,9	1,3 %	84,8 %
18. Syria	7,6-7,8	87-91	8,3-9,0	0,9 %	85,7 %
19. North Yemen (Arab. Republic)	5,8-7,7	99-100	5,8-7,7	0,9 %	86,6 %
20. Malaysia	6,5-7,6	48-57	13,3-14	0,9 %	87,5 %
21. Tunisia	6,1-6,5	96-99	6,2-6,6	0,8 %	88,3 %
22. Tanzania	5,4-5,8	30-32,5	17,9-18,1	0,7 %	89 %
23. Mali	4,9-5,1	75-80	6,5-6,9	0,6 %	89,6 %
24. Senegal	4,2-4,8	76-91	5,0-5,7	0,6 %	90,2 %
25. Niger	4,4-4,6	85-87,9	5,1-5,3	0,6 %	90,8 %
26. Guinea	3,0-4,3	62-85	4,9-5,0	0,5 %	91,3 %
27. Philippines	2,0-4,0	4-4,3	48,3-52,2	0,5 %	91,8 %
28. Somalia	3,4-3,7	97-99,8	3,5-3,7	0,4 %	92,2 %
29. U.S.A.	1,8-3,2	0,8	224,1-226,5	0,4 %	92,6 %
30. Libya	2,6-3,0	97-98	2,6-3,1	0,35 %	93,0 %
31. Upper Volta	1,4-3,0	20-43	6,7-6,9	0,35 %	93,3 %
32. Jordan	2,1-3,0	93-95	2,2-3,2	0,35 %	93,6 %
33. Yugoslavia	2,3-2,7	10,4-12,3	22,1-22,4	0,3 %	93,9 %
34. Chad	2,0-2,6	44-60	4,4-4,5	0,3 %	94,2 %
35. France	1,6-2,3	3	53,6	0,3 %	94,5 %
36. Great Britain	1,5-2,3	1,4	48,9-55,9	0,3 %	94,8 %

Country	Muslims in Millions Min. - Max.	Percentage of Total Pop. Min. - Max.	Total Pop. in Millions Min. - Max.	Percentage of Share in World Islam	Addition of Percentages
37. Federal Republic of Germany	1,4-2,3	2,4	62,0	0,3 %	95,1 %
38. Cameroon	1,6-2,3	20-27	7,1-8,3	0,3 %	95,7 %
39. Israel (including the Westbank and Gaza)	0,56 <u>1,0-1,5</u> 1,5-2,1	15 <u>83-88</u> <u>35-37</u> (without Druze)	4,0 <u>1,2-1,7</u> 5,2-5,7	0,25%	95,4 %
40. Thailand	1,8-1,9	3,9	46,1-49,5	0,2 %	95,9 %
41. South Yemen (Dem. Peoples Rep.)	1,7-1,9	91-99	1,8-1,9	0,2 %	96,1 %
42. Albania	0,8-1,9	20-70	2,7-2,8	0,2 %	96,3 %
43. South Africa	0,3-1,9	1,3-7	24-28,5	0,2 %	96,5 %
44. Ivory Coast	1,3-1,8	23-24	5,6-8,0	0,2 %	96,7 %
45. Ghana	1,5-1,8	13-15,7	11,3-11,4	0,2 %	96,8 %
46. Lebanon	1,2-1,8	<u>22-55</u> (without Druze)	3,1-3,4	0,2 %	97,0 %
47. Mauritania	1,4-1,6	96-99	1,4-1,7	0,18%	}
48. Kuwait	1,2-1,4	93-95	1,3-1,5	0,16%	
49. Mozambique	1,1-1,3	10-13	10,2-10,5	0,15%	
50. Sierra Leone	1,0-1,3	30-39,4	3,4-3,5	0,15%	
51. Burma	1,2-1,3	3,6-4	32,9-35,1	0,15%	}
52. Malawi	0,9-1,2	16,2-20	5,6-6,0	0,15%	
53. Sri Lanka	1,0-1,1	7-7,2	14,7-15,4	0,13%	98,0 %
54. Uganda	0,8-1,1	6-8	12,0-13,2	0,13%	}
55. Kenya	0,9-1,0	5-6,4	15,3-16,4	0,12%	}
56. Bulgaria	0,8-1,0	10,6	8,9-9,1	0,12%	}
57. Nepal	0,4-0,9	3-7	13,7-14,2	0,10%	}
58. Oman	0,85-0,9	99-100	0,86-0,9	0,10%	}
59. United Arab Emirates	0,4-0,7	95-97	0,42-0,75	0,08%	}
60. Malagasy Republ. (Madagascar)	0,2-0,6	1,7-7	9,1-9,3	0,07%	}

Country	Muslims in Millions Min. - Max.	Percentage of Total Pop. Min. - Max.	Total Pop. in Millions Min. - Max.	Percentage of Share in World Islam	Addition of Percentages
61. Vietnam	0,5	1	48,6	0,06%	↗
62. Gambia	0,4-0,5	85-90	0,48-0,59	0,06%	↘
63. Benin	0,36-0,45	13-15	3,5-3,6	0,05%	99,0 %
64. Togo	0,3-0,44	11-17	2,5-2,6	0,05%	↗
65. Singapore	0,4-0,42	16,3-17,4	2,4	0,05%	↗
66. Ruanda	0,1-0,4	1-8	4,6-4,9	0,05%	↗
67. Liberia	0,3-0,4	21-30	1,8-1,9	0,05%	↗
68. Zaire	0,28-0,39	1-1,4	28	0,05%	↗
69. Hungary	0,2-0,3	2-3	10,7	0,04%	↗
70. Djibouti	0,1-0,3	90-94	0,12-0,32	0,04%	↗
71. Comoro Islands	0,3	100	0,3	0,04%	↗
72. Greece	0,1-0,3	1,5-3	9-9,5	0,04%	↗
73. Romania	0,27-0,3	1,2-1,5	22,0	0,04%	↗
74. Bahrain	0,27-0,28	91-96	0,29	0,04%	↗
75. Argentina	0,06-0,26	0,2-0,9	26,7-27	0,04%	↗
76. Qatar	0,25	92,5	0,27	0,03%	↗
77. Combodia	0,22	2,4	9,4	0,03%	↗
78. Guinea-Bissau	0,22	28-30	0,58-0,77	0,03%	↗
79. Holland	0,15-0,2	1-1,5	14,3	0,02%	↗
80. Mauritius	0,14-0,16	16	0,91-0,97	0,02%	↗
81. Canada	0,16	0,6	24,6	0,02%	↗
82. Zimbabwe	0,07-0,14	2-9	7,1-7,5	0,02%	↗
83. Cyprus	0,1-0,13	18-18,5	0,6-0,7	0,01%	↗
84. Maldive Islands	0,13	100	0,13	0,01%	↗
85. Brunei	0,1-0,13	58-64	0,16-0,23	0,01%	↗
86. Brazil	0,12	0,1	126	0,01%	↗
87. Belgium	0,11	1,1	9,8-10,6	0,01%	↗
88. Islands of the Pacific Ocean	0,10	6	1,65	0,01%	↘
Total of all Muslims	680-850			100 %	100 %

EXPLANATION OF STATISTICS

1. Light shading represents the 21 **Arab** countries with a total of 139 - 161 million Muslims who make up 19-20% of the Islamic world.
2. The black negative shading (in the column for the Percentage of the Muslim population of a country) shows the 30 - 38 countries where over 75% of the inhabitants are Muslims. Here Islamic culture and law prevails.
3. Split shading in the same column stand for countries with a slight Muslim majority or a strong minority. Such countries appear to be specially unstable in these days of Islamic revival.
4. In the column for the actual number of Muslims in any country, the maximum total is highlighted because it is the basis for calculating the percentage in columns 4 and 5.
5. In March 1982, the world's population is believed to have reached 4,5 billion. Muslims made up 680 - 850 million of this total. Every sixth person in the world is a Muslim! Given the present population increase of between 2,5% and 3% a year, the number of Muslims will reach 1 billion at the earliest in 1987 and at the latest in 1997. The Islamic peoples are young. ***Half of all Muslims are under 20 years of age.***

EDUCAZIONE CRISTIANE ED EVANGELIZZAZIONE IN AMBIENTE ISLAMICO (EL-HOUSSOUN - LIBANO)

D. Vittorio POZZO, SDB.

I. Situazione

L'opera di El-Houssoun (Jbeil) sorge in una zona che presenta la caratteristica, ormai quasi unica nel cosiddetto "Libano cristiano", di aver mantenuto una popolazione mista, formata da cristiani Maroniti che sono la stragrande in condizioni di convivenza pacifica, ma con un fondo di diffidenza reciproca.

I cristiani si sentono superiori ai musulmani e provano per lo più ripugnanza ad aprirsi ad essi, mentre i musulmani vivono un pò appartati, con un malcelato senso di inferiorità.

Solo nella scuola non si percepisce la differenza, o la si percepisce al minimo.

Della decina di piccoli villaggi o agglomerati di case nella valle intorno a noi, uno solo (Almàt) è interamente musulmano, tre (Fatri, Zebdîn, Bechallé) sono interamente cristiani e cinque (El-Houssoun, Adonis, Mechane, Farhat, Tourzayya) a popolazione mista, con prevalenza a volte dei cristiani, a volte dei musulmani.

La maggior parte dei giovani musulmani, tanto maschi che femmine, hanno ormai nomi neutri, a volte anche nomi cristiani (come Rita, Lina,...), mentre il nome dei genitori ha ancora per lo più nette connotazioni islamiche sciite (Mohammed, Ali, Hassan, Hussein, Fatime, Zeinab,...).

Sul piano sociale i cristiani sono nell'insieme più avanzati dei musulmani. Per questo il loro esodo dai villaggi di montagna è più accentuato di quello dei musulmani ed è diretto verso i centri del litorale della zona cristiana. Pur non essendo più residenti permanenti, tanti cristiani ritornano lo stesso per i week-end o per l'estate. I musulmani invece sembrano più attaccati alla terra e ai lavori agricoli. In questi ultimi anni, soprattutto come conseguenza della crisi economica, non pochi cristiani stanno ritornando alla terra.

Sul piano culturale il desiderio di promozione è ugualmente vivo in tutti e le famiglie fanno in generale degli sforzi per assicurare gli studi dei figli. Tra gli aduicristiani si trovano medici, ingegneri, avvocati, ecc., mentre tra i musulmani prevalgono laureati in lettere, storia, ecc. Praticamente tutti esercitano sul litorale e vari musulmani a Beirut Ovest.

Sul piano religioso è più facile esprimere un parere sull'atteggiamento dei cristiani che dei musulmani. Il motivo sembra da ricercarsi nella forma di complesso di cui sono vittime, cioè sentirsi una piccola minoranza in un ambiente cristiano dove il peso del confessionalismo e di un certo integrismo religioso-politico è assai forte. Non è facile sentirli esprimersi sulla loro vita e pratica religiosa.

Dai minareti viene lanciato l'invito alla preghiera e nelle feste viene diffuso il canto del Corano, ma con tono moderato e sommesso.

Non è stato possibile avere informazioni sulla frequenza della moschea, sul digiuno del Ramadan, ecc.

Esistono casi di poligamia, ma non sembrano molto frequenti (forse per motivi economici...).

Mentre le ragazze nei villaggi misti o fuori di essi sono quasi sempre abbigliate come le cristiane, (quindi senza velo, ma meno ricercate e più modeste), nel villaggio interamente musulmano la maggior parte di esse porta il velo in testa, anche a scuola. Le donne sposate o di una certa età portano quasi tutte il velo, soprattutto fuori casa. Non si nota però nessun chador.

Nelle scuole pubbliche della zona dove la maggioranza degli allievi è musulmana c'è un'ora settimanale di religione islamica (secondo i programmi ufficiali), ben diversamente da quanto sta attualmente avvenendo a Beirut Ovest, dove in alcune scuole pubbliche con allievi sciiti si insegnano ben quattro ore settimanali di religione.

Nella scuola pubblica Don Bosco, dove non c'è lezione di Corano, alcuni allievi musulmani assistono regolarmente alle lezioni di catechismo e partecipano pure alle funzioni religiose in chiesa. Si tratta dei più piccoli (classi elementari: quasi tutti) e di altri, prevalentemente ragazze (delle medie). Alcune ragazze vanno pure in chiesa con le compagne cristiane (visite): fanno il segno della croce, recitano l'Ave Maria, chiedono immagini... Del resto in alcune case musulmane sono ben esposte immagini della Madonna, di Gesù bambino, ecc.

Nella nostra scuola (privata) (1mo liceo) i tre allievi musulmani assistono a volte alla lezione di catechismo: o studiando altro o ascoltando. Per il Natale, due musulmani (fratello e sorella) si sono fatti promotori dell'albero di Natale e del presepio nella classe.

Come già detto sopra, sembra che, nella scuola in particolare, i musulmani cerchino di adattarsi, se non proprio di immedesimarsi con la maggioranza cristiana, con i suoi usi e costumi. Credo che si tratti di un fenomeno di mimetismo (non estraneo alla tradizione sciita e drusa:

la taqiyya) e di un semplice atteggiamento esterno di opportunità, che non intaccano quindi le loro convinzioni religiose, anche se possono lasciare delle tracce per l'avvenire.

II. PRINCIPI PEDAGOGICI ADOTTATI

(nel Progetto Educativo Pastorale)

- a) Trattare i musulmani senza alcuna discriminazione, perché si sentano in tutto e per tutto uguali agli altri (cristiani);
- b) Non impedire la loro assistenza alle lezioni di catechismo nella scuola e alle funzioni religiose quando lo fanno spontaneamente;
- c) Non essendo obbligatorio l'insegnamento della religione musulmana, non lo assicuriamo. Tuttavia, la presenza tra gli insegnanti di un musulmano sciita della zona (uno su cinque, insegnante di storia e geografia), può eventualmente diventare per loro un punto di riferimento. Per le famiglie è un chiaro segno di mancanza di discriminazione.
- d) La loro formazione etica è assicurata non tanto con iniziative a parte, quanto piuttosto tramite norme morali inculcate a tutti e engi incontri personali.

REALTA' PROPRIA RIGUARDO L'EDUCAZIONE CRISTIANA IN AMBIENTE "TOTALMENTE" ISLAMICO

(TUNISIA)

1. Direttive

I Vescovi della Conferenza Episcopale dell'Africa del Nord si riuniscono ogni anno.

Mostrano molta apertura secondo lo spirito del Concilio, nei confronti dell'Islam, e in tutti i documenti, ribadiscono il concetto acquisito che "Regno di Dio" non si identifica con "Chiesa" = numero di battezzati.

Il Regno di Dio (traduco dal francese) "si estende là dove sotto l'azione dello Spirito, uomini e donne si impegnano perché si realizzi la comunione universale nell'amore". E ancora "La crescita del Regno di Dio è realizzata dal mistero pasquale di cui Cristo ha rivelato l'universale e eterna fecondità".

La Chiesa è "sacramento del Regno di Dio".

Di qui scaturisce, sempre nella riflessione dei Vescovi, la necessità della testimonianza dei cristiani che vivono in paesi musulmani. I cristiani devono impegnarsi a promuovere tutto ciò che favorisce la vita umana in senso

ampio e completo. E per arrivare a una reale collaborazione, in questo caso tra musulmani e cristiani, suggeriscono alcuni presupposti:

- vivere nel rispetto reciproco
- promuovere la libertà spirituale
- convertirsi interiormente
- stabilire relazioni cordiali.

(da "Chrétien au Maghreb, le sens de nos rencontres" CERNA 1979)

2. Realizzazioni

Ed è in questo clima che nelle scuole cattoliche si fa "Formazione Umana" come materia scolastica in vista di un aiuto dato alle giovani nella loro crescita.

In modo particolare nelle nostre case di Manouba e Menzel Bourguiba le comunità sono impegnate a:

- realizzare un ambiente educativo nello stile del sistema preventivo di Don Bosco.
A questo scopo si sensibilizzano le insegnanti laiche trasmettendo loro i principi educativi in conferenze e nel contatto casuale e quotidiano.
- vivere "l'accoglienza" sottolineando la priorità della persona che ha diritto alla nostra attenzione e al nostro rispetto, chiunque essa sia.
- trasmettere in modo esplicito i valori umano-cristiani nelle ore scolastiche di Formazione Umana.

a) Che cosa intendiamo per Formazione Umana

Formazione integrale della persona, con particolare attenzione alla situazione della donna in

Tunisia nel rispetto della sua identità araba-musulmana.

Il tentativo di descrivere il concetto di formazione umana enuncia già il fine che ci proponiamo: accompagnare le giovani nel cammino della loro educazione per realizzarsi come donne.

b) Metodo e contenuti

Si presenta un punto di partenza dato da un fatto, o da un racconto e attraverso il dialogo si cerca di far esprimere le ragazze su quanto hanno recepito, risentito e insieme si arriva a formulare un giudizio e a prendere posizione. I contenuti si differenziano a secondo dell'età delle ragazze o vengono sviluppati e approfonditi di anno in anno.

Elenchiamo alcuni temi che sono poi sviluppati in diversi punti:

- accettazione di sé
- fiducia in se stessi
- libertà
- responsabilità
- conoscenza e assunzione responsabile della sessualità
- lavoro: mezzo di progresso per sé e per la società.

I mezzi a disposizione non sono molti, ma sufficienti:

- testi di riviste e quotidiani
- diapositive
- questionari.....

3. Verifica

Costatiamo che usando questo modo di presentazione di valori e stimolando le ragazze ad assumerli e a concretizzarli nel loro vissuto quotidiano, le ragazze

- si esprimono con maggiore autonomia e fiducia in se stesse
- sviluppano gradualmente la capacità di riflessione e di critica
- diventano più disponibili all'assunzione di responsabilità e al dono gratuito
- migliorano i rapporti sociali, sia con le coetanee che con gli adulti.

Per noi salesiane in Tunisia rimane però una difficoltà che ostacola un pò tutta la nostra attività: non possediamo la lingua del paese, l'arabo.

LA TURCHIA:

CULLA DEL CRISTIANESIMO

La Turchia è un paese di 775.000 Km² per una popolazione di 46 milioni di abitanti. La parte orientale del paese può essere considerata una zona in via di sviluppo. Il paese che oggi si chiama Turchia è stato nel passato la culla del Cristianesimo: paese degli Atti degli Apostoli e delle Lettere di San Paolo, paese dei primi Concili. Anche se oggi i nomi delle località sono stati cambiati, tuttavia conservano una memoria indelebile di un passato che fu glorioso.

Nel corso dei secoli e al di là delle vicissitudini storiche che segnarono l'avvicinarsi delle occupazioni di popoli diversi, la presenza e la vitalità delle comunità cristiane hanno lasciato tracce inconfondibili che il turista o il pellegrino del nostro tempo visita e riscopre con profonda emozione: periodi di sviluppo delle Chiese orientali e dei loro Monasteri, di forte espansione missionaria, si alternano a tempi di lotta immane per la sopravvivenza e di feroci persecuzioni.

Nel 1900, un terzo della popolazione dei territori compresi dalla attuale Turchia era cristiano. Le grandi città, Smirne e soprattutto Istanbul, contavano un gran numero di scuole cristiane, e per tutta l'Anatolia, si può dire, che le più piccole città avevano la loro scuola per le ragazze e la loro scuola per i ragazzi tenute da religiose e religiosi. Non meno numerosi erano gli Ospedali.

Oggi, la presenza cristiana nel paese è valutata sul 0,040 della popolazione. Le partenze dei cristiani si moltiplicano. I cristiani si sentono emarginati, minacciati, spesso stranieri in casa loro.

Solo a Istanbul resistono ancora delle comunità cristiane (ed ebraiche), più numerose, relativamente, e più forti che altrove.

Si parla qui soprattutto dei cristiani autoctoni, cattolici e ortodossi, caldei e siriani, greci e armeni. Per tali cristiani che, con gli ebrei, sono chiamate "minoranze", le parrocchie, le scuole e gli ospedali, tenuti nella loro quasi totalità da religiosi e religiose provenienti dall'Europa, costituiscono un importante supporto.

Le istituzioni scolastiche tenute da religiosi e, oggi poco numerose ma molto apprezzate dalla popolazione e dalle autorità turche, sono, assieme agli ospedali tenuti dalle religiose, delle forme privilegiate mediante le quali la Chiesa "si esprime" pubblicamente ed "esce allo scoperto" in Turchia. La loro esistenza è un qualificato punto di riferimento e di sostegno per tutti i cristiani in Turchia che li accredita nei confronti dei musulmani. La chiusura di tali istituzioni (scuole, ospedali), scoraggerebbe i rimanenti cristiani ed avrebbe, per effetto, un esodo imprevedibile.

La Chiesa di Turchia, consapevole di quanto è avvenuto in altri paesi del Medio Oriente e del Maghreb, vorrebbe che i cristiani rimanessero in attesa di tempi migliori, anche perché la storia ci insegna che, in casi simili, l'esodo può essere facile, il rientro, impossibile...

La Tuchia è la Terra dei Concili, i primi che si svolsero nella Chiesa:

325 NICEA

Indetto dall'Imperatore Costantino, essendo Papa Silvestro I. Parteciparono 318 Padri: si condannò la dottrina di Ario che negava la divinità di Cristo.

381 COSTANTINOPOLI primo

Convocato dall'Imperatore Teodosio, durante il papato di Damaso I. Vi presero parte 150 padri, solo orientali, che condannarono Macedonio (che negava la divinità dello Spirito Santo). Nasce il "Credo" che si recita nella S. Messa.

431 EFESO

Convocato dall'Imperatore Teodosio II, durante il papato di Celestino I. Vi presero parte 198 Padri: condannarono Nestorio e riaffermarono la dottrina delle due nature in Cristo (la divina e l'umana) e una sola persona.

451 CALCEDONIA (kadikoy)

Indetto dall'Imperatore Marciano durante il papato di Leone I. 600 i Padri partecipanti che condannano Eutiche e il monofisismo.

553 COSTANTINOPOLI secondo

Proclamato dall'Imperatore Giustiniano durante il papato di Virgilio. Presenti 164 Padri. E' ribadita la dottrina cattolica sulla Trinità e la persona di Cristo. Vengono condannate alcune dottrine di Origene.

680 COSTANTINOPOLI terzo

Indetto da Costantino III mentre è papa Agatone. Vi partecipano 174 Padri. Vi si afferma la duplice volontà in Cristo, la divina e la umana, contro il "monotelismo" (una volontà).

787 NICEA secondo

Convocato dall'Imperatrice Irene durante il papato di Adriano I. I 300 Padri partecipanti sancirono la legittimità del culto alle immagini sacre contro i distruttori delle medesime (iconoclasti).

869 COSTANTINOPOLI quarto

Indetto dall'Imperatore Basilio I, durante il papato di Adriano II. 102 i Padri: Fozio, Patriarca di Costantinopoli, che rivendicava il primato religioso di Costantinopoli su Roma, viene deposto.

La Turchia è la terra delle SETTE CHIESE cui San Giovanni ha inviato il Messaggio dell'Apocalisse:

1. EFESO . . . Apocalisse I,11; II,1-7; . . . EFES
Cf. Atti XVIII,19-28; XIX,1-41;
Lettera agli Efesini.
2. SMIRNE . . . Apocalisse II,8-11. IZMIR
3. PERGAMO . . Apocalisse II,12-17 BERGAMA
4. TIATIRA . . Apocalisse II,18-29 AKHISAR
Cf. Atti XVI,14
5. SARDI . . . Apocalisse III,1-6. SART
6. FILADELFIA . Apocalisse III,7-13 ALASEHIR
7. LAODICEA . . Apocalisse III,14-22. . . LAODIKEA
Cf. Colossesi II,1; IV,13-16.

LES CHRETIENS EN TURQUIE (chiffres de 1981)

I. Eglise Catholique

Les Catholiques de Turquie appartiennent à plusieurs rites différents et en conséquence relèvent de juridictions différentes.

A - Les Arméniens Catholiques

Ils sont environ 4200 sous la juridiction d'un Archevêque résident à Istanbul. Trois Prêtres séculiers sont au service de cette communauté. Une douzaine d'églises appartiennent à ce rite, mais dans plusieurs, se trouvant en des quartiers où ne résident plus de catholiques, les offices religieux ne sont plus régulièrement célébrés.

Cinq Religieux Mékitaristas (de Vienne et de Venise) dirigent à Istanbul 2 écoles dont un lycée.

Une dizaine de Religieuses (de l'Immaculée Conception) tiennent 3 écoles.

La communauté arménienne possède 12 écoles et 5 Instituts de bienfaisance dont un hôpital et un asile de vieillards.

B - Les Chaldéens Catholiques

Ils forment actuellement un groupe de 6400 catholiques sous l'autorité d'un Archevêque assisté de 7 Prêtres.

C - Les Catholiques Latins

Ils sont environ 4000 sous la juridiction du Vicaire Apostolique d'Istanbul.

La Basilique Cathédral d'Istanbul est confiée au clergé séculier, les autres Paroisses à différents Religieux.

Plusieurs écoles et différents hopitaux sont dirigés par des Religieux et des Religieuses représentant les Ordres et les Congrégations les plus variés et appartenant à différentes nationalités.

- 1200 sous la juridiction de l'Archeveque d'Izmir
- 20 sous la juridiction du Supérieur de la Mission de la Mer Noire.

D - Les Syriens Catholiques

Ils sont un groupe d'un soixantaine de familles, confié à un Pretre qui est Vicaire Patriarchal pour la Turquie.

E - Les Grecs Unis de rite byzantin

Ils ne sont plus que quelques familles souvent mixtes: catholique et orthodoxe.- Ils ont une petite église où réside un Pretre.

F - Les Melchites

Ils sont aussi réduits à quelques familles et n'ont plus de Pretre de leur rite.

G - Les Bulgares Catholiques

Ils ont une église dont s'occupe un Pretre, mais il n'y a plus de catholiques bulgares de rite bulgare.

Des relations fraternelles existent entre toutes ces communautés entre les quelles cependant la diversité des juridictions, des rites, des langues, rend assez difficile une véritable collaboration sur le plan du ministère.

II. Eglise Arménienne Grégorienne

Les fidèles sont au nombre de 30 à 40.000. Ils ont de nombreuses églises à Istanbul et dans le banlieus. Ils sont sous l'autorité d'un Patriarche assisté d'un clergé relativement nombreux mais peu instruit.

III. Eglise Grecque Orthodoxe

Beaucoup de ses fidèles ont émigré durant les dernières années. Ils sont actuellement au nombre de 4000 environ. Ils sont sous l'autorité du Patriarche Decuménique entouré du Saint Synode. Les églises sont nombreuses: plusieurs ont le siège d'un Eveque.

IV. Eglise Syrienne Jacobite

Ses fidèles sont en augmentation à Istanbul, car ceux des villes d'Anatolie ont tendance à s'y regrouper. Ils sont actuellement 15.000 environ et possèdent 2 églises. A Istanbul ils célèbrent les offices dans 4 églises catholiques. En Turquie ils sont environ 30.000.

V. Eglise Anglicane

A Istanbul elle possède une église située dans l'enceinte du Consulat de Grande Bretagne. Cette église est desserviè par un chapelain qui dépende de l'Eveque de Gibraltar. Les fidèles, étrangers, sont peu nombreux.

A Izmir il y a un Pretre at quelques fidèles.

VI. Eglises Protestantes

Dans l'enceinte du Consulat des Pays Bas à Istanbul une église: Union Church groupe un certain nombre de Protestants étrangers appartenant à différents rites.

Par ailleurs il existe à Istanbul une église protestante allemande (lutbirienne) et plusieurs églises protestantes arméniennes.

Dans l'Est de la Turquie il y a aussi quelques protestants Syriens.

Les relations antre ces différentes églises at les catholiques sont aujourd'hui très cordiales. La semaine de l'unité les groupe pour une prière comune, et à l'occasions de fetes ou d'anniversaires elles se font représentar officiellement les unes chez les autres.

Une certaine collaboration a été possible pour la traduction en turc de la Sainte Ecriture.